

UNIVERSAL
LIBRARY

OU_204069

UNIVERSAL
LIBRARY

శ్రీరాధాకృష్ణ కలంబను — 1

వాగ్దాతగామా —40

నర్. పాన్సినుడేకు —80

శ్రీ అజంతా ఆర్ట్స్ పింటర్స్

గవర్నరుపేట :: బెజవాడ

నవంబరు 1948

తొలి పల్నాకు

ఇటీవలఁ బ్రభుత్వమువారు ప్రచురించిన దేశభాషాపాఠప్రణాళికలోఁ బరిశ్రమలు చారిత్రకాంశములు మున్నగు వానితోపాటు పరిశోధనలకును సూతన ప్రదేశాన్వేషణము నకును ప్రముఖ స్థానమొనంగఁ బడియున్నది. మనభాషలోఁ బౌరాణిక కథా వస్తు శోధితములైన గ్రంథములు పెక్కు గలవు గాని పరిశోధనాన్వేషణములఁ గూర్చి వివరించు గ్రంథములు మిక్కిలి తక్కువగా నున్నవి. చరిత్రాదులలో నావిషయము లిండుక స్పృశింపఁబడును గాని సూక్ష్మాంశములతోఁ గూడ వివరింపఁబడి యుండవు. అందుచే బాలురకట్టి పరిశోధకులయు నన్వేషకులయు సాహస ప్రయాణములతోఁ బరిచయము కలిగించి సాహసకార్యా చరణాన్విత (Adventurous spirit) పుట్టించుటకై యీ ప్రయత్నముచేయఁ బడినది.

సుమారు శతాబ్దములకుఁ బూర్వము మెరికా ఖండమనున దొకటి భూభాగమున నుండెనని ప్రాచ్యులకుఁ గాని పాశ్చాత్యులకుఁ గాని తెలియ కుండెను. ధన సుగంధ ద్రవ్యసంపన్నమైన హిందూదేశమునకు మార్గము కనుఁ గొనవలెనని స్పెయిను పోర్చుగలు రాజులు ప్రయత్నించు చుండిరి. కొలంబసా మార్గమును గనుఁగొన వలెనను నుద్దేశముతోనే పడమరగా నట్లాంటికు మహాసముద్రమునఁ బయనించి పడమటి ఇండియాదీవులను గనుఁగొనెను. ఏమృత ని పరిశోధనము సూత్రప్రపంచ పరిశోధనకు దారి చూపెను. వాస్కోడగామా పోర్చుగలు రాజు ప్రేరణమున గుడ్ హోపగ్గ మును జుట్టి హిందూదేశము నందలి కర్ణాటకచేరి కొన్నియమూల్య వస్తువులతోఁ దిరిగి మాతృదేశము చేరెను. అతని యాప్రయాణము పాశ్చాత్య భారతదేశముల పరస్పర సంబంధమునకును వాణిజ్య వ్యాపారము లకును మార్గదర్శక మాయెను. దెకు మహాసాహసమునఁ బ్రపంచ పర్యటనమొనరించి, విస్తార ధనము కొల్ల గొట్టి, యంగ్లదేశ రాజ్యమైన యెలిజబెత్తు వలన నపారగౌరవ మొందెను.

ఏమృతఁ బలువురు సాహసికులు సముద్రములపైఁ బయనించి యజ్ఞాత పూర్వములైన ప్రపంచభాగములఁ బరిశోధించి ఖ్యాతిగడించిరి. ఇప్పటికిఁ బ్రపంచముననే భూభాగమెచ్చట నున్నదో కొంతవఱ కెల్లరకును దెలియ వచ్చినది. ఈ విజ్ఞానమునకు మార్గదర్శకులైన సాహసికుల ప్రయాణ వృత్తాంతము లీ గ్రంథమునఁ గథాచూపమున నరళమైన భాషలో వర్ణింపఁ బడినవి. విద్యాశాఖాధికారు లీ మాప్రయత్నము నొచి త్యము గమనించి తగిన విధమునఁ దోడ్పడుదురని ప్రార్థించు చున్నాము.

పక్కాశకులు.

మార్గ దర్శకులు

1. క్రిష్ణా ఫరుకొలంబసు.

1. ఆధునిక ప్రపంచమున భౌగభాగ్యములకు మిక్కిలి ప్రసిద్ధి వహించిన దమెరికాఖండము. సుమారైదువందల యేండ్లకుఁ బూర్వ మీ ఖండము భూభాగమున నుండెనని పాశ్చాత్యులకుఁగాని ప్రాచ్యులకుఁగాని తెలియదాయెను. క్రీ. శ. 15 వ శతాబ్దిలో యూరపుఖండమునందలి తీరస్థదేశములవారు మణిహిరణ్యదులకును, సుగంధద్రవ్యములకును బేరువడసిన ప్రాచ్యదేశముల కట్లాంటికు-సముద్రముద్వారా యొక సముద్రమార్గమును గనుగొనవలెనని ప్రయత్నించి యుండిరి. ఈ ప్రయత్నము లామార్గమును గనుగొనుట కంతగాఁ దోడ్పడకపోయినను మఱొక కొత్తప్రపంచము బయటఁబడుటకుఁ గారణము లాయెను. ఈ నూత్నప్రపంచము నన్వేషణమునకు మార్గదర్శకులైన సాహసికాగ్రిగణ్యులలోఁ గ్రీష్టాఫరు కొలంబసు మున్నుండు పేర్కొనఁదగియున్నాడు. ఈతని ప్రయాణమే నూతనప్రపంచవిజ్ఞానమునకు నాంది యని చెప్పవచ్చును.

2. క్రిష్టాఫరు కొలంబసు క్రీ. శ. 1486 వ సంవత్సరమున జినోవాపట్టణమున జన్మించియుండెను. ఈతఁడు బాల్యమునుండియు నావికశిక్షణము నంది, తన యరువదినాల్గవయేట నావికాగ్రేసరుడని పేరొందిన హెన్రీ ప్రభూతిచే నాకృష్టుడై పోర్చుగలుదేశమున కేగెను. అచ్చట నీతఁడొక నావికుని

కూతును బెండ్లాడి ప్రపంచపటములఁ దయారుచేయునుఁ గుటుంబపోషణ మొనరించుకొనుచుండెను. ఈ కారణముచే



క్రిష్టాఫరు కొలంబసు

నీతని కాఫికాతీరమున కంతకుముందే ప్రయాణము కావించి వచ్చిన పలువురు సుప్రసిద్ధనావికులతోఁ బరిచయ మేర్పడెను. అప్పటినుండియు నీతఁడు భూగోళపరిస్థితులను శాస్త్రీయ దృష్టితోఁ బరిశీలించుచు క్రీ. శ. 1474 వ సంవత్సరమునఁ బర్శిమముగాఁ బయనించినచో హిందూదేశమునకు సముద్ర మార్గమును గనుఁగొనవచ్చునని తలంచెను. ఈ యుద్దేశము

నాతడు తన స్నేహితుడైన టాస్కునెల్లియను నైద్యున కెరింగింప నాతడు డివిని యమితమైన ప్రోత్సహము నొసంగెను. మఱికొందఱు కొలంబను నుద్దేశము నెరింగి యది యసంభవమని యాతని గేలిసేసిరి. కొలంబను మాత్రము నిరుత్సాహము నొందక యా విషయమున నూతనాంశము లేనైన దెలియవచ్చునేమోయని తన పరిశీలనము సాగించుచు నేయుండెను.

3. మొట్టమొదటఁ గొలంబను ప్రయత్నమును దన మాతృభూమియైన జినోవా కెరింగించెను. కాని యచ్చటి వారాతని యుద్దేశమును గొనసాగించుట కంగీకరింపరైరి. ఆ కాలమునఁ బోర్చుగీసువారు హిందూదేశమునకు సముద్ర మార్గమును గనుగొనుటకై యత్నించుచుండెని విని కొలంబను పోర్చుగలురాజునకుఁ దన యూహ తెలిపెను. అప్పటి పోర్చుగలురాజైన రెండవజాను వీరితి పూర్వకముగా నాతనిఁ దన యాస్థానమునకుఁ బిలిపించి, యాతడు చెప్పినదంతయు సావధానముగా వినెను. అఫ్రికా ఖండమును జట్టిపోనక్కఱి లేకుండఁగనే పడమరగా నేగినచో హిందూ దేశమునకుఁ బోవచ్చునని కొలంబ సాతనికి నిరూపించి చూపెను. రాజాతని యూహ సరియైనదేయని తలంచి, యాతని నాదరించు నుద్దేశముతో నావిషయము తన మంత్రుల కెరింగించెను. ఆమంత్రులది యసంభవమని తమ యభిప్రాయము తెలిపిరి. రాజువారి యభిప్రాయముతో నేకీభవింపఁజాలక మఱికొందఱు మిత్రులతో నావిషయమును దెలుప వారు కొలంబను కడ నున్న పటములు తెప్పించి యొక నొక నందలి యాధార్థ్యము

నెలుంగుట్టకై పడమరగాఁ బంపవలెననియు, నంతవఱకుఁ గొలంబసు నేదో మిషపై నాపియుంచవలెననియు నాలోచన చెప్పిరి రాజుట్ల యొనరించెను. కొలంబసిదియంతయు నెఱింగి, రాజుట్ల కుటిలోద్దేశముతోఁ దన పటములు గ్రహించినందుల కెంతయుఁ జింతించి, యితర దేశములవారిసాహాయ్యమునఁ దన మనోరథము నీడేర్చుకొనుటకై పోర్చుగలు విడిచి యరిగెను.

4. పిమ్మటఁ గొలంబసు తన సోదరుడైన బార్థలో మియో నిగ్గండు రాజైన హెన్రీతో సంప్రదించుటకుఁ బంపి తాను స్వయముగా స్పెయిను దేశమున కేగెను. తన ప్రయత్నము సుసంభవమని యితరుల నమ్మించుట యెంత కష్టమో కొలంబసున కిప్పటికిఁ దెలియవచ్చెను. అయ్యు నింగ్గండు స్పెయినుదేశపు రాజులలో నొక్కరైనఁ దనకుఁ జేయూత నొసంగరాయని యాతఁడు ధైర్యము వహించి ప్రయత్నము సాగించెను. బార్థలోమియో యింగ్గండున కేగుచుండ సముద్రచోరులారని నడ్డగించి యాతని ప్రయాణము నాటంకపఱచిరి. లేనిచో నొక చరిత్రకారుఁడు చెప్పి యుండినట్లు పడమటి యిండియాదీపు లింగ్గండుదేశపక్షము ననే కనుగొనఁబడియుండును. బార్థలోమియో హెన్రీకి దన సోదరుని యుద్దేశము నెఱింగింపఁగనే యాతఁడు వెంటనే సాహాయ్యము చేయుట కంగీకరించెను. కాని కొలంబసు తన సోదరుఁ డెందుచేత నాలస్యము చేసెనో యెలుంగక యాతఁడు తిరిగి వచ్చునఱకు నాగకుండఁగనే తన యూహ ననుసరించి ప్రయాణము సాగించెను.

5. ఈ ప్రయాణము సాగించుటకు ముందు కొలంబసు పశ్చిమ కష్టము లిన్నియన్ని కావు. అమితమైన పట్టుదలయు, దన యాహ సత్యమై తీరునను నఖండవిశ్వాసమును లేనిచో, కొలంబ సాప్రయత్నము నుండి పూర్తిగా విరమించి యుండును. అతడు స్పెయినుదేశమున ధీమంతులైన పెద్దల సమక్షమున, దన సిద్ధాంతమును దేటతెల్లముగా వివరించి వారిద్వారా ఆ దేశపు రాజు ననుగ్రహము సంపాదించ నెంచెను. కాని వా రాతని మాటల విశ్వసింపజాలక యాతని ప్రయత్నమును గేలిసేయ మొదలిడిరి. చాలకాలమైన పిమ్మట నట్టి సాహసోద్యోగమున కనువగు కాలమింకను రాలేదని రాజాసానమునుండి వార్త వచ్చెను. కొలంబసు మిక్కిలి నిరాశుడై తన పరిశీలనమును ఫ్రాంసురాజున కెఱింగింప నిశ్చయించి, యా దేశమునకు బ్రయాణమై యరుగుచుండ, ఇజబెల్లా ఫెర్డినాండు లను స్పెయిను రాజదంపతులు తమ పూర్వాభిప్రాయమును మార్చుకొని యాతని మరల బిలువ బంపిరి. వారాతని కెల్లవిధముల సాయమొనరింప నంగీకరించిరి కాని యా యుద్వమమువలన గలుగు లాభమున బదియవ వంతు, దన కీయవలెననియు, గొత్తగాఁ గనుగొనఁబడు ప్రదేశములకు దన్ను రాజప్రతినిధిగా నియమింపవలెననియు, నాతడు కోరఁగనే మరల నించుక వెనుదీసిరి. కొలంబ సంత నా ప్రయత్నమున కగు వ్యయములో నెనిమిదవ వంతు తాను భరించెద నని వారికిఁ దెలియఁబడినది. కాని యప్పుడుకూడ రా జనుమానించుచునే యుండఁ కొలంబ సింక లాభములేదని కీ. శ. 1492 వ సంవత్సరమున మరల

ప్రాంసు దేశమునకుఁ బ్రయాణమాయెను. అంత నాతని మిత్రుల ప్రేరణచే నిజబెల్లా మరల నాతనికై కబురంపి యాతఁడు చెప్పిన నియమము లన్నిటి కంగీకరించుటయే కాక యా ప్రయాణమున నాతనికిఁ గావలసిన సౌకర్యము లన్నియు నొసంగుటకు వాగ్దాన మొసంగెను.

16. 'శుభస్య శీఘ్రమృత్యు' ని కొలంబసు స్పెయిసు తీరమునందలి పాలాసు రేవున నెంటనే బయలుదేరుటకు నిశ్చయించెను. కాని యాతఁడు నొనరించజూపు నా యసాయ కర్మమైన ప్రయాణమున నాతని ననుసరించి వెళ్ళుట కెవ్వరును సాహసింపరైరి. ఎట్లో కొంతమందిని బోధించుచుకొని కొలం బసు బయలుదేరునప్పుడు సుమారు నాలుగు నెలలు పట్టెను. శాంటామేరయా, పింటా, నైనా యను పేరులు గల మూడు నావలతో వారు ప్రయాణ మారంభించిరి. ఆ మూడు నౌకల లోఁ బెద్దదియైన శాంటామేరయాలోఁ గొలంబసును, పింటాలో నలొంజోపింజూసను నశఁడును నాతని సోదరుడైన ఫ్రాన్సిస్కోయును, నైనాలో యానెజ్ పింజూ నను నాతని మఱియొక సోదరుఁడును గూర్చుండి ప్రస్థానమున కనుమతి యొసంగిరి. శాంటామేరయాలోఁ గొలంబసుతోపాటు పెక్కురు నౌకోద్యోగులుకూడ నుండి యాప్రయాణమునకొక విధమైన గరువ తనము చేకూర్చిరి. తొంబదిమంది నావికులతోఁ గూడిన మూడు చిన్న నౌక లంతకుఁ బూర్వము మానవులెన్నఁడును బయనించి యెఱుంగని యచారపాఠావారమునఁ బ్రయాణ మొనరింపనేగుట తీరమునుండి చూచువారందఱికి నెంతయో వింత కలిగించెను.

7. ఒక వారమైన బూర్తిగాఁ గడవకపూర్వమే యా నౌకలు ప్రయాణమున కనిర్హములగుటచే వానిని బాగుచేసి కొనుటకై వారు కానరీదీవులకడ నాగవలసివచ్చెను. వానిని మరలఁ బ్రయాణార్హములఁ గావించుటకు మూఁడు వారములు పట్టెను. తలవని తలంపుగాఁ గలిగిన యీ యాలస్యమునకుఁ గొలంబసెంతయో విచారించెను. అతని యనుచరులలోఁ జాల మంది స్వచ్ఛందముగా వచ్చినవారు కాకపోవుటచే స్పెయిను తీరము దాటి సప్పటినుండియు లోలో గొణగనారంభించిరి. అయ్యును గొలంబసు నిరుత్సాహమొందక యంతకుఁ బూర్వము నావికులు త్రొక్కిన మార్గములెల్ల వీడి క్రొత్త మార్గమున నజ్ఞాతమహాంభోనిధిలోనికి ధైర్యమున నావలఁ ద్రిప్పించెను. అపరిచితపూర్వమైన యీ ప్రయాణము కొలంబసు సనుచరుల కధికమైన భీతి కలిగించెను. వారు చేయఁబోవు నూతనపరిశోధనలవలన లభించు మణి కనకాది సంపద్విస్తరమును గూర్చియు, గీర్తి ప్రతిష్ఠలను గూర్చియు వర్ణించుచుఁ గొలంబసు పారి కుత్సాహము కలిగించుచుండెను. తన యనుచరుల కధైర్యము కలుగకుండుటకై యాతఁడు తన ప్రయాణ క్రమమును దెలుపు రెండు పటములు తయారుచేసి, యందు యథార్థమైన దానిని రహస్యముగా నుంచి, స్పెయినింకను సమీపముననే యున్నదని తెలుపు దొంగపటమును దెలుచు వారికిఁ జూపుచుండెను. కాఁనీదీప్వపములనుండి రెండువందలీగుల దూరమేగిన పిమ్మట దిక్కుచియంత్రము యొక్కనూది యుత్తరమును సూచించుటకు బదులు పడమరగాఁ దిరుగ నారంభించెను. ఇది కొలంబసుకు

మిక్కిలి వింతగా గోచరించెను. కొలంబ సావిషయము తన యనుచరులకుఁ దెలియకుండఁ గొన్ని దినములు రహస్యముగా నుంచెను. కాని క్రమక్రమముగా వారీవిషయము నెఱింగి యనంతమైన యామహాసాగరమునఁ దమ కించుక మార్గదర్శక మైన యా యేకైకసాధనముకూడఁ బొడైపోయినందున ధైర్యమును గోల్పోయి యింక నాపద తప్పదని తలంచిరి. కొలంబ సది యట్లుండుటకేవో కారణములు చెప్పి వారికి ధైర్యముఁ గొల్పుటలోఁ గృతానుఁడాయెను.

8. సెప్టెంబరు 14 వ తేదీని కొలంబసు కాంచుచుండిన స్వప్నము నిక్కమగునటులకుఁ గొన్ని చిన్నెలు కానిపించెను. భూతలమునుండి చాలమూరము రాజాలని రెండు పక్షులు నౌక లపైఁ దిరుగాడఁ జొచ్చెను. దానికిఁదోడు పర్వతప్రాంతము లందును నదీతీరములందును మొలచు కొన్ని మొక్కలు సముద్రములోఁ గొట్టుకొని వచ్చుచుండెను. వాతావరణ పరిస్థితి కూడ భూసామీప్యమును సూచించుచుండెను. భూమి చేరువగా నుండెననుతలంపు సావికులనందఱు మహానంద మగులఁ గావించెను. మొట్టమొదట భూమి జూడలు పొడ గన్నవారికి రాజనంపఱు లీయ వాగ్దానము చేసిన పారితోషి కము నందు కోరికతో నందఱు నొకోపరిభాగముల కరుదెంచి పక్షు లెగిరివచ్చుచున్న దెసకుఁ జూడసాగిరి. కాని సుమారు వారము రోజులవఱకు నౌకలు భూభాగమును జేరఁజాలమి చే నావికులు మరల నిరుత్సాహపూరితులై వెనుకకుఁ దిరిగి పోదమని కొలంబసున కెఱింగించిరి. కొలంబసందుల కంగీకరిం పమిచే/ వారు చేయునదిలేక, యాతనిని శుముద్రములోనికి

గెంటి, తాము స్వదేశమునకుఁ దిరిగి పో సంకల్పించిరి. కొలంబసు రాజశాసనముచేతనే తానాప్రయాణమును సాగించు చుండెననియు, దద్విరుద్ధముగా వర్తించువారు రాజశాసనము నకు విరుద్ధముగా సంచరించిన వారగుదురనియు, నావికులను మందలించి, పట్టువీడక పయనము కొనసాగించెను. అద్భుత వశమున సీమాలు భూసామీప్యమును దెల్పు మఱికొన్ని నిశ్చితచిహ్నములు కానిపించెను. భూమిపై మొలచు మొక్కలకుఁ దోడు సఫలమై యచిరకాలము క్రిందనే చెట్టునుండి విడివడిన యొక కొమ్మయు, నధిష్ఠింపనితోఁ గూడిన యొక స్తంభభాగమును సముద్రజలమునఁ దేలుచు వారిహృదయ ఖేత్రముల ధైర్యాంకురముల రేకెత్తించెను. అసంతృప్తియంతయు విధేయతగా మాతెను. భూమిజాడ గోచరించునేమో యను తలంపుతో వారు మరల నట్టులెత్తిచూడసాగిరి. ఓడలు పయనించుచున్నచో రాత్రిసమయమున నా భూభాగ మెచ్చట దాటి పోవునోయని కొలంబసు చీకటి పడఁగనే యోడలకు లంగరు వేయించెను. ఆరాత్రి యెవ్వరును గన్నులు మూయలేదు. చిట్టచివరికి వారి యాశ ఫలించెను. కొలంబసు దూరముగాఁ గదలుచున్న యొక దీపమును గాంచి దానిని దన మిత్తుని కొకనికిఁ జూపెను. నావికు లందఱును గూడ దానిని జూచిరి కాని యది కేవలభ్రాంతి యని తోసిపుచ్చిరి. తెల్లవారుజామున నొక నావికుఁ డదిగో భూమి యని సంతోషపూరితహృదయుండై కేకవైచెను. తెల్లవారిని పిమ్మట నావికు లందఱికిని గొంత దూరమున వృక్షాచ్ఛాదితమైన యొక ద్వీపము స్పష్టముగాఁ గానవచ్చెను.

అప్పుడు నావికు లొందిన యానందమునకు మేరలేదు. తా నెన్ని సంవత్సరముల నుండియో పోడి యొనర్చి పెంపొందించుచున్న యాశాలత ఫలోన్ముఖ మయ్యెగదా యని కొలంబసు మహానందమున క్షణకాలము మేను మఱచెను. భూభాగము దృగ్గోచరము కాఁగానే కొలంబసు కష్టము లన్నియు గట్టెక్కెను. నావికు లందఱును డమ యవిధేయ తకు క్షమింపవలెనని యాతనిఁ బ్రార్థించిరి. పిమ్మట సురక్షితముగాఁ దమ్మా ద్వీపమును జేర్చిన భగవానుని యమేయ దయావిశేషము నగ్గించుచు వారు భక్తిపరవశులై కేలుఁదమ్ములు మోక్షిరి.

9. క్రీ. శ. 1492 వ సంవత్సర మక్తోబరు 12 వ తేదీని రాజప్రతినిధి ధరింపవలసిన యధికారవేషము ధరించి, వలకేల స్పెయిను దేశ పతాకమలరారఁ గొలంబసు తాను గొత్తగా గనుఁగొనిన యా ద్వీపమున మొట్టమొదటఁ గాలు మోపెను. దిగిన వెంటనే యాతడు నేలపై మోకరిల్లి, భూమి నాఘ్రాణించుచు ధ్వజారోహణోత్సవముఁ గావించెను. పిమ్మట నాతఁడా ద్వీపము స్పెయిను సామ్రాజ్యము నందలి యొక భాగమయ్యె నని ప్రకటించెను. అందలి ప్రజలా ద్వీపము పేరు గౌణహాని యని కొలంబసున కెఱింగించిరి. కొలంబసు దానికి 'శాన్ సాల్వదారను నూతన నామ మొసంగెను. అది యిప్పటికి నా నామముతోడనే మెక్సికోసింధుశాఖ ముఖద్వారమున నున్న బహమాద్వీపసంఘములో నొక్కటియై యున్నది.

10. ద్వీపనివాసు లంతకుఁబూర్వ మట్టి నౌకల నెన్నఁడును జూచియుండని కారణమున వాని నాశ్చర్యముతోఁ

దిలకించుచుఁ దెల్లని శరీరములు గల యా విదేశీయుల నారసి
నంతనే భయకంఠిత్తులై పరువిడఁజొచ్చిరి. కాని వారు తమ్ము
వెంటనంటుటకుఁ బ్రయత్నింపమిచేఁ గొంత భయము
వీడిఁ బిరిగివచ్చి వా రొనరించిన ద్వీపాకృమణమహోత్స
ము నది యేమియో తెలియకుండనే యానందమునఁ బరికిం
చిరి. ఆ ద్వీపము హిందూ దేశమునకు (ఇండియా) సమీపము
ననే యుండెనని కొలంబసు పూర్తిగా విశ్వసించియుండుటచే
నందలి దేశీయుల కిండియనులని పేరిడెను. అప్పటినుండియు
నూత్నప్రపంచవాసుల కా పేరు రూఢమై చెల్లుచునేయున్నది.
ఆ సమీపమునందే తాఁ గనుఁగొనఁబోవు ద్వీపము లన్నిటిని
గలపి కొలంబసు పడమటి యిండియా దీవులని పేర్కొనెను.
తా నిండియాకు సమీపముననే యుండెనని కొలంబ సెంత
గాఢముగా విశ్వసించెనో యీ నామము చెప్పక చెప్పుచు
న్నది. స్పెయినుదేశస్థులు కొలఁదికాలములోనే యిండియను
లతోఁ దెలిమి కావించుకొనిరి. ఇండియనులు వారిచ్చు నాట
వస్తువులు, అలంకారములు మున్నగువానికొక కుబలాటపడు
చుండ స్పెయినువారు దేశీయులు ధరించిన స్వర్ణాభరణములఁ
గాంచినప్పటినుండియు సమూల్యమైన యా లోహము జాడ
లెచ్చట నుండునా యని మిక్కిలి యాత్రముతోఁ బరిశీలింప
మొదలిడిరి. వా రా లోహము నునికినిగూర్చి యడిగిన ప్రశ్నల
కిండియను లది యచ్చటికి దక్షిణదిశగానున్న దేశమున విస్తార
ముగా లభించునని చెప్పెగలచే సూచించుచుండిరి. కొలంబ
సంత నా దేశమున కేగక యాలసింపనేలయని తనకు మార్గ

దర్శకులుగా నుండుట కేడుగురు దేశీయులనుగూడఁ దీసికొ
వెంటనే దక్షిణముగాఁ బ్రయాణము సాగించెను.

11. ఇండియనులు చూపిన దారి ననుసరించి పయన
చుచుఁ గొలంబను పెక్కు చిన్న ద్వీపములను గాంచెన
దేశీయు లొసంగిన వాని వర్ణనాదికమునుబట్టి యాతఁ డ
మార్కోపోలో యను వెనీసువర్తకుఁడు వర్ణించియుండి
యైనా సమీపమునందలి ద్వీపములని నిశ్చయించుకొనెన
ఆతఁడు పెక్కుద్వీపములలో దిగి బంగారమునకై తీవ్రమైన
యత్నమునఁ జూపించెను. కాని యాలోచనము జూడ లే
టను గానరాలేదు. ఆ యా ద్వీపములందుండువా రది యింక
దక్షిణముగానున్న దేశమున విరివిగా లభించునని సూచి
నారంభింప స్పెయిను నావికులు మనస్సులలో నించుక ని
త్యాహ మొందసాగిరి. చిట్టచివరి కిండియనులు కొలంబను
క్రూబాద్వీపమునకుఁ గొనిపోయిరి. నామసామ్యమునుఁ
కొలంబనది మణిసువర్ణములకు మిక్కిలి ప్రఖ్యాతినడఁ
సిపంగో (జపాను) ద్వీపముని నిర్ణయించి యట్టోబరు మాస
తమున నందుఁ బ్రవేశించి స్పెయిను దేశపురాజు పేరుతో దా
నాక్రమించుకొనెను.

12. క్రూబాద్వీపమునందలి సౌందర్యవిభవము
జూచిన కొలంది నది సిపంగోయేయను కొలంబను నభివ
యము మఱింత దృఢపడెను. ఆనమ్మకముతోడనే యా
డందు దిగి బంగారు జూడలకై తీవ్రముగాఁ దత్తీరమున న
పింప నారంభించెను. మొట్టమొదట సచ్చటివారు వా
గాంచినంతనే భయమునఁ బాటిపోఁ దొడంగిరి. కాని య

యాగంతుకులు తమకెట్టి హానియు నొనరింపరని తెలిసిన
 పిమ్మటఁ దిరిగివచ్చి వారితో స్నేహభావముతో మెలంగ
 నారంభించిరి. వారు తాము నివసించు ద్వీపము క్యూబా
 యని కొలంబసున కెఱింగించిరి. కాని కొలంబసు వారి భాష
 నుగాని స్పెంగలనుగాని పూర్తిగా నర్థముచేసికొనలేని కారణ
 మున నది యాసియా ఖండమునందలి భాగమేయని విశ్వసిం
 చుచు దాని యాంతరభాగమంతయు నన్వేషించెను. పిమ్మట
 గొంతకాలమువ కట్టి యన్వేషణమువలన నెట్టి లాభమును
 లేదని గ్రహించి యాతఁడింకను గొత్త ద్వీపములఁ గనుఁ
 గొనుటకై తూర్పుగాఁ బ్రయాణము సాగించెను. సముద్రము
 సంఘభితమై యుండుటచే నాతఁడొక నౌకాశ్రయమున నోడల
 నాప నాజ్ఞాపించి దానికి ప్యూర్టోరీకానిని పేరును నామ
 ధేయ మొసంగెను. ఇచ్చట నాలంజోమార్టిను, పింజాను
 తన నాయకత్వమున నుండిన పింటాయనునోడతోఁ గొలంబసు
 సంఘమువారిని పీడి యేగెను. కొలంబ సాతని కొఱకుఁ
 గొంతకాలము వ్యర్థముగాఁ నచ్చట నాగి, యాతఁడు స్వతం
 త్రముగాఁ బయనింపనొనెనెను గఁబోలునని యూహించి,
 తాను మరలఁ బ్రయాణము సాగించుచు, డిసెంబరు 6 వ
 తేదీ నొక సుందరమైన మహాద్వీపమును గాంచెను. నావికు
 లందఱు నా ద్వీపమునఁ దిగి తత్తరభాగములఁ గొంతకాలము
 సంచరించిరి. కొలంబసు దానికిని స్పెయినునకును నాకార
 మునఁ జాలసాదృశ్యము కలదని యెంచుటచే దానికి హిస్పాని
 యోలా యని పేరిడెను. పూర్వమువలెనే యాతఁడా ద్వీప
 మును స్పెయిను రాజుపేర నాక్రమించి యా యాక్రమణ

మహాత్మ్యము సత్సైభముతో జరిపెను. దేశీయులు వారిని స్నేహభావముతో నాదరించుటయేకాక వారొసంగు నాట వస్తువులకు బదులుగాఁ దమకడునున్న సువర్ణాభరణములను సైతమీయఁ దొడంగిరి. ఈవస్తువినిమయము నావికులందఱి కిని గడుంగడుఁ బ్రీతికరమై యొప్పురెను. వారా ద్వీపమంతయుఁ దిరిగి యందలి సంపద్యైభవములకంతయు సంతసించిరి.

13. ఇచ్చటఁ గొలంబను నొక శాంతామేరయా నేలకుఁ దగిలి భగ్నమయ్యెను. గొలంబను దేశీయుల సహాయముచే నందలి వస్తువులన్నియు నైనా యను నొడబోనికి మార్పించెను. తనప్రయాణ మింకను ముగియకమున్నే యోడ భగ్నమై పోయినందులకుఁ గొలంబను మిక్కిలి విచారించెను. కాని యాద్వీపములో బంగార మధికముగా దొరకునను వార్త యాతని యా విచారమును జాలవఱకుఁ దగ్గించెను. తాను గనుఁ గొన్న ద్వీపములవిషయమై రాజదంపతులకు నివేదించు నిమిత్త మిసమయమునఁ గొలంబను మాతృదేశమునకు నెళ్ళు దలంచెను. కాని యచ్చట విస్తారమైన సువర్ణము లభించుననుటకుఁ జాల చిహ్నములు కానిపించుటచే నాతఁడు కొందఱు నావికుల నొక వలసరాజ్యము నెలకొల్పుటకై యటవిడిచి, వారిరక్షణకై యటనొక చిన్న దుర్గము నిర్మించి క్రీ. శ. 1493 వ వంశత్రయము జనవరి 4వ తేదీని నైనాపై బయలుదేఱెను. అతఁడా ద్వీపమునకుఁ దూర్పుగాఁ బయనించు చుండఁ గొన్నిరోజులకు పింగా యాతనికిఁ గానిపించెను. ధనసంపన్నము లైన క్రొత్త ద్వీపములను గొలంబను కంటె ముందుగాఁ దానే కనుఁగొనవలెనను నాశయే పింజాను

కొలంబను సంఘముపారిని విడిచి పోవుటకుఁ గారణముని తెలియవచ్చెను. కొలంబను ప్రజ్వలించిన కోపాగ్ని నెట్లో యడంచుకొని పింటాతోఁగలసి మాతృదేశమునకుఁ బ్రయాణము సాగించెను. కాని వెంటనే యొక పెద్ద తుపాను వీచుటచే మరల నా రెండు నౌకలును నొండొంటికిఁ గనబడకుండఁ జెదరిపోయెను. మఱునాఁడా తుపాను చల్లారిన వెనుక నా రెండోడలును గలసికొని ఫిబ్రవరి 17 వ తేదీనాటికి సెయి మేరీద్వీపము కడకరుచుంచెను. ఇచ్చటఁ గొలంబసోడను బాగు చేయించి దానిని జలాహారములతో నింపెను. ఈద్వీపము పోర్చుగీసు వారికిఁ జెందియుండుటచే వారసూయాగ్రస్తులై కొలంబనుకుఁ గొంత కష్టము కలిగింప నెంచిరి. కాని కొలంబను వారి ప్రయత్నము కొనసాగనీయక ఫిబ్రవరి 24వ తేదీ నాద్వీపము దాటెను. మరల నొక పెద్దతుపాను సంభవించుటచే నాతని యోడ నౌకను నదీముఖద్వారము నొడ్డుకొట్టి కొనిపోయెను. కొలంబను మాతృప్రదేశమును గనుఁగొనెనన్న వార్త తొలుందొల్ల నెఱింగినవారు పోర్చుగీసువారే. మొట్ట మొదటఁగొలంబను వచ్చి యడిగినప్పుడుతమదేశపు రాజాతనికి సాయముచేయ నంగీకరించియుండినచో నాప్రదేశములును సంపదయుఁ దమ దేశమునకే నిక్కి యుండును గదాయని పోర్చుగీసువారు చింతించిరి. రాజానుమతిచేఁ గొలంబను లిజ్బుసులో దిగెను. కొలంబనువలన స్వయముగా నాతని ప్రయాణవృత్తాంతము విననెంచి రాజాతని నాస్థానమునకుఁ బిలిపించి దర్శన మొనంగెను. అసూయాతిరేకముచే రాజ పురుషులు కొండిలు కొలంబనును జంపించుట యుక్తమని

రాజున కెఱింగించిరి. కాని రాజులుచేయనొల్లక కొలంబసును శాంతముగాఁ బంపివైచెను. కొలంబసు మార్చి 15వ తేదీ నాటికి బాలాసు నగరము చేరెను. స్పెయిను దేశీయులతని కమితానందమున స్వాగత మొసంగిరి. మొట్టమొదట నాతని ప్రయత్నమున కడ్డు తగిలినవారే యిప్పుడతనిఁ బలువిధముల నగ్గింప నారంభించిరి. కొలంబసు మున్నగు నావికులందఱును జనసమూహములచే ననుగమ్యమానులై, దేవాలయములకేగి, తమ్ము సురక్షితముగా మరల మాతృదేశముఁ జేర్చినందులకు భగవంతునికి గృతజ్ఞతాపూర్వకములైన నమస్కృతులొనరించిరి.

14. కొలంబసు బార్సిలోనాలోనున్న రాజదంపతులకుఁ దన రాక నెఱింగించుచు నొక లేఖ వ్రాసెను. వారు వెంటనే యాతని నాస్థానమునకుఁ బిలిపించి యఖండమైన స్వాగత మొసంగిరి. కొలంబసాస్థానము చొచ్చినంతనే రాజదంపతులు గౌరవసూచకముగా సింహాసనములనుండి లేచి యాతనిఁ బ్రయాణవృత్తాంత మంతయు వివరింపుమని కోరిరి. కొలంబసు పూర్వగ్రుచ్చిన విధమునఁ దన ప్రయాణమున గూర్చియుఁ బరిశోధనలఁ గూర్చియుఁ దత్ఫలితములఁ గూర్చియు వర్ణించుచుండ వారిమితమైన యుత్సాహమున నాలకించి యాతని కమూల్యములైన బహుమానము లొసంగిరి. కొలంబసు తనతోఁగూడఁ దెచ్చిన కొంతమంది దేశీయులను, గొన్ని సువర్ణాభరణములను రాజదంపతులకుఁ జూపి వారి యానందము నినుమడింపజేసెను. పృజలు జయజయధ్వనులతోఁగొలంబసు నూరేగించి యాతని నొక దేవునివలెఁ బూజించిరి. జూలై

పూర్వమైన హిందూదేశమునకు మార్గము కనుగొనవలెనను నుద్దేశముతోఁ గొలంబను గావించిన ప్రయాణమిట్లజ్ఞాతపూర్వమైన యొక క్రొత్తప్రపంచముఁ గనుగొనుటకుఁ దోడ్పడెను. కొలంబసే కాక యాతనిసమకాలికులు పలువురాతఁడు కనుఁ గొన్న యా ద్వీపము లాసియా ఖండమునకుఁ బరిసరప్రాంతము నందున్నవే యని దృఢముగా విశ్వసించియుండిరి !

15. కొలంబను ప్రకటించిన యాహాలు వట్టి స్వప్నములు కాక యధార్థములే యని యిప్పుడు తెలియవచ్చుటచే స్పెయిను రాజైన ఫెర్డినాం డాతని నుత్సాహముతోఁ బోత్సహింపఁ దలంచుటయే కాక క్రీ. శ. 1498 వ సంవత్సరమున నాతని రెండవసారి సముద్రయానమునకుఁ బంప సమకట్టెను. అసూయాగ్రస్తుడైన పోర్చుగలు రాజు తా నజ్ఞానముచే నిది వఱకుఁ గొలంబను మాటలు పెడచెవిని బెట్టి కోల్పోయిన లాభమంతయుఁ గూడఁదీసికొనుటకై యాతనికి సందేశములు పంప నారంభించుటచే స్పెయిను రాజదంపతులు కొలంబనును వెంటనే బయలుదేలుటకుఁ దొందరపెట్టిరి. రాజదంపతుల యుత్సాహ మెట్లున్నను గొలంబను తానుగూడ మరల సముద్రములపైఁ బోవుటకు మిక్కిలి కుతూహలపడుచుండుటచేఁ బ్రయాణమునకు వెంటనే సిద్ధుడయ్యెను.

16. కొలంబను మొదటి పైనమునకును ఈ రెండవ ప్రయాణమునకును జాల వ్యత్యాసము కలదు. అప్పుడాతఁడు మనస్సునఁ బ్రయాణమన్న నిష్పత్తులేని కొలఁదిమంది నావికులతో మూడు చిన్న నౌకలపై బయలుదేఱెను. ఇప్పుడాతఁడు వివిధకర్మకుశలులైన పరివారజనులతో, నూతన ద్వీపములలో

నివసించుటకుఁ దగిన పరికరములతో, సమృద్ధము లైన యాహారపదార్థములతోఁ బదునేడు నావలపైఁ బ్రయాణము సాగించెను. మొదటఁ గొలంబసు తనతో వచ్చుటకు విముఖులై యున్న జనులను బలువురిని బ్రతిమాలవలసి వచ్చెను. ఇప్పుడు గొలంబసును, నాతనితోఁ దిరిగివచ్చిన నావికులును గొత్త ద్వీపములను గుఱించియు నందలి వైభవసమృద్ధిని గూర్చియుఁ జెప్పిన యతిశయోక్తులచే నాకృష్టులై పలువురు సామాన్యులే గాక కులీనులు కూడఁ దమ్మాతనితో రానిచ్చుటకై వేడుకొనఁ జొచ్చిరి. అందుచేఁ గావలసినంతమందిని సమకూర్చుకొనుటలోఁ గొలంబ సీమా టిసుమంతయుఁ గప్పపడ నక్కఱలేకపోయెను. క్రీ. శ. 1493 వ సంవత్సరము సెప్టెంబరు 25 వ తేదీ నాతఁడు పలువురు బంధుమిత్రాదులు తీరము నుండి యాత్రముతోఁ జూచుచుండ కాడిజు రేవునుండి ప్రయాణము సాగించెను.

17. గొలంబ సీసారి పూర్వపుమార్గమునే యనుసరింపక నూత్నద్వీపము లందలి యిండియనులు తమ కింకను దక్షిణముగానున్నవని చెప్పిన హేమద్వీపములను గనుగొనవలెనను నుద్దేశముతో నౌకలను దక్షిణాభిముఖముగాఁ బోనిచ్చెను. పదునైదు దినములు పయనించిన పిమ్మటఁ గొలంబసునకు భూసామీప్యమును సూచించు కొన్ని జాడలు కానిపించెను. సముద్రముయొక్క రంగును, దరంగములయొక్కయు గాలియొక్కయుఁ దీరుచు, సునిశితములైన యాతని నేత్రములకు భూమి సమీపముగనే యుండెనని స్పష్టముగా నెఱింగించెను. అందుచే నాతఁడు నౌకలను దీర

మునకు సమీపముగా నిల్చి రాత్రివేళ భూభాగము దాటి పోకుండఁ జూడుడని నావికుల కాజ్ఞాపించెను. తెల్లవాటి న పిమ్మట వారి కచ్చటికిఁ జెంతనే యొక ద్వీపము కానిపించెను. కొలంబసు దానికి డొమినికాయని పేరిడెను. సూర్యోదయ మగునప్పటికి మఱికొన్ని ద్వీపములు నావికులకు దృగ్గోచరము లయ్యెను. వారి యానంద మింతింత యని వర్ణింప నలవికాదు. దక్షిణఅమెరికా కుత్తరతీరముననున్న యీ ద్వీపముల కిప్పుడు లెస్సరు యానిలీ సనిపేరు.

18. డొమినికా ద్వీపమునందలి తీరము నౌకలు నిల్చుట కనుకూలముగా లేని కారణమునఁ గొలంబసు మేరిగ లాంటీయని తాను బేరిసిన యొక ద్వీపమును దాటి, గౌడ లోపను ద్వీపమును జేరి, యచ్చట నోడలకు లంగరు వేయిం చెను. అచ్చట నాతఁడు ద్వీపాకృమణోత్సవము నతివైభవ ముతో జరిపి యనుచరులతో నందలి యొక గ్రామమును జూడ నేగెను. అచ్చటి ప్రజలు వారిని జూచినంతనే యతి భీతులై తమ బిడ్డలనుగూడ వీడి పరుగెత్తిరి. నావికులా పిల్లల కాటవస్తువులు మున్నగువాని నొసంగి యుడలాల్పించు చుండఁ బాటేపోయినవారు దిరిగి వచ్చి వారివలనఁ దమకెట్టి హానియు జరుగదని యెఱింగి కృమకృమముగా వారితో స్నేహమున మెలంగఁ జొచ్చిరి. ఆగ్రామమునందలి పురుషు లుపయోగించు ధనుర్భాణములును, అచ్చటఁ విరివిగాఁ బండు ననాసఫలములును నావికులకు మిక్కిలి వేమక చేకూర్చెను. కాని యొకచోట మానవుల యస్థికపాలములు కానవచ్చుటచే నచ్చటివారు సరభక్షకులేమోయని వా రించుక

భీతిచెందిరి. తరువాతఁ దెలియవచ్చిన కొన్ని విషయములు వారి యనుమానమును బలపఱచెను. దానికిఁదోడు డియగో మార్క్వెస్ యనునాతఁడు మఱికొందఱు మిత్రులతోఁ గొలంబసు ననుమతి లేకుండనే ద్వీపములోని కరిగి సాయంకాలమునకుఁ దిరిగి రాజాలకపోయెను. మఱు నాటి ప్రాతఃకాలమునకైన వారురాకుండుటచేఁ గొలంబసు వారా నరభక్షకుల బారి పడిరేమోయని వంతచెందుచు వారి సన్దేహించుటకై పలువుర సన్నిదేశలకును బంపెను. కాని వారందఱును దప్పిపోయినవారి జాడ తెఱుంగకుండఁగనే వ్యర్థముగాఁ దిరిగివచ్చిరి. వారి సచ్చట విడిచి యేగుట యెక్కియని కొలంబసు విచారించుచుండ ఆలాంజోడి ఒజడాయను యువకుఁ డొకఁడు తస్కార్గణమునకై ద్వీప మంతయుఁ దిరిగివచ్చుటకు సాహసించెను. ఆతఁడు నలువది మంది నావికులతో నా ద్వీపమునందలి సాంద్రాణ్యము లన్నియు సన్దేహించెను. కాని మార్క్వెస్సంఘమువారి జాడ లేమియు నాతినికిఁ గానిపింపలేదు. ఆతఁడు తిరిగివచ్చునంతలోఁ గొలంబసు నౌకలను జలాహారములతో నింపి ప్రయాణము నకు సిద్ధము గావించెను. తప్పిపోయినవారిని వెదకుటకై చేయవలసిన ప్రయత్నములన్నియుఁ జేసినపిమ్మట నింక లాభము లేదని కొలంబసు హిస్సానియోలాకు బయలుదేఱెను. సరిగా నోడలు కదలునమయమునకు మార్క్వెస్యుఁ దన్మిత్రులును దీరమున కరుదెంచి వెడలుచున్న యోడలకుఁ గొన్ని సైంగలు చేసిరి. పరమానందభరితుడై కొలంబసు వారి నోడలకడకు రప్పించి, వారా ద్వీపమునందలి యరణ్యములలో చారి

తప్పిరనియు, మిన్నంటు పెనువృక్షజాలములు వారికి నక్షత్ర దర్శనముకూడ లేకుండఁజేసెననియు నెఱింగి, వారి నచ్చట నిర్దయముగా విడిచి వెళ్ళిపోయెనను నింద తనకుఁ దొలఁగెను గదాయని యాటడిల్లెను.

19. పిమ్మటఁ గొలంబసు పైసము సాగించి నవంబరు 14 వ తేదీని శాంతాకృష్ణుడు ద్వీపమును జేరెను. అచ్చట నాతఁడు సహచరులతో దిగి కొందఱు స్త్రీలను బాలకులను బట్టుకొనెను. అందుచే నా జాతికిఁజెందినవారికిని నావికులకును గొప్ప పోరాటము జరిగెను. దేశీయులు సాహసముతోఁ బోరాడియుఁ జివరికి స్పెయినువారికి వశులై పోయిరి. అచ్చటనుండి బయలుదేరి కొలంబసు మఱికొన్ని యితర ద్వీపములనుగూడఁ గనుఁగొని హిస్సానియోలా కభిముఖముగా నొకలనుద్రొప్పెను. హిస్సానియోలా సమీపించున్నకొలంది నావికుల యానందోత్సాహములు చెలరేఁగెను. కాని వారచ్చట దిగినంతనే తీరమున దేశీయుల కళేబరములతోపాటు కొన్ని స్పెయిను వారి కళేబరములు కూడఁ గానిపించుటచే వారియా నందమంతయు శంకాకళంకితమయ్యెను. 25 వ తేదీ సాయంకాలము లానవిడాడుచేరి నావికులొక తుపాకివేల్చి సైగ కావించిరి. కాని దానికిఁబ్రత్యుత్తరమేదియు రాకపోవుటచేఁ గొలంబసు భయము మఱింత యధికమయ్యెను. ఆ దీర్ఘమైనరాత్రి యెట్లో గడపి ప్రాతఃకాలమునఁ గొలంబసు నావికులతో ద్వీపమునఁ బ్రవేశించెను. అచ్చటచ్చటఁ జెట్లచాటున దాగియుండిన కొందఱు టిండియనులు తక్కువారి కక్కడ స్పెయినుదేశీయుల డొక్కఁడును గానరాఁడాయెను. కొలంబసు స్పెయిను వెళ్లుటకు

ముందచ్చట నిర్మించిన దుర్గము దగ్గపటలమై యుండెను. వారి కప్పుడు మిత్రుఁడుగా వర్తించిన దేశీయనాయకుని గ్రామము కూడ శిథిలితమై రూపతియుండెను. తానుదిరిగి వచ్చుచికిఁ దనవారు కూర్చియుంతురని కొలంబసునకొనిన బంగారు రాసులకు బదులాతని కచ్చటచ్చటఁ దనవారు భూస్థాపితులైన తావులను సూచించు మట్టిదిబ్బలు మాత్రము కానిపించెను. స్పెయిను వారికచ్చటఁ జేకూరిన యాసంఘమరణమునకుఁ జాలవఱకు వారే కారణభూతులనియు, వారి దుర్మీతివర్తనమును, వాణిజ్యవంచనయు, దురాశయు నాగ్రహము పెంపఁ బరిసరప్రాంతముననున్న దేశీయనాయకుఁడొకఁడు హఠాత్తుగా వారిపైఁబడి దుర్గమును నిర్మూలించి, తన్నివాసులఁ జంపించెననియుఁ దరువాతఁ గొలంబసునకుఁ జేలియవచ్చెను. ఈదారుణవార్త కొలంబసుతో నరుదెంచిన నావికులందఱికి నపార విచారము కలిగించెను. వారు నివాసయోగ్యమైన మఱొక ద్వీపమునకేగుట మంచిదని కొలంబసుకు సూచించిరి.

20. తన దేశమువారు పలువురావిధముగా ఘోర మరణముపాలైరని యెఱింగియుఁ గొలంబసు నిరుత్సాహపడక మరల నొకపట్టణము నిర్మించి, బంగారముకొరకు వెదుక నిశ్చయించెను. అందుచే నాతఁడు సహచరులతోఁగూడ ద్వీపములోఁపలిభాగమునకరిగి యచ్చట నొక ప్రదేశము నివాసయోగ్యముగా నుండునని నిశ్చయించి యొక దుర్గమునేకాక పట్టణమునుగూడ నట నిర్మింపఁదలంచెను. ఆపట్టణమున కాతఁడు స్పెయినుదేశపు రాణియైన ఇజబెల్లా గౌరవార్థ మిజబెల్లాయని పేరిడి, ఆలొంజోడి ఒజడాను బంగారు గనులున్న తావులు

పరిశీలించుటకై ద్వీపమునందలి యాంతరభాగమునకుఁ బంపెను. ఒకడా మఱికొందఱు మిత్రులతో బయలుదేటి యొక గ్రామముచేంత బంగారమున్న చిన్నెలు విశేషముగాఁ గాని సింప మిక్కిలి సంతోషించి తిరిగి వచ్చి కౌలంబసున కావార్త యెఱింగించెను. కౌలంబసంత హిస్సానియోలా సహజసంపదను గూర్చియుఁ దానింకను గనుఁగొనఁబోవు నితర ద్వీపములను గూర్చియు స్పెయిను రాజదంపతుల కొక నివేదిక పంపి, తాను స్వయముగా నేగి ఒకడా చూపిన ప్రదేశమును సందర్శించెను. అచ్చటి పరిస్థితులతో నాతఁడు కడుంగడుఁ దృప్తుడై యుటనొక దుర్గమును గట్టించి కొంతకాలమైన పిమ్మట నిజ బెల్లా నగరమున కరుదెంచెను.

21. క్యూబా కేవలమొక ద్వీపమా లేక యాసియా ఖండము నందలి యొక భాగమా యను సందేహమింకను దన్ను బాధించుచుండుటచే దానిని దీర్చుకొనుటకై కౌలంబసు నావలపై మరలఁ బ్రయాణము సాగించెను. దేశీయు లచ్చటికి దక్షిణముగా నున్న యొక ద్వీపమున బంగారము విరివిగా నుండె నని చెప్పుటచేఁ గౌలంబసు వారు చెప్పిన మార్గము ననుసరించి యోడలను బోనిచ్చెను. కొలది రోజులు ప్రయాణముచేసిన పిమ్మట వారికి జమ్మైకా ద్వీపము గోచరించెను. కౌలంబసు దానికి శాంటియాగో యను నామధేయ మొసఁగెను. అచ్చటి యిండియనులు సుహృద్భావముతో వారి నాదరించిరి. కాని టంగారు జాడలుమాత్ర మెచ్చటను గోచరింపలేదు. అంతఁ గౌలంబసు క్యూబా తప్పక యాసియా ఖండము నందలి యొక భాగమై యుండునను తన తలంపు

స్థిరపటుచుకొనుటకై యా ద్వీపమునకుఁ బయనమయ్యెను. అచ్చట దిగి యాతఁడు తన సహచరులతో నందలి కొంత భాగమును బరిశీలించెను. భూభాగ మింకను దక్షిణముగాఁ గొనసాగినట్లు కానిపించుటచే వారందఱు నది యాసియా ఖండభాగమనియే నిశ్చయించిరి. అచ్చటనుండి వారింకఁ గొంచెముదూర మురిగియుండినచో వారి భ్రాంతి పటాపంచలై యుండెడిది. కాని సంపదలకాకరమైన యాసియాఖండమును గనుఁగొంటి నను దృఢనిశ్చయముతోఁ గొలంబను మరణింప వలెనని దైవము సంకల్పించియుండ నదియెట్లు జరుగును ? ఆ విశ్వాసముతోడనే కొలంబను మరల హిస్సానియోలాకుఁ దిరిగివచ్చెను. దారిలోఁ దుపానుబాధవలనఁ గలిగిన యలజశి చేతను, సహచరులయందుఁ గలిగిన నిరుత్సాహముచేతను గొలంబ సచ్చటికి వచ్చుసరికి చిక్కి శల్యమై మిక్కిలి బలహీన స్థితిలో నుండెను,

22. ఇజబెల్లా చేరఁగనే యచ్చటి పరిస్థితులు మిక్కిలి విరుద్ధముగా నుండెనని కొలంబను గ్రహించెను. అచ్చటఁ గొలంబనుచే నధికారిగా నియమింపఁబడిన పెడ్రో మార్గరైటను నాతఁడు దేశీయులతో మైత్రి చేసికొనుటకు బదులు వారి నవమానించుటచేతను, దన దుష్ప్రవర్తనాదుల చేతను బలువురు దేశీయనాయకులకు విరోధియాయెను. ఇది యెఱింగి కొలంబ సాతనియెడ మిక్కిలి కఠినముగా వ రించెను. అంత నాతఁడు విముఖుఁడై యపరక్తులైన యితరోద్యోగులఁ గొందఱుఁ గైకొని రాజదంపతులకుఁ గొలంబను క్రౌర్యమును గూర్చి మనవిచేసికొనుటకై స్పెయిను దేశమునకు వెడలి

పోయెను. తా నట్టి క్రొవ్యము నెన్నడును జూపియుండమిచ్చే
గొలంబను భయపడక, పాలనవిధానమంతయు స్వహస్త
గతము చేసికొని, శత్రువులైన దేశీయనాయకుల శాంతింపఁ
జేయుటకును, వారందుల కొడంబడనిచో నిరోధించుటకును
ఒజడాను బంపెను. ఒజడా యొక పన్నాగముపన్ని దేశీయ
నాయకు లండటిలో బలవంతుడైనవానిని నిర్బంధింపజాలెను.
తళతళ మెఱయు హస్తనిగళముల నాతనికిఁ జూపి యాతఁడు
స్పెయినులో వానిని ధరించుట గొప్ప శౌరవమునకు సూచన
యని యెఱింగింప నా నాయకుఁడు వాని కృత్రిమకాంతిచే
మోహితుడై వానిని దన చేతులకుఁగట్ట నంగీకరించెను.
ఈ విధముగా నాతఁడు బందీకృతుఁడై ఒజడాకు లొంగి
పోయెను. కృమకృమముగా నా ద్వీపమంతయు స్పెయిను
వారికి వశమయ్యెను. నాయకులు బంగారము, పృత్తి మున్నగు
వస్తువులను వారికిఁ గప్పములుగా నొసంగ నంగీకరించిరి.

23. ఈ యవ్యవస్థపరిస్థితులను సరిపుచ్చుకొనుట
లోనే చాలకాలము గడచిపోవుటచేఁ గొలంబను గతనివేది
కలోఁ దాను వాగ్దాన మొనరించిన బంగారమును స్పెయినుకుఁ
బంపజాలకపోయెను. సువర్ణ గ్రహణార్థ మోడలు రాఁగా నంత
బంగారము లేకపోవుటచే నాతఁడు బానిసలుగా విక్రయింప
వచ్చునను సూచనతోఁ గొన్నివందలమంది దేశీయుల
నా యోడలపై స్పెయినుకుఁ బంపెను. ఉదారాశయుఁడును
సాహసికాగ్రగణ్యుఁడు నైన కొలంబ సిట్టి నీచాశయమునకుఁ
దా వొసంగుట వింతగాఁ గానిపించును. కాని యా పరిస్థితు
లలో నాతఁ డట్లు చేయవలసివచ్చెను. దయామయయైన ఇజ

బెల్లాయిది గ్రహించి యాయండియనుల మరలఁ దమ నివాసములకుఁ బంపివైచి తన యాదార్యమును బ్రకటించెను.

24. మార్గరైటు మున్నగువారు కొలంబసుచుగూర్చి చెప్పిన పలుకు లెంతవఱకు సత్యమో యెఱుంగుటకై స్పెయిను రాజదంపతులు జూయనాక్వడోయను నాతని హిస్సానియోలాకుఁ బంపిరి. ఆతని వలన మార్గరైటు ప్రచారముచేసిన యసత్యకల్పనల తీవ్రత యెఱింగి కొలంబసు వాని ససత్యములని రాజదంపతులకు నిరూపించు నుద్దేశముతో స్పెయిను దేశమునకుఁ బ్రయాణమాయెను. సరిగా నీ సమయముననే ద్వీపాంతరభాగమున విస్తార హేమనిధానములు గోచరించెను వార్త తెలియవచ్చెను. కొలంబసు మార్గరైటు తనపై మోపిన దోహదోపహాసములఁ దొలంగించుకొనుటకీ నూతనఋణోధనము మిక్కిలిగాఁ దోడ్పడెను అతఁడు క్రీ. శ. 1496 వ సంవత్సరమున స్పెయిను దేశము చేరెను. రాజదంపతు లాతని మాటలు విని యాతనికా యుద్యోగముచేగాక మఱికొన్ని నూతనబిరుదములుకూడ నొసంగి మఱుసటి సంవత్సరము మరల హిస్సానియాలోకుఁ బంపిరి.

25. రాజ్యమునందలి రాజకీయఋణికుల వైపరీత్యముచేతను, అసూయగ్రస్తులైన శత్రువు లొనరించిన యాటంకములచేతను గలిగిన యాలస్యము నెట్లొనైచి కొలంబసు మూడవసారి యాఱు నావలతో బయల్పడెను. కానరీ ద్వీపములు చేరినపిమ్మటఁ గొలంబసు మూడు నావలను హిస్సానియాలోకుఁ బంపి, మిగిలిన మూడు నావలతోఁ దా హేమమునకుఁ బ్రసిద్ధిపడసిన యా నూతనద్వీపములను

గనుఁగొను నుద్దేశముతో దక్షిణముగా నరిగెను. కౌలంబసు నిజముగా నూత్నప్రపంచమునందలి భూభాగముపైఁ గాలుమోపినదీ మూడవ ప్రయాణమునందే. అంతకుముందు దానికిఁ బరిసరములనున్న ద్వీపములను మాత్రమే యాతఁడు కనుఁగొని యుండెను. యూరపుఖండమునుండి మొట్టమొదటఁ బడమరగాఁ బ్రయాణము సాగించినవాఁ డాతఁడే యైనను నూత్నప్రపంచభూభాగమునఁ దొలుదొల్లఁ గాలుమోపిన వాఁ డాతఁడుకాఁడు. క్యూబాద్వీప మాసియాఖండ మందలి యొక భాగమని యాతఁడు భ్రాంతి నొందియుండనిచో నా ప్రథమప్రయాణము లందే యాతఁడు క్రొత్తప్రపంచ మందలి ఖండములను గనుఁగొనియుండెడివాఁడు.

26. కౌలంబసు వారములు ప్రయాణముచేసిన పిమ్మటఁ గౌలంబసు భూభాగమును జేరెను. అచ్చట నాతనికి మూడు పర్వతాగ్రములు కానిపించుటచే నాతఁడు దానికి ట్రినిడాడను పేరొసంగెను. అచ్చటికి దక్షిణ అమెరికాఖండభాగ మక్షి గోచరమగుచుండుటచేఁ గౌలంబ సది యొక ద్వీపమని భావించి దానికిఁ బవిత్రద్వీపమను నర్థముగల ఐలాశంటా యను పేరొసంగెను. కౌలంబసు సహచరులతో ట్రినిడాడు తీరమున సంచరించుచుండఁగా నిండియనులు వారిని వారి నొకలను వింతగాఁ జూచుచుఁ బరువిడఁజొచ్చిరి. నావికులు వారిని దమ నొకలపైకిఁ గొనిపోవుట కెంతయో ప్రయత్నించిరి. కాని లాభము లేకపోయెను. అంతఁ గౌలంబసొక యుపాయము పన్ని దానివలన వారిని దప్పక యాకర్షింపవచ్చు నని తెలంచెను. అతఁడు నొకలమీఁది వివిధవాద్యములను వాయిం

చుచుఁ గొందఱు నావికులను నాట్యముచేయ నాజ్ఞాపించెను. వారల్లే యొనరించిరి. కాని దానివలన విపరీత ఫలము చేకూరెను. ఇండియనులు వాద్యనృత్యములచే నాకృష్టులై నౌకల కడ కరుదెంచుటకు బదులు వానిపై బాణవర్షము కురియ నారంభించిరి. స్పెయినుదేశస్థు లంత నృత్యము మాని తుపాకులు పేల్చుటచే నిండియనులు భయపడి పారిపోయిరి.

27. టినిడాడుకును దక్షిణ అమెరికాకును నడుమ నున్న జలసంధికే గొలంబసు సర్పముఖమును సర్పముగల సర్పెంటుమాతను పేరుపెట్టెను. అచ్చటి దేశీయులు స్పెయిను వారిని గాంచి భీతులగుటచే నెవ్వరును దమంతఃదాము వారి నౌకల సమీపమున కరుగరైరి. ఒకమారు కొలంబసాక యుపాయముచే నిరువురు మువ్వరు దేశీయులను బట్టుకొని తమ యోడలపైకి గొనివచ్చెను. వారు చిన్న దోనెలపై సముద్రమునఁ బ్రయాణముచేయుచుండఁ గొలంబసు నానతిచే నిరువురు నావికు లోడపైనుండి యందు దుమికిరి. దోనెలు తారుమారైపోవుటచే నందలి దేశీయులు జలమునఁ బడిరి. అంత నా నావికులు వారిని బట్టుకొని యోడపైకి గొనివచ్చి వారి కాటవస్థులను నలంకారములను నొసంగి తీరమునకుఁ బంపివైచిరి. అవి చూచి యితర దేశీయులు కూడ నట్టివానిని బడయుటకై యోడల సమీపమునకు రాఁ దొడంగిరి. వారు తాము నివసించు దేశము పేరు పారయా యని కొలంబసున కెఱింగించిరి. పారయాసింధు శాఖ సమీపమున స్పెయినుదేశపు నావికులు తిగుగాడుచుండ వారికిఁ బలువురు దేశీయులు కానిపించిరి. వారు దేశీయులు

విరివిగా ధరించిన సువర్ణ ముక్తాలంకారసమూహమును గాంచి యచ్చెరువందుచు ముత్యములకొఱకై కొంతదూరము తీరము వెంబడినే ప్రయాణము కావించిరి. కాని సముద్రతరంగములు విరుద్ధముగానుండుటచే వారు వెంటనే వెనుకకుదిరిగి రావలసి వచ్చెను. తిరిగివచ్చు సమయమున వారు వెక్కు చిన్న ద్వీపములఁ గనుఁగొనిరి. అచ్చట ముత్యపుఁజిప్పలఁ కొఱ కన్వేషించుచున్న దేశీయులు పలువురు వారికిఁ గానిపించి తమకు దొరకినివానిలో శ్రేష్ఠములైనవానిని వారి కొసంగిరి.

28. ఈ సమయమునఁ గొలంబసు ఓరినాకోనదీ ముఖ ద్వారమునఁ దిరుగుచు నా నదిద్వారా నిరంతరము సముద్రము లోనికిఁ బ్రవహించుచున్న విస్తార స్వామజలమును గాంచి, తానుఁ గనుఁగొన్నది కేవల ద్వీపమేయగునాయని యనుమానించుచు, దీరము వెంబడినే యరిగి టాబాగోగ్రానడాలను గనుఁగొనెను. ఇచ్చట నాతని కన్నులకుఁ దీప్తిమైన వ్యాధి కలుగుటచే నాతఁడు తన సందేహమును నివర్తించుకొనకుండనే హిస్సానియోలాకుఁ బోవలసివచ్చెను. తరువాతి పరిశోధనలవలనఁ గొలంబసు తా ననుకొన్నట్లాక ద్వీపమాత్రము గాని యాసియాయందలి యేక దేశముగాని కాదనియు నది మానవుల కంతకుఁబూర్వ మజ్జాతమైయుండిన యొక క్రొత్త భూభాగమనియు గ్రహించెను.

29. కొలంబసు పరోక్షమున హిస్సానియాలో ప్రభుత్వము నాతని సోదరుఁడైన బార్థలోమియా నిర్వహించుచుండెను. ఇజబెల్లానగర మనారోగ్యకరమని తోచుటచే నాతఁడు క్రొత్తఇజబెల్లా యనుపేర మఱియొక నగరమును

నిర్మించెను. దానికే తరువాత శాన్ డామిన్స్ యను స్థిరనామ
 మేర్పడెను. ఆతఁడు దేశీయుల నందఱు వశపఱచుకొని వారి
 యొద్దనుండి కిష్టములను వసూలుచేయుచుండెను. కాని
 స్పెయినుదేశస్థులే కొందఱు గుమిగూడి యాతనిపై నొక
 తిరుగఁబాటు గావించిరి. నిరంతరప్రయాణపరిశ్రాంతుడై
 విశ్రాంతికొఱ కేగిన కొలంబ సక్కడి కరిగి యరుగకముందే
 యా తిరుగఁబాటు నడచివేయవలసివచ్చెను. ఆతఁడంత దైత్య
 మును వీడి సామవాక్యములతోడనే యా తిరుగఁబాటు నెట్లో
 యడచివేసెను. స్పెయినుదేశముననున్న కొలంబసు విరో
 ధులు రాజదంపతులకడ నాతనిపై లేనిపోని నేరములుమోపి
 యుండుటచే వారు క్రీ. శ. 1500 వ సంవత్సరమున హిస్పాని
 యాలోకు ఫ్రాన్సిస్కోడిబొబిల్లా యను నొక నూతన
 రాజప్రతినిధిని బంపిరి. ఆతఁడు మిక్కిలి యుద్ధతుండై కొలం
 బసును దత్తోదరులను దన సమక్షమునకుఁ బిలిపించి యిష్టము
 లేని కొందఱు దుర్జను లొసంగిన సాక్ష్యమును బట్టి వారు
 నిగళబద్ధపాణులై స్పెయిను దేశమునకుఁ బోవలెనని యాజ్ఞా
 పించెను. కొలంబసు పయనించుచున్న నొక యందలి యధి
 కారి యనుకంపాకంపితుడై యాతని చేతి గొలుసులు తీసి
 వేసెద నని చెప్పినను గొలంబసు తనయం దన్యాయమేమియు
 లేదని తాను నిరూపింపఁజాలువఱకు వానిని దొలగించుట
 కంగీకరింపక “న్యాయముతేలివ పిమ్మట నీ గొలుసులు తీసి
 వేయఁబడినను నేను బడిన కష్టమునకుఁ బ్రతిఫలముగా రాజ
 దంపతు లొసంగిన బహుమాన మిది యని సూచించుటకై
 నీనిని నా జీవితాంతమవఱకు హస్తముల ధరించెద” నని

పలికెనట ! అవమానకరమైన యీ యనర్హదండనము కొలంబసు హృదయమున కెంత నొప్పి కలిగించెనో యీ వాక్యములు తేటతెల్లము చేయుచున్నవి

30. కొలంబసు పూర్వ మొనరించిన ప్రత్యాగమనములకును దీనికిని నెంతో వ్యత్యాసమున్నది. ఆతఁ డప్పుడమితవైభవముతోడను నిప్పుడు నిగళబంధముతోడను దిరిగి వచ్చెను. కాని స్పెయినులోని జనులందఱును నాతనియెడ బోబడిల్లా వర్తించిన విధమును దెగడి పల్కిరి. కొలంబసు క్రమక్రమముగా రాజానుగ్రహమును మరల సంపాదించెను గాని యాతని కా రాజప్రతినిధిత్వము మాత్రము తిరిగి యొసంగఁబడలేదు. బోబడిల్లా హిస్సానియాలో మిక్కిలి క్రూరముగా వర్తించుటచే రాజదంపతు లాతని స్పెయినుకుఁ బిలిపించి యాతని స్థానమున నికొలసు డి ఓవండో యను నతనిఁ బంపిరి. ఈతఁడుకూడ సమర్థతతో నా పరిపాలనమును నిర్వహింపఁజాలకపోయెను. స్పెయిను దేశస్థులు మిక్కిలి నిర్దయముగా నిండియనులచే బనిచేయించి, వారిని బెక్కు విధముల హింసించి, విస్తారమైన బుగారమును స్పెయినుదేశమునకుఁ బంపిరి. కాని యందలి ప్రతి కణమును నిండియనుల మేని రక్తములఁ బీల్చియుండె నని యెఱింగి స్పెయిను రాజదంపతులు మిక్కిలి విచారించిరి. ఈ లోపుగాఁ గొలంబసు రాజానుగ్రహము సంపాదించి యుండుటచే నాల్గవసారి మరలఁ బ్రయాణము కావించుటకై యత్నించుచుండెను.

31. క్యూబా ఆసియాతూర్పు తీరమునందలి భాగమనియుఁ బౌరయా మఱియొక క్రొత్త ఖండమనియుఁ దలంచి

యుండుటచే గొలంబసీమాతా రెంటిని విడదీయు జలసంధిని గనుగొనవలెనని నిశ్చయించెను. తానాపడమటి మార్గమునను సంచరించి వెళ్లగా వెళ్లగా హిందూదేశమువచ్చి తీరునను విషయము నాతడెన్నడును సందేహించి యుండలేదు. పైగా నప్పటికి వాస్కోడగామా హిందూదేశమున కాశ్చికాఖండ మునుజుట్టి పోవు సముద్రమార్గమును గనిపెట్టి యుండుటచే బోర్నుగలువా రచ్చటి సంపదలను, సుగంధ ద్రవ్యములను విరివిగా దెచ్చుకొనుచుండిరి. అదిచూచి కొలంబసు స్పెయిను దేశమునకుఁగూడ నట్టిమార్గము నొకదానిని గనిపెట్టి యా సంపదల ననుభవించు సామర్థ్యము నొసంగవలెనని సిరసంకల్పించెడియ్యెను. స్పెయిను రాజదంపతు లట్టిమార్గమువలనఁ దమ దేశమునకు సమకూడు నపారమైన లాభము నెఱింగినవారగుటచే గొలంబసున కధికముగా సాహాయ్య మొసరింప నంగీకరించిరి. కొలంబసు క్రీ. శ. 1502 వ సంవత్సరమున సోదరుడగు బారలోమియోయును గుమారుడగు ఫెర్డినాండును దన్నునఁగిరి నాలుగు చిన్నయోడలతో కాడిజ్ రేవులోఁ బ్రయాణమయ్యెను.

2. హిస్పానియాలో లోనంతకుముందు సంఘటిల్లిన విషమపరిస్థితుల నెఱింగినవారగుటచే గొలంబసును రాజదంపతులీనారి యచ్చటి కరుగవలదని యాజ్ఞాపించిరి. కాని కానరీద్వీపములను, డోమినికాను దాటినపిమ్మట నౌకలు శిథిలప్రాయమౌటచే గొలంబసు రాజాజ్ఞకు విరుద్ధముగా హిస్పానియాలోకు బోవలసివచ్చెను. కొంత రాజప్రతినిధియైన ఓనోడో యానతి ననుసరించి యచ్చటివా రారే డచ్చటనాగుట

పమతింపరైరి. సరిగా నా సమయముననే బంగారముతో
డిన ముప్పది నౌకలు స్పెయిను దేశమునకుఁ బ్రయాణముగు
ండెను. వానిలో నౌకదానిపై ఓవండోకుఁ బూర్వము
రాజప్రతినిధిగానుండిన బోబిల్లా స్పెయినుకుఁ దిరిగిపోవు
ండెను. మఱొకదానిలోఁ గొలంబసు పాలికి వచ్చిన బంగా
ము నిండియుండెను. అనుభవజ్ఞుడైన కొలంబసు త్వరలోనే
యక తుపాను రానున్నదని యెఱింగి యా యోడ లప్పటికిఁ
యూరూ మాపుట మంచిదని సూచించుచు నా తుపాను
యియువకులను చ్చట నాగసీయచలసినదని రాజప్రతినిధిని
రెను ఆ రాజప్రతినిధి యాతని సూచన గ్రహింపకపోవుట
యగాక యాతఁ డచ్చట నాగుట కిసుమంతయు సమ్మతింపఁ
యెను. కొలంబసు చేయునదిలేక యొక రక్షణపథమునఁ
యోడలతో నాగిపోయెను. ఆ ముప్పది యోడలును
ములుదేటి యరుగుచు దారిలోఁ గొలంబసు సూచించిన
పానున కెరయయ్యెను. అం దిరువది నౌకలు సముద్రములో
నిగిరిపోయెను. కొన్ని నౌకలు శాన్ డామిస్కో సమీపము
పఁ గొట్టుకొనిపోయెను. కొలంబసు భాగమైన బంగారముతో
డిన యోడమాత్రము సురక్షితముగా స్పెయిను దేశము
రెను. మానవులు నిందించువారినే వేల్పు లొక్కొక్కప్పు
ట్లు కరుణించుచుందురో యీ విషయము వ్యక్తముచేయు
న్నది.

33. తుపాను శాంతించిన పిమ్మటఁ గొలంబసు మరలఁ
ప ప్రయాణమును సాగించెను. జూలై మాసారంభమున
తఁడు చురూడూరా తీరమునకుఁ దవ్వన నున్న ద్వీపసమూ

హములఁ జేరెను. అచ్చటనుండి యాతఁడు తానూహించిన జలసంధిని గనుఁగొనుటకై తూర్పుగాఁ బయనించెను. అచ్చట నాతనిఁ గలసికొన్న దేశీయుల నూచనల ననుసరించి యేగియుండిన నాతఁడు యుకటానుమెక్కికో లను జేరియుండును. కాని హిందూదేశమును జేరవచ్చు నను నిశ్చితాభిప్రాయముతో నాతఁడు తన మార్గమునే యనుసరించుచు నత్తిప్రముతో హిందూరా ద్వీపములఁ జేరెను. ఇప్పటినుండి ప్రకృతియుం తయు వారికి వీరుద్ధముగా వర్తింపమొదలిడెను. వాతావరణ పరిస్థితులు భయంకరములుగాఁ బరిణమించెను. నావికు లందఱికిని బ్రాణభీతి యుదయించెను. పైగాఁ గొలంబసు వ్యాధి గ్రస్తయై మరణించుటకు సిద్ధుఁ డయ్యెను. దేశీయు లెవ్వరును వారియెడ సుహృద్భావముఁ జూపరైరి. అభీప్సితములైన యమూల్యరత్నాదికము లెచ్చటను గంటఁబడవయ్యెను. నావికులు విసివి కొలంబసును లోలో నిందింప మొదలిడిరి

34. ఇట్టి పరిస్థితిలో నద్వైతవశమున వాతావరణ మనుకూలమయ్యెను. ఎట్టకేలకు వారు నికరాగువా వెరాగు వాలు చేరిరి. వెరాగువాలోఁ గనిపించిన విస్తారమైన సువర్ణము వారి కన్నుల కానందము చేకూర్చెను. దేశీయులు వారినుండి శ్రహించిన యాటవస్తువులకు బదులుగా బంగారి మొసంగిరి. వారచ్చటికి సమీపముననే డెరయన్ భూసంధి కలదనియు పటుపిమ్మట మహాసముద్ర మున్నదనియుఁ బల్కిరి. కాని కొలంబసచ్చట రెండు ఖండముల నడుమ జలసంధి యుండు నని సిరవిశ్వాసము కలవాడగుటచే వారి మాటలు పెడచెవిని బెట్టి ప్రయాణము సాగించుచు నవంబరు రెండవ తేదీ నాటికి

పోట్టబెల్లో నౌకాశ్రయముఁ జేరఁగల్గెను. అచ్చటనుండి యాతఁడు తీరమునందలి గ్రామములలో నప్పుడప్పు డాగుచు ముందుకు సాగిపోయెను. సమీపముననే బంగారు గనులు విశేషముగాఁ గలనని దేశీయు లెంతఁజెప్పినను దదన్వేషణమున కియ్యకొనక తా నూహించిన జలసంధిని గనుఁగొనవలె నను పట్టుదలతో నింకను ముందుకుఁ బోవుచుండిన కొలంబసు నెడ నాతని యనుచరుల కందఱికిని ద్వేష మంకురించెను. వారు తిరిగి పోవుదమని యెంతగా వేడుకొన్నను గొలంబసు వినఁ డాయెను. ఎల్ రెట్టిటు చేరిన పిమ్మట నింక లాభములేదని యాతఁడు వెనుకకు మరలి యనేక కష్టము లనుభవించుచు నెట్టకేలకుఁ బ్రాణములతో వెరాగువా చేరుకొనెను.

35. వెరాగువా చేరినంతనే నావికు లందఱును దేశీ యుల సూచనల ననుసరించి బంగారమునకై యన్వేషించి సఫలప్రయత్నములైరి. మొట్టమొదటఁ గొందరుఁ దేశీయులు వారికి విరుద్ధముగా వర్తించిరి. కాని కొలంబసు కడు మెలఁ కువతో వారిని వశపఱుచుకొని వారియొద్దనుండి విస్తారమైన బంగారము సంపాదించెను. బంగారు గనులు లోపలి భాగ మున నున్నవని దేశీయులు చెప్పటచే, నాతఁడు సహచరులతో నచ్చటి కేగి యట నొక వలసరాష్ట్ర మేర్పఱుప నిశ్చయిం చెను. కాని దేశీయులు వారిని మార్కొని ధనప్రాణములకు విస్తారమైన నష్టము కలిగించుటచేఁ గొలంబసునెట్లొ యచ్చట నుండి తప్పించుకొని, నౌకలు ప్రయాణానర్హము లగుట చేతను, ఆహారపదార్థము లైపోవుటచేతను దిరిగి హిస్పానియో లాకుఁ బ్రయాణము సాగించెను. మార్గమున వివిధములైన

యాటంకము లుప్పతిల్లుటచే నాతఁడు హిస్సానియోలా చేరఁ జాలకపోయెను. జమ్మెకా చేరుసరికి నౌకలు మునిగిపోవు నేమో యను సందేహ ముదయించెను. అచ్చటి యింశి యనులు వారికిఁ బలువిధములఁ దోడ్పడుటయే కాక యాహార పదార్థము లొసంగి వారి ప్రాణములు కాపాడిరి.

36. అచ్చటనుండి హిస్సానియోలా చేరుట యెట్లను నది పెద్ద సమస్యయైపోయెను. అట్టి విషమస్థితిలో డియెగోమెండె జనునాతఁడు తాను హిస్సానియోలాకేగి ఓవండోనుబ్రాగ్రించి వారిసందఱఁ గొనిపోవుట కొక మంచి మోడ తెచ్చెదనని షల్కి యొక చిన్న పడవలో బయలుదేఱెను. కాని జమ్మెకా దాఁటినంతనే యిండియనులు వాని మార్కొని చంప నిశ్చయించిరి. వారాఘోరకార్యమును జేయక మునుపే మెండె జెట్లో తప్పించుకొని కొలంబసు కడకరుదెంచెను. మెండెజు నిరుత్సాహమొందక మిత్రబృంద ప్రేరితుడై మఱొకసారి హిస్సానియోలాకు బయలుదేఱెను. చాల రోజులవఱకును హిస్సానియోలానుండి యెట్టివార్తలును రావయ్యెను. ఇంక వేచియుండఁజాలక కొలంబసు ననుచరులాతనిపైఁ దిరుగఁబాటు గావించి, కొలంబ సంతకుముందే కొన్న చిన్నపడవలపైఁ బ్రయాణముసాగించిరి. వారు కొలఁది దూరమైన పోకముందే వ్యతిరేక వాయువుల కతమున మరల జమ్మెకాతీరమునకుఁ దిరిగివచ్చిరి.

37 ఈ సమయమునఁ గొలంబసుకడనున్న యాఘోర పదార్థములన్నియు ముగిసిపోయెను. దేశీయులు వారి కాహార మొసంగ నిరాకరించిరి. కొలంబసంతఁ గింకర్తవ్యతాఘనా

ఘండై యప్పటికిఁగొలదిరోజులలోనే చంద్రగ్రహణము కలుగునని యెఱింగిన వాడగుటచే దమ కిండియను లాహారము నొసంగ నిరాకరించినందునఁ దమవేల్పులు కినుకఁచెంది చంద్రునికాంతి నాచ్ఛాదింప సమకట్టిరని వారి కెఱింగించెను. పున్నమనాఁడు గ్రహణముపట్టెను. దేశీయులు కొలంబసు చెప్పినదంతయు నిజమేయని గ్రహించి వారివేల్పులింకను నేమి హాని యొసరింతురోయను భయమున వారికిఁ గావలసినన్ని యాహారపదార్థము లొసంగ వాగ్దానముచేసిరి.

38. ఈ లోపుగా మెండెజు కోరికననుసరించి ఓచండో హిస్సానియోలానుండి కొలంబసు కొకదూతను బంపెను. ఆ దూత యెక్కివచ్చు నోడనుజూచి నావికులందఱును మిక్కిలి సంతోషించిరి. కాని యాదూత జమ్మికాలో దిగి యా యోడ వారి నందఱిని గొనిపోవుటకుఁ జాలదనియు మఱియొక పెద్ద యోడ కొలది రోజులలోనే యరుదెంచుననియుఁ జెప్పి కొలంబ సొసంగిన ప్రతిసందేశమునుగొని తిరిగి వెళ్ళిపోయెను. నావికులింక వేచియుండఁజాలక కొలంబసుపైఁ దిరుగఁబడిరి. కొలంబసు వారిని శాంతింపఁజేయుటకై భారలోమియోను బంపెను. భారలోమియో పల్కినయనునయ వాక్యము లాలింపక నావికులు కయ్యమునకుఁ గాలుత్రవ్విరి. భారలోమియోవారి నాయకులఁ బట్టుకొని తిరుగఁబాటునడచివైచెను. చేయునదిలేక నావికులు తిరుగ భయభక్తులతో మెలంగ నారంభించెను.

39. నాలుగు నెలలైనపిమ్మట హిస్సానియోలానుండి రెండు పెద్దనావ లరుదెంచెను. అందొకదానిని మెండెజు పంపి

యుండెను. రెండవది కొలంబసునెడ తాను వర్తించిన విధమున కెంతయుఁ బశ్చాత్తప్తుడైన ఓవండోచేఁ బంపబడెను. వానినిజూచి నావికు లమితానందకండళితహృదయారవిందులై జమ్మేకా విడిచి హిస్సానియోలాకుఁ బయనమైరి. ఆగష్టు 13వ తేదీనాటి కాయోడలు శాన్ డామిన్గో చేరెను. ఓవండో ప్రవర్తనము తనకనమ్మతముగా నుండుటచేఁ గొలంబసచ్చట నాగనొల్లక వెంటనే స్పెయిన్ దేశమునకుఁ బయనమయ్యెను. మార్గమధ్యమునఁ దెరచాప కొయ్య విటిగి పోవుటచే నాతఁడొక యోడను వెనుకకుఁ బంపివైచి భగ్నప్రాయమైన రెండవ యోడలో నెక్కి క్రీ. శ. 1504 వ సంవత్సరము నవంబరు నెలలో సెంటులూకారు చేరుకొనెను. ఈ విధముగాఁ గొలంబసు నాల్గవ ప్రయాణమంతయు నమితకష్టమయమైన నష్టకరముగాఁ బరిణమించెను.

40. స్పెయిన్ చేరినపిమ్మటఁ గూడఁ గొలంబసు కష్టములు గట్టెక్కలేదు. తనకు స్పెయిను రాజదంపతులు మొదట నొసంగిన గౌరవాధికారములఁ బునరుద్ధరించుకొనవలెనను కోరికతోనే యాతఁడు జీవితశేషమంతయుఁ బుచ్చెను. ఇంతలో నిజజెల్లా మరణించెను. ఆమె మరణముతో నాతని యాశ లన్నియు నడుగంటెను. పిదప నెన్నివిధములనాతఁడు ఖైర్దీ నాండుననుగ్రహమును సంపాదించి యత్నించినను లాభము లేకపోయెను. ఇట్లు నిరాశాహతుడై దీర్ఘదివసములు పుచ్చి పుచ్చి యాతఁడు క్రీ. శ. 1506 వ సంవత్సరము మే 20వ తేదీని తన యటువది యొకటవయేట దివంగతుడయ్యెను. ప్రపంచము తనకు వేలొసరించినవాని నించుకయు సరకు చేయదను

విచారవాక్యములతో నాతడు తుట్టతుదియూర్పు విడిచెనట. పెక్కు కష్టపరంపరలకులొనై క్రొత్తప్రపంచమునకు దారి చూపిన సాహసికశిరోమణి యిట్లసత్కృతుడై దీనమరణమునొందుట మిక్కిలి విచారకారణమై యున్నది. కాని మహాసీయులు పలువురు తమకాలములో మెప్పులొందకపోయినను బిమ్మట సర్వప్రపంచసన్నతిపాత్రులై యశశ్శరీరమున జిరంజీవులై మనుట సహజముకదా!

2. వా స్కొ డ గా మా

1. సంపదలకును సుగంధద్రవ్యములకును బేరువడసిన ప్రాచ్యదేశములను గనుగొను తలంపుతోఁ బడమరగా నట్లాంటిక్ సముద్రముపైఁ బయనించి కొలంబసు క్రొత్త ప్రపంచము నెట్లు కనుగొనఁజాలెనో వెనుకటి యధ్యాయమునఁ దెలిసికొనియుంటిమి. మరణించుదినమువఱకును గొలంబసు తాను గనుగొన్న దాసియాయందలి యొక ప్రక్కయనియు, నింకను గొంత ముందుకు సాగినచో హిందూదేశము తప్పక చేరవచ్చుననియు గాఢముగా విశ్వసించియుండెను. కొలంబసు మరణించిన పిమ్మటఁగాని యాతఁడు కనుగొన్న దక్షిణతీర్థార్థమైన యొక నూత్న ప్రపంచమేకాని యాసియా ఖండముకాదను యాథార్థము యూరపుఖండవాసులకుఁ దెలిసినదికాదు. కాని యాతఁడును దదనుచరులును దాము గనుగొన్న భూభాగముల సంపదలఁగూర్చియు, సౌందర్యమునుగూర్చియుఁ గావించిన వర్ణనలును, దత్త్రయత్నమున వారు పొందిన యఖండయశస్సును, యూరపుఖండము నందలి యితర సాహసికులకు సముద్రయానమునెడ నమితమైన యుత్సాహము కలిగించెను.

2. కొలంబసు తాను బ్రయాణము నారంభించుటకుముందు సాహాయ్యముఁ బడయు నుద్దేశముతోఁ బలువురు రాజులను దర్శించి తన యాహను వారికిఁ దెల్పియుండెను. వారిలోఁ బోర్చుగలురాజైన రెండవ జానొకఁడు. ఆతఁ డప్పుడు తన మంత్రి లొసంగిన సలహా ననుసరించి

కొలంబసు నూహ స్వప్నప్రాయమును నుద్దేశముతో నాతనికి సాయముచేయుట కంగీకరింపఁజూచెను. కాని స్వేయిను రాజ దంపతుల యవలంబముచే గొలంబసు దక్షిణముగాఁ బయ నించి కొంత భూభాగమును గనుగొని విస్తారమైన బంగా



వా స్కొ డ గా మా

రమును కొనివచ్చెనని వినినపిమ్మట నాతడు మిక్కిలి విచారించి తానుగూడఁగొందఱు సాహసికులను హిందూదేశమునకు మార్గము కనుగొనుటకై పంపనిశ్చయించెను. అదిగాక యాతఁడు హిందూదేశమున ప్రసిద్ధుజానను నొక క్రైస్తవ

చక్కవర్తి యుండెనని విని యాతని మైత్రి సంపాదించగలిగినచోఁ దమ దేశమున కఖండైశ్వర్యలాభము కలుగునని యెంచుచుండెను. అందుచే నాతడు విశ్వాసపాత్రులైన యిరువురు సాహసికులనెన్ని వారిని భూమిద్వారా హిందూదేశమునకేగి పెద్దస్తరుజాను వృత్తాంతము కనుగొనిరమ్మని పంపెను. వారు ప్లాంరెన్సు, అలెగ్జాండ్రీయా మున్నగు ప్రదేశములు దాటి, ఏడెనుగరము చేరిరి. అచ్చట మరల కైరోలోఁ గలసికొన నిర్ణయించుకొని యిరువురు చెరియొకమార్గము ననుసరించి యేగిరి. అటుపిమ్మట వారి జాడలేమియు వినరాలేదు. బహుశః వారు మార్గమధ్యమున మృత్యువువాతఁబడియుండురు. ఇట్లు తన ప్రథమప్రయత్నము నిష్ఫలమైపోయినను జానురాజు నిరుత్సాహముచెందక హిందూదేశసంపదలందలి వ్యామోహముచే నచ్చటి కేమాటు సముద్రముద్వారా ఒక మార్గమును గనుగొన సంకల్పించెను. ఈ సంకల్పమున కనుగుణముగా నాతడు తనకు దూరబంధువైన బార్థలోమియోషి యాజను నొక సాహసికుని క్రీ. శ. 1466 వ సంవత్సరమున నాఫ్రికాఖండమునుజూటి హిందూదేశమునకు మార్గమును గనుగొనుమని పంపెను. ఆతఁ డనేకకష్టములకు గుఱియై యెట్టకేల నాఫ్రికాయందలి మిక్కిలి దక్షిణభాగమును జేరఁజాలెను. అచ్చటఁ జెలరేగిన తుపానుల బాహుళ్యమునుబట్టి యాతఁ డా భాగమునకుఁ దుపానుల యగ్రమని పేరిడెను. ఆతఁడు పోర్చుగలుచేరి తాను గనుగొన్న యగ్రము విషయము జానున కెఱింగింపఁగనే యాతఁడు మిక్కిలి సంతోషించి, యది హిందూదేశమునకు మార్గము కనుగొనవచ్చు

నను నాశను గలిగించుటచే దాని కాశాప్రదమైన యగ్నిమను నర్థముగల గుడ్ హోపగ్నిమను నామధేయ మొసంగెను.

3. డియాజు ప్రయాణమున నొక వింతసంఘటనము జరిగెను. ఒక భయంకరమైన తుపాను వీవఁగా నాతని యోడ తదనుచరుల యోడలనుండి విడివడి దూరముగాఁ గొట్టుకొని పోయెను. ఆహారపదార్థములన్నియు నితరనౌకలందుండుటచే డియాజు ననుచరులు భీతులై వెనుకకుఁదిరిగిపోదమని యాతనికి సూచించిరి. డియాజు వారినెట్లో యనునయించి ధైర్యముతో ముందుకుసాగి గుడ్ హోపగ్నిమను గనుఁగొన్నపిమ్మటఁ దిరిగి పోర్చుగలు చేరనేగుచు మార్గమధ్యమునఁ దప్పిపోయిన యితర నౌకలతోఁ గలసికొనెను. కాని పాపమందుండిన తోమ్మండు గురు నావికలలో ముగ్గురుమాత్రమే కొనయూపిరితోనుండిరి. ఆతనిఁ గాంచినంతనే యా మువ్వరిలో నొక్కఁ డానందాతి రేకమును బట్టఁజాలక యాతని పాదములపైఁబడి మరణించెనట!

4. డియాజు గుడ్ హోపగ్నిమను గనుఁగొనిన యెనిమిదేండ్లకుఁ గొలంబను స్పెయినుదేశమునకుఁ దిరిగివచ్చి తన నూత్నస్రపంచపరిశోధనోదంతములతో యూరపు ఖండవాసులకందఱు కానందాశ్చర్యములు కలిగించెను. ప్రాచ్య దేశమునందలి నైభవములఁ గొల్లఁగొట్టుటలో స్పెయిను గాంచుచున్న యభ్యుదయము పోర్చుగలు రాజైన జానునకు సంభ్రమము కలిగించెను. అందుచే నాతఁడు గుడ్ హోపగ్ని మును జుట్టి హిందూదేశమునకు సముద్రమార్గమును గనుఁ గొనవలెనని నిశ్చయించెను. అట్టి ప్రయాణ మారోజులలో మిక్కిలి యపాయకరమగుటచే దానికై యత్నించుట గొప్ప

సాహసమేకాక నిష్ప్రయోజనముకూడనని బలువురు తలంచిరి. ఆ ప్రయత్నమునుండి విరమింపుమని భూస్వాములును మంత్రిలును రాజునకు విన్నవించిరి. కాని యాతఁడు తన నిశ్చయమును వీడక మూఁడు పెద్ద నౌకలను నిర్మింపవలెనని కర్మకారుల కాజ్ఞాపించెను. దురదృష్టవశమున నాయోడలు సిద్ధముకాక పూర్వమే జాను దివంగతుడయ్యెను. అతని తరువాత ఇమాన్యుయలు పోర్చుగలు సింహాసన మధిష్ఠించెను. హిందూదేశమునకు సముద్రమార్గమును గనుఁగొనవలెనను వాంఛ యాతనియందు జానునందుఁ గంటెఁగూడఁ దీవ తరమైయుండెను. వెంటనే యాతఁడా మూఁడు నౌకల నాహార పదార్థములతోడను నౌషధాదులతోడను నింపి వాస్కోడ గామాయను యువకుడైన యొక భూస్వామి యాధిపత్యమున నవి ప్రయాణమై వెడలుట కనుజ్ఞ యొసంగెను.

5. వాస్కోడగామా శాన్ రఫేయిలను నోడ నధిష్ఠించి శాన్ గేబ్రియలుకుఁ దన సోదరుడైన పాలోను, శాన్ మిగుయెలుకుఁ దన మిత్రుడైన నిఖొలసుకోయెల్లోను నాయకులుగా నియమించెను. ఆ యోడలు బయలుదేఱు సమయమునఁ బెక్కువేలమంది యావంతను జూచుటకై లిజ్బన్ రేవున కరుదెంచిరి. లిజ్బను నగరమునందలి క్రైస్తవ దేవాలయమునఁ బ్రార్థనలు జరిపి వాస్కోడగామా తన మిత్రులతో మహావైభవమునఁ బురవీధులు దాటి రేవున కరుదెంచెను. వారు వెడలుచుండిన ప్రయాణమునందలి యుపద్రవములఁ దలంచి చూపఱులలోఁ బలువురు విచారబాష్పములు విశించిరి. అందుచేతనే యా తీరమునకు

బాష్పతీరమును కేరుగలిగినది. వాస్కోడగామాయు, పాలోని
ఖొలసులును దమ తమ నౌకల నెక్కినంతనే ప్రస్థానసమయ
మును సూచించుచు దుపాకులు పేల్చబడెను. నౌకలు
మూడును సముద్రతరంగములఁ ద్రోసికొనుచు రీచిమై ముం
దుకు సాగెను.

6. ఆరంభదినములలో వాయు వనుకూలముగా నుండు
టచే నావికు లుత్సాహమునఁ బాటలు పాడుచుఁ బ్రయాణము
సాగించిరి ఆ మూడు నౌకలు నొండొంటికి సమీపముగాఁ
బయలించుచుండుటచే నందలి వా రొండొరులతో మాటలా
డుటకుఁ గూడ వీలు కలుగుచుండెను. ఒక వారమురోజు
లట్లు ప్రయాణము కావించి వారు కానరీ ద్వీపములను జేరిరి.
ఆ ద్వీపములు దాటిపట్టినంతయు వారికిఁ గష్టము లారం
భించెను. పెద్ద తుపాను చెలరేగుటచే నోడలు మూడును
వశము తప్పి కెరటముల చలనము ననుసరించి యటునిటు
నూగులాడఁ జొచ్చెను. ఆ యలఙ్గిలో వాస్కో యెక్కిన
యోడ మిగిలిన రెంటినివీడి దూరముగాఁ గొట్టుకొనిపోయెను.
తుపా నువశమించిన పిమ్మట పాలోకోయెల్లోలు తమ నాయ
కుడైన వాస్కో నావ కానరానందున మిక్కిలి భీతిల్లిరి. కాని
యేదైనఁ గారణమున నొండొరుల వీసిపోవలసి వచ్చుచో వర్ది
అగ్రద్వీపములకడ కేగి యాగవలెనని వాస్కో యంతకు
మున్నే యాజ్ఞాపించియుండుటచే వారు ప్రయాణము సాగిం
చుచు నొక వారము దినములైన పిమ్మట వర్ది అగ్రద్వీపములఁ
జేరిరి. అచ్చట వారు వాస్కోడగామా నౌకను గాంచి
యానందపారావారమున నోలలాడిరి. అచ్చటనుండి మూడు

నౌకలను మరలఁ గలసి పయనించి శాన్ జాగోద్వీపము కడ నొక వారము రోజు లాగెను. వారచ్చటఁ దుపాను దెబ్బచేఁ బడ్డన నౌకాభాగముల బాగుచేసికొని కావలసిన జలాహార పదార్థముల సమకూర్చుకొనిరి.

7. క్రీ. శ. 1497 వ సంవత్సరము మే మొదటి తేదీని వాగు శాన్ జాగో ద్వీపమున బయలుదేటి గుడ్ హోపగ్రము వైపునకు సూటిగా నావలఁ బోనిచ్చిరి. వాస్కోడగామా ధైర్యోత్సాహములకు మేర లేకుండెను. సాధ్యమైనంత త్వరలో గుడ్ హోపగ్రమును దాటి యేగవలెనను కుతూహలముతో నాతఁడు గినియాసింధుశాఖ నుత్తరించి దక్షిణముగా నావలఁ బోనిచ్చెను. శాన్ జాగోద్వీపము దాటిన యనంతరము కొన్ని నెలలు పయనించినను వారికి భూమి జాడ కానరాలేదు. నావికులు నిరాశులై దిగులుపడఁజొచ్చిరి. తాను దప్పదారిని బట్టె నేమో యను సందేహ మప్పుడప్పు డుదయించుచున్నను వాస్తో ధైర్యమును వీడక యితరనావికులు వెనుకకుఁ దిరిగిపోదమని పలుక “మనము హిందూదేశమునైనఁ జూడవలెను. లేదా సముద్రము నడుగుభాగమునైనఁ జూడవలె”నని వారిని హెచ్చరించెను. అగష్టమాసాంతమునకు వారాఫ్రికా దక్షిణతీరమును జేరిరి. అచ్చటఁ బగళ్ళు కుటుచలై కానిపించెను. ఉష్ణోగ్రత యొకసారి మహాతీక్షణమై వెంటనే మరల శాంతింపఁ జొచ్చెను. అచ్చటవారొక వారమురోజులాగి సెప్పెంబరునెల తొలిరోజున మరలఁ బ్రాగ్దక్షిణముగా బయలుదేటిరి. వాస్కోడగామా గుడ్ హోపగ్రమింక నెంతోదూరములేదని చెప్పుచు

నుత్సాహము కలిగించుచుండ నావికులు సంతోషమున నాఫ్రికా దక్షిణతీరమువెంబడినే ప్రయాణము సాగించిరి.

8. వారు సెంటుహెలీనా నౌకాశ్రయము దాటంగనే వాయువులు విరుద్ధముగా పీవజొచ్చెను. తరంగములు మింటి కెగయుచు నా నౌకల నాటవస్తువులవలె నటునిటు నూపు ఁకారంభించెను. నావికులింకఁ దమకు సముద్రమరణము తప్ప దని తలంచుచు వెచుకకుఁబోదమని వాస్కోడగామాకు విన్నవించిరి. వారనుసరించుతీర మంటారిక్కిటిక్కు సముద్రము వఱకు ననంతముగా నల్ల క్రొనసాగిపోవుననియు, నంతకుముందచ్చటనే పెద్ద తుపానులబాఠకగ్లమై పలువురు నావికులు మరణించిరినియు, వారాతని కెఱింగించిరి. వాస్కోడగామాయగ్రమింకఁ జాలసమీపముననేయున్నదని వారి నోదార్చితన పట్టదల వీడక ముందుకుసాగుచునేయుండెను. ఆతఁడు నాయకుడయ్య సామాన్యనావికులతో సమానముగఁ గష్టపడుచు, వారు భుజించు సామాన్యాహారమునే గ్రహించుచు, విశ్రాంతియన్నమాటే యెఱుంగక వెక్కువధముల వారి కాదర్శప్రాయఁడుగ వర్తించెను. ఎన్నిమాఱులు తీరమునకు దూరముగాఁబోయిత్నించినను వాయువులు నౌకలను మరలఁ దీరమునకు దోసివేయుచుండెను. నావికులు నిరుత్సాహవూరి తులై లోలోన గొణగుకొన నారంభింప వాస్కో యొకసారి యాగ్రహపరితుడై వారినందఱ నాకోపరిభాగమునకుఁ బిల్చి గుడ్డహోపగ్రమును జుట్టిపోవువఱకు నెట్టిపరిస్థితులలో నైనఁ బ్రయాణము నాపనని తన దృఢనిశ్చయము నెఱింగించెను. చేయునదిలేక నావికు లాతని యానతి కొడంబడి నౌక

లను బ్రాగ్ధక్షిణముగా నడపిరి. కొన్నిరోజు లట్లు పయనించిన పిమ్మట సముద్రము శాంతమయ్యెను. ఈమాట వారికి భూమి జాడలు కానరాలేదు. వాస్కోడగామా నౌకలను భూమి దేసకుఁ ద్రిప్ప నాజ్ఞాపించెను. ఒకనాటి ప్రాతఃకాలమున భూమి కానరాకపోయినను దాము గుడ్ హోప్ గ్రమును జుట్టి వచ్చితిమని వాస్కోగ్రహించి, మిగిలినవారి కావృత్తాంతము నెఱింగించెను. నావికులు తూర్వములు మ్రోగించుచు నొండొరులఁగొఁగిలించుకొనుచు, వివిధ నృత్యము లొనరించుచు, మహానందము ననుభవించిరి. తాము పడిన పాటులన్నియు వారొక్కక్షణములో విస్మరించిరి. విజయవికాసభాసురమైన మోముతో వాస్కో యటునిటు నడచుచుండ నాతనియనుచులూతని పాదములపైఁబడి తమయజ్ఞానమునకు ఊమింప వేడుకొనిరి ఇంకఁ గొలఁదికాలములోనే కష్టములు మనః సైర్యమును దొలఁగింపఁ దామా సాహసికునిపైఁ దిరుగఁబడ వలసివచ్చునను విషయము వారి కప్పుఁపించుకయుఁ దెలియఁ దాయెను.

9. పగటివేళ వాయుగమనము ననుసరించి వేగముగాఁ బయనించుచు, రాత్రులందు మెల్లమెల్లగా నౌకలఁ బోనిచ్చుచు, వారు మరలఁ బ్రయాణముసాగించిరి. అప్పటికి శీత కాలమరుదొచ్చెను. తమ గమ్యస్థలమచ్చటి కెంతమారమున నుండెనో యెవ్వరికిని దెలియకుండెను. మరలఁ దుపానులు చెలరేగునూచనలు కానిపించెను. ఒకనాటి యువయమున నకస్తాత్మగాఁ దీవ్రమైన శుపాను వీచనారంభించెను. వాస్కోడ గామా చురకసముదంకఁ జూచుచు నొకొపరి భాగమునఁ

గూర్చుండి నౌకల నెట్లు నడపవలెనో నావికులకు సూచించుచుండెను. కొంతసేపటివఱకు నావికులు ధైర్యమున నాతని యానతి శిరసావహించిరి. కాని తుపాను మఱింత తీవ్రతర మగుటచేఁ గర్ణధారుఁడు వాస్కోడగామాచెంత కరుదెంచి వినయమునఁ జేతులుమోడ్చి “ప్రభూ! నౌకలీ తుపాను ధాటి కాగఁ జాలకున్నవి. వానిని సాధ్యమైనంత త్వరలో భూమికిఁ బట్టించి తుపాను శాంతించునంతవఱకు నౌక సురక్షితస్థలమునఁ దలదాచుకొంద”మని పలికెను. వాస్కో యాతనిఁ గాంచి “ఓయీ! లిజ్బునురేవులో నేను ప్రయాణము నారంభించినపుడొక యంగుళమైన వెనుకకుఁ దిరుగనని యొట్టు పెట్టుకొంటి”నని చెప్పియూరకుండెను. అతని యానమున నధైర్యచిహ్నములేవియు గోచరింపవాయెను.

10. గాలి యాసమయమునకు మఱింత విజృంభించెను. తరంగము లెత్తుగా నెగిరి నౌకోపరి భాగములనుగూడ జలసిక్తములు గావించెను. నావ లటునిటు నూయలవలె నూగుచుండుటచే నావికులు సముద్రపతనభయమునఁ దమ్ము దెరచాపకొయ్యలకుఁ ద్రాళ్ళతోఁ గట్టుకొనిరి. అందుచే వారు పనిచేయుట దుర్ఘటమయ్యెను. నావలు ముక్కముక్కలై సముద్రమున మునిగిపోవునను భీతి యంతకంత కతిశయించెను. నానికులు వెనుకకుఁ దిరిగిపోదమని వాస్కోడగామాను వేదిధముల బ్రతిమాలిరి. కాని యాతఁడు వారి నందఱఁ జూచి “సోదరులారా! నేనౌక యంగుళమైన వెనుకకుఁ దిరుగనని యిదివఱకే చెప్పితిని. వేయిమృత్యువు లొక్కసారిగా నెదుర్కొన్నను నేను ముందుకు సాగిపోవలసినదే. మనము హిందూ

దేశమును జేరనైనఁ జేరవలెను. లేదా సముద్రమున రూపు లేక నశింపనైన నశింపవలె" నని తీవ్రముగాఁ బలికి "మనము జయకరముగా నీప్రయాణమును ముగించినచో సదయుండైన మనరాజు మనకొనర్చు భూరి గౌరవ సత్కారముల నొకసారి తలంపుడు. భగవంతునిపై విశ్వాసముంచి ధైర్యమున ముందుకు సాగుఁ"డని సానునయముగా హెచ్చరించెను.

11. లిజ్జనురేవులో నౌకలు బయలుదేలునప్పుడు మరణశిక్షకుఁ బాత్రులైన యైదాఱుగు రపరాధులను రాజోద్యోగు లందెక్కించిరి. మిక్కిలి యపాయకరములైన స్థలములఁ బరిశోధింపవలసినప్పుడు నావికుల ప్రాణముల బలియొసంగుట కంటె వాస్తోవారి నుపయోగించుట యుచితముగానుండునని వారి యాహ. ఆ యపరాధు లందఱు నిప్పుడొక్కచోఁ జేరి యలజడి కలిగింప నెంచిరి. వారు తమలోఁ దాము సంప్రదించుకొని నాయకుల యాజ్ఞ నుల్లంఘింపుడని యితర నావికులకు సైగ లొనరింపఁ జొచ్చిరి. వాస్తోడగామా యది యెఱింగి యెట్టి పరిస్థితులలోనైన వెచుకకుఁ దిరుగవలదని పాలోకోయెలోల కెఱింగించెను. నావికులు తిరుగఁబాటు చేయుటకు సిరపడినంతనే వాస్తోడగామా యందు ప్రముఖులైన వారి నందఱు బట్టుకొని తాము మరలఁ బోర్చుగలు చేరువఱకు వారిని నిగళబద్ధులుగా నుంచెదనని ప్రకటించెను. ఇది చూచి నావికులు భీతులై తమ యవిధేయతకు ఊమింప వేడుకొని నాయకులను విడిచిపెట్టవలెనని ప్రార్థించిరి, కాని వాస్తోడగామా వారి మాటలు వినిపించుకొనక, తాను స్వయముగాఁ గర్ణధారుని స్థాన మాక్రమించి, నౌకలను

నడప నారంభించెను. శాన్ గాబ్రియల్, శాన్ మిగుయెల్ నాకల యందలి నావికులు శాన్ రాఫెయిలు నందలి నావికుల స్థితి చూచి శాంతించి తిరుగఁబాటు తలంపులు విడిచివైచిరి. అంత నా మూడు నౌకలును మరలఁ బ్రయాణ మారంభించి మెర్సినదీముఖద్వారమును జేరెను. అచ్చట వాస్కోడగామా కొన్ని వారములాగి తుపాను దెబ్బతిన్న నౌకలను బాగుచేయింప నిశ్చయించెను. శాన్ మిగుయెల్ పూర్తిగా శిథిలమైపోవుటచే నందలి నావికు లందఱును బదార్థసంచయముతోఁ గూడ మిగిలిన రెండు నావలలోనికి జేరు కొనిరి.

12. మరలఁ బ్రయాణమై చనుచుండఁ దీరమునకు సమీపముననే వారి కొక పెద్ద దోనె కానిపించెను. అందు డెవానేయను మూరుజాతివాఁ డుండెను. ఆతఁడు వాస్కోడ గామా ననుసరించుట కంగీకరించి యాతనికి మిక్కిలి విశ్వాసపాత్రుడైన భృత్యుడయ్యెను. మార్చి మాసాంతమునకు నావ లాఫ్రికాతీరమునకును మెడగాస్కరు ద్వీపమునకును నడు మఁగల సముద్రశాఖ ప్రవేశించెను. మొజాంబిక్ ద్వీపము తీరమున వాస్కోడగామా నావల నాపి యచ్చటి పేకుతో నుత్తర ప్రత్యుత్తరములు జరిపెను. కాని యచ్చటివారు తన నావలఁ బట్టుకొనుటకుఁ బన్నాగము పన్నుచున్నారని విని నంతనే యాతఁడు వెంటనే ప్రయాణమై వెడలిపోయెను. ఏప్రియలు మాసమున నావలు మొంబాసాద్వీపము చేరెను. కాని యచ్చటివారుకూడ మొజాంబిక్కు ద్వీపమునందలి వారి వలెఁ దన నావల నాశనము చేయుటకు యత్నించుచుండెదని

గ్రహించి వాస్కో యటనుండి వేగముగాఁ బ్రయాణము సాగించుచు మెలిండా చేరెను. అచ్చటి రాజును బ్రజలును వారిని సగౌరవముగా నాదరించి హిందూ దేశమునకు సరియైన మార్గమును నూచింప వాగ్దాన మొసంగిరి.

13. వాస్కోడగామాయు నాతని సోదరుడైన పాలోయును మెలిండా రాజుతో సంభాషింపనెంచి రెండు పెద్ద పడవలపైఁ దీరమున కరిగిరి. ఆసంగతి యెఱింగి వృద్ధుడైన మెలిండా రాజు తన పరిజనులతోఁ దీరమున వేచియుండెను. అతనిని జూడఁగానే సోదరు లిరువురును దాము కూర్చున్న యాసనములనుండి లేచి, రిక్తశీర్షములు వంచి వినతు లొనరించిరి. మెలిండా రాజు తమ పడవపైకి రాఁగనే వాస్కో యాతనిముందు మోఁకరిల్లి యాసన మొసంగెను. పాలోకూడ నన్న పడవపై కరిగి యాతని యానతిపై మెలిండా రాజును జూచి “రాజా! ఇచ్చట మీరు మాకొనరించిన గౌరవమునకు మేమెంతయుఁ గృతజ్ఞులము. మీకు మిత్రులమును సేవకులమునై యుండవలెనని మాయభిలాష. మా దేశపు రాజుతో మీరు మైత్రివహించి యుండుట మాకభిమత”మని పల్కెను. మెలిండారా జమాటలు విని “నేనిదివఱకే యట్లు చేయ సంకల్పించుకొంటిని. మా జీవితాంతమువఱకు మేము మీ రాజుతో మైత్రిగలిగి వర్తించెద”మని ప్రత్యుత్తర మిచ్చెను. వాస్కోడగామా యంత మోఁకరిల్లి యారాజు పాదములు మూర్ఛొనెను. అది చూచి యోడలపై నున్న నావికులందఱును “రాజా! నీకు స్వాగత”మని యుచ్చైస్వరమునఁ గేకలు వేసిరి.

14. మెలిండా రాజు ప్రవర్తనమువలన వాస్కాంధ గామా యాతఁడు నిర్మలహృదయుఁడనియుఁ దమయెడ నెట్టి కపటమును జేయఁదలంపలేదనియు గ్రహించి, మఱునాఁడా తఁడు తమ్మాతని ప్రాసాదమునకు రమ్మని యాహ్వాన మంపఁ గనే యందు కంగీకరించి పండ్లొందుగు రనుచరులతోఁ దీరమున కరిగెను. రాజానుచ రులచట నాతని కెదురువచ్చి రాజప్రా సాదమునకుఁ గొనిపోయిరి. రాజు స్వయముగాఁ బ్రాసాద ద్వారముకడ కరుదెంచి వాస్కాంధ నాలింగనపూర్వకముగా స్వాగతీకరించెను. పిమ్మట నాతఁడు వాస్కాంధను బ్రాసాదాంత ర్భాగమునకుఁ గొనిపోయి, తన ప్రక్కఁ గూర్చుండఁబెట్టుకొని, “హిందూదేశమునఁ గాంబేకుఁగాక మీరు వేటొక్కచోటి కేగుట నాకభిమతము. మీకుఁ గావలసినవస్తువులేవియు నచ్చట దొరకవు. మిమ్ము కళ్ళికోట నగరమునకుఁ గొనిపోవుటకై యోగ్యులైన మార్గదర్శకుల నొసంగెదను. అచ్చట మిరియ ములు, అల్లము విరివిగాఁ బెరుగును. ఇతర ప్రదేశములలోఁ బండు వస్తువులుకూడ నెప్పటికప్పు డచ్చటి కరుదెంచును. డెవానేకు వాని మూల్యము లన్నియుఁ దెలియును. ఆతని మీరుఁ దోడఁ గొనిపోయినచో నచ్చటివారు మిమ్ము మోస గింపఁ జాలరని” పలికెను. ఆతఁడనినమాటలకెల్ల డెవానే యంగీకారపూర్వకముగాఁ దల యూపెను. రాజంత నాతని వైపునకు దిరిగి యాతఁడు పోర్చుగీసువారితో హిందూదేశము నకు వెళ్లఁ దలంచెనోలేదో యడిగెను. డెవానే యంత “నేను కళ్ళికోటకే కాదు. ఈ పోర్చుగీసు వారితోఁ బ్రపంచమంతయుఁ దిరిగిరా నిశ్చయించుకొన్నాను. నేను

వారిస్వభావమును బాగుగాఁ బరిశీలించితిని. వారు నాయెడ నెంతో యాదరముఁ జూపిరి. వారి నాయకుఁడు మిక్కిలి యుదారుఁడు. చివర నాకుఁదగిన బహుమానమును దప్పక యొసంగు”నని పలికెను. ఆమాటలు విని వాస్కోడ గామా “ఓయీ! నేను నీకు దప్పక తగిన బహుమానమొసఁగి పోర్చుగీసువా రెప్పుడెచ్చటి కేగినను బ్రజలు వారిని నేనించుట కాత్రపడునట్లొనర్చెద”నని పలికి రాజునుద్దేశించి “దేవా! హిందూదేశమునుండి తిరిగివచ్చునప్పు డచ్చట మాకుఁ గలుగు సుఖదుఃఖములు దేవరకుఁ దెలుపుటకై మరల నిచ్చటి కరు దెంతు” మని చెప్పెను. పిమ్మట నాతఁడు తమ యోడలలోని యాహారపదార్థము లైపోవుటచే నాదేశమున గోధుమలు లభించునాయని రాజు నడిగెను. గోధుమ లనఁగా నెట్టివని రాజు ప్రశ్నింప వాస్కోడగామా యొక పడవ నోడలకడకుఁ బంపి కొంత గోధుమపిండి తెప్పించెను. రాజుది చూచి యట్టి పిండి నిచ్చు ధాన్యమచ్చటఁ బండదనియు, హిందూదేశవర్తకులు తానుపయోగించుటకై పంపిన కొంతపిండి కలదనియు, నందుండి వాస్కోడగామా తనకుఁ గావలసినంత తీసికొనవచ్చు ననియుఁ బలికెను. వాస్కోడగామా సంతోషించి తమ ప్రయాణమున కనుమతి నిమ్మని వేడ రాజుప్పుడు హిందూ మహాసముద్రమునఁ బయనించుట యపాయకరమనియు, వారు వ్యాపారపవనములుకాని ఋతుపవనములుకాని వీవనారంభించిన పిమ్మటనే ప్రయాణము చేయవలెననియు, నవి వీచుట కింకను మూఁడునెలలు పట్టననియుఁ ధెలిపెను. అనవసరముగా నచ్చట నంతకాల మాగవలసివచ్చెఁ గదా యని చింతించుచు

వాస్కోడగామా తన యనుచరులతో నోడలోని కేగెను. ఆతఁ డచ్చటి కరుగుసరికే మెలిండా రాజు పంపియుండిన యుప్పుడు బియ్యమును, మేకమాంసమును, వెన్నయు, గోధుమపిండియు నోడలకుఁ జేరియుండెను. అవిచూచి వాస్కో రాజు నౌదార్య సౌహృదముల కెంతయు మెచ్చుకొని తాము పోర్చుగలు నుండి తెచ్చి నిలువయుంచిన ఫలములు కొన్ని వెండి గిన్నె లలో నుంచి యారాజునకుఁ బంపించెను.

15. వాస్కోడగామా తామింకను నచ్చట మూడు నెల లాగవలెనని మెలిండా రాజు చెప్పిన విషయము పాలో కోమెల్లోల కెఱింగించెను. వారాయాలస్యమున కెంతయుఁ జింతించి మొంబాసా మొజాంబిక్కు ద్వీపవాసుల ప్రేరణచే నీలోపుగా మెలిండా రాజు హృదయము తమయెడ నెట్లు మాటునోయని భీతిచెందిరి. పిమ్మట వారందఱును డెవానేను నిరంతర మారాజుచెంతనే యుండి యితరు లెవ్వరు తమపై నాతనికడ నిందలు మోపకుండఁ జూచుచుండవలెనని పంపిరి. డెవానే మందహాస మొనరించుచు మూరుజాతివాఁడైన తనపై వారికంత విశ్వాసము కలుగుటకు హేతువేమని యడిగెను. వాస్కో యంత నాతఁడు తమకొనరించిన యుపకారము లన్నియుఁ బేర్కొని కృతజ్ఞతాపూర్వకముగా నొక బంగారు గొలుసు తీసి యాతని మెడలో వేసెను. డెవానే పరమా నందభరితుఁడై మెలిండా రాజు సన్నిధికేగి, యాతని స్నేహ మును సంపాదించి, పోర్చుగీసువారిపై నాతని యనుగ్రహము పెంపొందు నట్లునరించెను.

16. వాస్కోడగామా యీమూడునెలలును వృథాగాఁ గాలక్షేపము చేయక తామింక నొనరింపఁబోవు దీర్ఘప్రయాణమున కనువుగా నోడలను బాగుచేయించి యచ్చట లభించు నాహారపదార్థముల విరివిగా సంపాదింప మొదలిడెను. ఆతఁడనుచరులతో నప్పడప్పడు తీరమున కరిగి రాజును దర్శించి తమ సాహసవృత్తాంతములచే నాతని నలరించుచుండెను. ఇట్లీమూడునెలలు గడచిన పిమ్మట ననుకూలవ్యాపారపవనములు వీవ నారంభించెను. రాజానుమతిని బొంది వారు ప్రయాణమునకు సిద్ధులైరి. రాజు వారికి బియ్యము, రొట్టెలు, వెన్న, మాంసము, పంచదార మున్నగు నాహారపదార్థముల నొక పెద్ద పడవనిండఁ గానుకగాఁ బంపుటయే గాక తానుగూడ స్వయముగా నోడల కడకేగి వారికి వీడ్కోలొసంగెను. ఓడలు బయలుదేలుటకు ముందు రాజు వాస్కోడగామాను గౌఁగిలించుకొని తిరిగి వచ్చునపుడు తప్పక వారు తన దేశమునకు రావలెనని వినయపూర్వకముగాఁ బ్రార్థించెను. వాస్కోడగామా యాతని సుహృద్భావమును సుగుణములను వేవిధముల వర్ణించి, తప్పక వచ్చెదమని వాగ్దానమొసంగి, యోడల ప్రస్థానమున కాజ్ఞ యొసంగెను. మెలిండా రాజెక్కిన పడవ తీరమును జేరువఱకు పోర్చుగీసు నాయకులు నౌకోపరిభాగముల నిల్చి కృతజ్ఞతాపూర్వకముగా హస్తచాలనము లొనరించుచునే యుండిరి.

17. బయలుదేసినప్పటినుండియు వాయువు లనుకూలముగనే వీవఁ దొడంగుటచేఁ బ్రతినిమేషమునకును నౌకలు హిందూదేశమునకు సన్నిహితము లగుచుండెను. రెండువారము

ల ట్లపారమైన యా హిందూమహాసముద్రముపైఁ బయనించిన
తరువాతఁ జిరాభిలషితమైన హిందూదేశతీరము కంటఁబడు
నేమో యని యెల్లరును దూర్పుగాఁ జూడసాగిరి. వాస్కోడ
గామా నౌకోపరిభాగమునఁ గూర్చుండి తాము హిందూ
దేశమునకు సుఖముగాఁ జేరినచోఁ గలుగు కీర్తిప్రతిష్ఠలను
గూర్చియు, లభించు సంపద్యైభవములనుగూర్చియుఁ దలపోయు
చుండెను. అతఁడు తనతోవచ్చిన మూఁడుజాతివారితో సంతా
పించుచు హిందూదేశమునుగూర్చి వారుచెప్పినదెల్ల నానందముతో
విచుచుండెను. మెలిండారాజు పంపిన మార్గదర్శకులు
తమ పూర్వానుభవమును బట్టి తోవను జూపుచుండ
నావికులూ మార్గము ననుసరించియే నౌకలను ద్రిప్పుచుండిరి.
వాతావరణము శాంతముగా నుండుటచే రెండు నౌకలును
సాధ్యమైనంతవఱకు కొండొంటికి దగ్గఱగనే పోవుచుండెను.
వాస్కోడగామా రెండవ నౌకపైనున్న తనసోదరునితో నప్పు
డప్పుడు మాటలాడుటకుఁగూడ నవకాశము కలుగుచుండెను.
నావికు లుత్సాహపూరితులై తిరుగఁబాటు తలంపులెల్లవిడిచి
వినయవిధేయతలతో వర్తించుచుండిరి. సుమారు పందొ
మ్మిది రోజుల పయనమైన పిమ్మట మెలిండా కర్ణధారుఁడొకఁ
డరుదెంచి “భూమి మిక్కిలి సమీపముగనే యున్నది. మనము
రేపటి యుదయమునకుఁ దీరమును జేరుకొనవచ్చు” నని
వాస్కోడగామా కెఱింగించెను. వాస్కోడగామా యాతని
మెచ్చుకొని యాతనిమాటలు తప్పక యధార్థములగుఁగాక
యని భగవంతునిఁ బ్రార్థించెను. అతఁడా రాత్రి నిద్రపోనే
పోలేదు. సూర్యోదయము కాఁగానే నావికులెల్లరు నాతని

చుట్టూమూగి వెడదకన్నులతోఁ దూర్పునకుఁ జూడసాగిరి. కొంతసేపైన పిమ్మటఁ బలుముఖములనుండి “అదిగో భూమి అదిగోభూమి” యను మాటలు వినవచ్చెను. మఱుక్షణమునఁ గర్ణధారుడరుదెంచి, వాస్కోడగామాకు సాష్టాంగనమస్కార మొనర్చి, “నాయకో త్తమా! భారతదేశ తీరుమదిగో” యని కంపితాంగుళితో సూచించెను. అప్పుడు నావికు లొందిన యానందమునకు మేరలేకుండెను. వాస్కోడగామా మూరు జాతి మార్గదర్శకు లందఱుఁ దన దగ్గఱకుఁ బిలిపించి వారిధర్మ తత్పరితను బ్రశంసించుచు వారి కందఱకు ధనకనకాంబరా దులు బహుమానముగా నొసంగెను.

18. వారికిఁ దీరము స్పష్టముగాఁ గనఁబడుచు కపరా హ్లా మయ్యెను. తీరమునందలి పూరి గుడిసెలును జేపలఁబట్టు పడనలును వారికిఁ గానిపించెను. బెస్తలు పెక్కురు తమ పడ వలపై నీ యోడలకడ కరుదెంచి వేడుకతో వానిని బరిశీలింప మొదలిడిరి. అచ్చటికిఁ గనఁబడునదే కల్లికోట యనుకాని వాస్కోడగామా యా వచ్చిన యనాగరికులఁ జూచి కొంత నిరుత్సాహపడెను. కాని కర్ణధారుడది కాననూరే కాని కల్లి కోట కాదనియు, కల్లికోటయచ్చటికి దక్షిణముగాఁ బండ్రిగను లీగుల దూరముననున్న పెద్ద పట్టణమనియు నాతని కెఱింగిం గించెను. అంత నొకలు దక్షిణముగాఁ బ్రయాణము సాగించెను. హిందూదేశతీరముఁ జేరితిమిగా యను నానందముతో నా రాత్రి వాస్కోడగామా సుఖముగా నిద్రించెను. మఱునాఁడు మధ్యాహ్నము కాకమునుపే పెద్దపెద్ద సౌధములతోఁ గల్లి కోట వారికిఁ గన్నులపండు వొసరించెను. అచ్చటి నొకాశ్ర

యమునఁ దూర్పుదేశములనుండి వచ్చిన పెక్కు నౌకలు నిల్చి యుండెను. కల్లికోట రాజునకుఁ దమయెడ నెట్టి భావము కలదో తెలియనందున వాస్కోడగామా ముందే నౌకలను నౌకాశ్రయములోనికిఁ బోనిచ్చుట యపాయకరముగా నుండునోమోయను సందేహముతో వాని నచ్చటికిఁ గొంత దవ్వున నిలిపెను. అంత నాతఁడు తన సోదరుని, కోయెల్లోను, డెవా నేను దన నౌకపైకిఁ బిల్చి కల్లికోటలోఁ దాము వర్తింపవలసిన విధమునుగూర్చి చర్చించెను. మొదట వాస్కోడగామా మఱునాఁ డుదయమునఁ దాను స్వయముగా కల్లికోట రాజును దర్శించి తామువచ్చిన ప్రయోజనము నాతని సాటి గింపఁ దలంచెను. కాని డెవానే రాజు భావములెఱుంగకుండ నట్లు చేయుట యొకప్పుడు ప్రమాదకరముగా నుండ వచ్చునని పలుకుటచే నాతఁడా ప్రయత్నము మానెను. తెల్లవారు సరికి హిందువులతోఁ గూడిన పెక్కు చిన్నపడవ లారెండు నౌకల చుట్టును మూసెను. తీరమున నిల్చి పలువురు జను లాశ్చర్యముతో నానౌకలవంకఁ జూచుచుండిరి. పోర్చుగీసు నావికులు కొందఱు హిందువులను నౌకలపైకిఁ బిల్చి వారికి వస్త్రములను, వెండినాణెములను నొసంగి వారి యొద్దనున్న మత్స్యములను గొనిరి. ఆగంగుకుల రాక జామొరిన్ననఁబడు కల్లికోట రాజెఱింగినంతనే ఫలములను, నారికేళములను, గోడిపెట్టలను గొని వారి నౌకలకడ కేగి వారినిగూర్చి యావద్వస్తాంతమును చెలిసికొని రమ్మని కొందఱు ధీవరులను బంపెను. ఆసమయముననే కట్టెలతోఁ గూడిన పెద్దపడవతో నాక్రొత్త నౌకలకడ కరిగి కొందఱు

హిందువు లాకట్టెలను బోర్చుగీసు వారి కమ్మజూపిరి. కాని తమ నౌకలపై గట్టెలు చాలినన్ని యుండుటచే వాస్కోడ గామా వానిని గొన నిరాకరించెను. అంత నాహిందువులు నిరుత్సాహులై తిరిగి పోవుచుండ వాస్కోడగామా వారిని బిలిచి వారికి వెండి నాణెములు పంచివెట్టెను. హిందువు లతి సంతోషముతోఁ దీరమునకరిగి పోర్చుగీసువారి యకాదార్య మును వేనోళ్ళ బాగడిరి. డెవానే కట్టెలు కొనకుండగ నే హిందువులకు వాస్కోడగామా ధనమునిచ్చుటకుఁ గారణ మేమని యడుగ నాతఁడు “నిరుపేదలైన యా యమాయకులు కట్టెలమ్ముకొనుటకైవచ్చిరి. మనముకొనకపోవుటచే నిరాశులై వారు పోవుచుండుట చూడ నాకు జాలికలిగినది. వారిశ్రమ వ్యర్థము కాకుండుటకై నేను వారికాధనమునొసంగితి” నని బదులు పలికెను.

19. నౌకలు తీరమును జేరిన నాల్గవరోజున జామొరిన్ రాయబారి యైన నాయ రధిప్తించిన పెద్దపడవ యొకటి శాన్ రాఫెయిలుకడ కరుదెంచెను. అతఁడు పోర్చుగీసు వారి నౌకలపై కెక్కక తనపడవ నుండియే వారెవ్వరో కళ్ళిఁగోటలో వారి కేమికావలయునో తెలిసికొనిరమ్మని జామొరిను దన్నంపెనని చెప్పెను. వాస్కో యంత రాజు ననుమతిలేక పోవుటచేఁ దా నంతవఱకును దూతను బంపియుండలేదనియు, నాతనితోఁ దా నొక దూతను బంపుననియు, నాతఁడు జామొరిన్నిడిగిన ప్రశ్న లన్నిటికిని సమాధాన మొసంగుననియుఁ జెప్పి డెవానే నాతనితోఁ బంపెను. డెవానే జామొరినును దర్శించి యాతఁ డడిగిన ప్రశ్నల కన్నింటికి సరియైన సమాధా

నము లొసంగి పోర్చుగీసువారొక గొప్ప క్రైస్తవరాజుపంపగా వెండి బంగారములును సమూల్యవస్తువులును నొసంగి మిరియములు, ఓషధులు మున్నగు వస్తువులను గొనిపోవుటకై యచ్చటి కరుదెంచిరని తెలిపెను. అంత రాజోద్యోగులలో నొక్కఁడు డెవానే పోర్చుగీసువారితోఁ గలిసియుండుట యెట్లు సంభవించెనని యడిగెను. డెవానే పోర్చుగీసువారు మెలిండాకు వచ్చుటయు, నచ్చటి రాజునకు సువర్ణమయములైన పెక్కు కానుక లొసఁగటయు, నా రాజు తన్ను వారికి బాసటగాఁ బంపుటయు వారి కెఱింగించెను. ఇదంతయు విని జామొరిను సువర్ణాకృష్టచేతస్కుఁడై వాస్కో-డగామా కళ్ళికోటకు యధేచ్ఛముగా రావచ్చుననియు, గావలసినన్ని యోషధులను మిరియములను గొనిపోవచ్చుననియు బలికి డెవానేతో వాస్కో-డగామాకుఁ గానుకగాఁ గొన్ని యాహార పదార్థములు పంపెను.

20. డెవానే తెచ్చిన సుహృత్సందేశము విని, వాస్కో-సోదరు లమితానందమునొంది, యాతనిని మఱునాఁడు మరల జామొరినుకడకుఁ బంపఁదలచిరి. తదనుగుణముగా డెవానే మఱునాఁడు జామొరినును దర్శించి శాంతి సూచకమైన సంది కావించుకొన్నఁ గాని వాస్కో-డగామా కళ్ళికోట కరుదెంచి తమ రాజు పంపిన సందేశలేఖ నాతని కొసంగుట కంగీకరింపఁడని తెలిపెను. ఈలోపుగా వాస్కో-డగామాను దన పట్టణమున కాహ్వనింపవలెనని యువ్విభులూరుచున్న జామొరి న్నా విషయమునుగూర్చి తన యాప్త మంత్రులతో నాలోచించెను. కొందఱు మిత్రులు పోర్చు

గీసువారియెడ వైరుధ్యము వహించి వారిని వెంటనే పంపి వేయవలెనని యాతని కెఱింగించిరి. ఈ విధముగా జామొరిను స్నేహము లభించెనుగదాయని వాస్కోడగామాయు నాతని యనుచరులును సంతోషముతోఁ గాలముపుచ్చుచుండ రాజా స్థానమున వారిని వెంటనే వెడలఁగొట్టివేయుటకు రహస్యముగాఁ బ్రయత్నములు జరుగుచుండెను.

21. ఆరోజులలోఁ గళ్ళికోట నగరము హిందూదేశ నగరములలోనికెల్ల మిక్కిలి ప్రసిద్ధివహించి యుండెను. హిందూదేశమునందలి యితర నగరవాసులేకాక యీజిప్టు అరేబియా దేశములనుండికూడ సుగంధద్రవ్యములను, నోషధులను గొనుటకై యచ్చటికిఁ బలువురు వర్తకు లరుదెంచుచుండిరి. వాస్కోడగామా రాకకుఁ బెక్కు శతాబ్దులు పూర్వమరేబియా యందలి మెక్కాలోని యూదులు కళ్ళికోట కరుదెంచి హిందూదేశముతోడి వర్తకము తమకు మిక్కిలి లాభకరముగా నుండుటచేఁ గ్రమముగాఁ గళ్ళికోటకును దత్పరిసరప్రదేశములకును వచ్చి యందే నివసింప మొదలిడిరి. ఈ యరేబియా వర్తకుల కచ్చటఁ బెక్కు నౌకలు కూడ నుండెను. వారు సుగంధద్రవ్యములేకాక కస్తూరి, రత్నములు, దంతములు, రత్నకంబళములు, పవడములు మున్నగు నితర వస్తువులనుగూడఁ గొని తమ దేశమునకును బాశ్చాత్య దేశములకును బంపుచుండిరి. ఈ యరేబియా వర్తకులు పోర్చుగీసు నౌకల యాగమనవృత్తాంతము నెఱింగినంతనే తమ వాణిజ్య వ్యాపారంతయు నింక వారి చేతులఁ బడిపోవునని భీతిల్లి.

యందటు నొకచోఁ గూఁచి, జామొరిను కేదో యొకవిధమున వారిపైఁ గోపము కలిగింప నిశ్చయించిరి. జామొరిను కొలువులోఁ బెద్ద యుద్యోగములునిర్వహించుచున్న యిరువు రధికారులకడకేగి, యమూల్యములైన పెక్కు పారితోషికములు వారి కొసంగి, వారు పోర్చుగీసువారు కేవలము వాణిజ్యము కొఱకే యచ్చటికి రా లేదనియుఁగ్రమక్రమముగా హిందూదేశమునే జయింపఁ దలంచిననియు జామొరిను తెలింగించి యాతనికి వారిపై ద్వేష ముదయించునట్లు చేయుమని ప్రార్థించిరి. వారట్లే చేసెదమని చెప్పి యారబు లొసంగిన పారితోషికములను గ్రహించిరి. వారిలో గోజి లనఁబడు న్యాయాధికారి జామొరినుకడకేగి పోర్చుగీసువారిని గూర్చి యాతనితోఁ గొన్ని వివరీత వృత్తాంతము తెలింగించి వారిని వెంటనే పంపివేయుట యుక్తమని బోధించెను. కాని జామొరిను డెవానే చెప్పిన పోర్చుగీసువారి యాదార్యముచే మిక్కిలి యాశ్చర్యపడె యుండుటచే నాతని మాటలు సరకుచేయక పోర్చుగీసువారితో స్నేహము నెఱపుటకే నిశ్చయించెను. డెవానే రెండవసారి తనకడ కరుదెంచి నప్పుడాతఁ డాతని నోడలకడకేగనాజ్ఞాపించి వాస్కోడగామా తన యనుచరులలో నెవ్వరినైనఁ బట్టణమునకుఁ బంపి తనకుఁ గావలసిన వస్తువులఁ గొనిపించుకొన వచ్చునని తెలిపెను. జామొరిను హృదయమున నెవ్వరో విద్వేషబీజములు నాటిరని గ్రహించి వాస్కోడగామా యాతనితో నెట్లయిన సంధి గావించుకొని యాతని యనుగ్రహము సంపాదింపవలెనని యత్నించుచుండెను. ప్రవాసశిక్ష విధింపఁబడిన జోనున్యూ

నెజ్జను పోర్చుగీ సపరాధియొక్కడు వాస్కోడగామా నౌకపై నుండెను. అతడు మిక్కిలి మేధావీయగుటయే కాక యార బిక్ హీబ్రూ భాషలనుగూడ నెఱింగియుండెను. వాస్కోడ గామా యాతనిఁ బిలిచి డెవానేతో మఱునాఁడు నగరము లోనికేగి సర్వవిషయములను సూక్ష్మముగాఁ బరిశీలింపవలెన నియు దుకాణములో నేయే వస్తువులు విరివిగానున్నవో యెఱింగి రావలెననియుఁ బంపెను.

22. మఱునాఁడు న్యూనెజ్ డెవానేతోఁ గలసి నగర మున కరిగెను. అంతకుముందు హైందవులు తెల్లవారి నెప్పు డును జూచియుండని కారణమునఁ బలువురు వారిచుట్టు మూగి వారిటునటు కదలకుండఁ జేసిరి. డెవానే యంత నెట్లో న్యూనె జుతో గోజిలుగృహమున కరుగ నాతఁడు వారి నాదరించి పట్టణమున యధేచ్ఛముగాఁ దిరుగుట కనుమతి నొసంగుటయే కాక హైందవుల యాటంకమువారికిఁ గలుగకుండుటకై తన సేవకు నొకని వారితోఁ బంపెను. వారు వీధులవెంట నరుగు చుండఁగా నారబువరకులు వారిని గాంచి వారారాత్రి పట్టణములోనే యుండిపోవునట్లు చేయుమని గోజిలును గోరిరి. గోజిలు వారియొద్దనుండి పారితోషికములు గ్రహించి యుండు టచే నట్లు చేయుటకు వాగ్దాన మొసంగెను. దుకాణములను నందలి పణ్యములను సూక్ష్మముగాఁ బరిశీలించుచు న్యూనెజు డెవానేతో నరుగుచుండ నొక్కచో నొక్కఁడు వారిని సమీపించి మీరెక్కడికేగుచున్నారని స్పృయినుదేశ భాషలోఁ బ్రశ్నించెను. న్యూనెజు భాష నచ్చట వినుట కాశ్చర్యపడి తాము గోజిలు గృహమునఁ బండుకొనుట కరుగుచుంటిమని

యాతని కెఱింగించెను. ఆతఁడంత వారినట్లు చేయవలదని చెప్పి తన యింటికి రమ్మని ప్లాండ్రించెను. వారట్లు చేయుట కంగీకరించిరి కాని గోజలు సేవకుఁడందుకు సమ్మతింపఁ డాయెను. పిమ్మట వారుగోజలుకడకేగి మఱిమఱివేడుకొనఁగా నాతఁడు వారా నూతన పురుషుని యింటి కరుగుట కొప్పు కొనెను. ఆతఁడంత వారిని దన గృహమునకుఁ గొనిపోయి రుచికరమైన భోజనమొసంగి యాదరించెను. పిమ్మట నాతఁడు వారినొకలెచ్చటనుండి యెట్లు వచ్చెనో యఱిగి, తాను స్పెయిసునందలి సెవిలునివాసిననియుఁ జన్నప్పడే మూరులాతని బందీకృతునిఁగావించి యాసియాఖండమునకుఁ గొనివచ్చిర నియు, వారెట్టకేలకుఁ దనకు న్వాతంత్ర్య మొసంగిన పిమ్మట నాతఁడు కళ్ళికోట నగరమునే నివాసముగాఁ జేసికొని తన ప్రాణముల రక్షించుకొనుటకై మూరుల యాచారసంప్రదాయముల ననుసరించుచుండెననియుఁ దనపేరు మాన్స్టైడ నియు వారి కెఱింగించెను. న్యూనెజాతని మఱునాఁడు తను నొకలకడకు రమ్మని వేడుకొనెను. ఆతఁడందుల కంగీకరింప గోజలు ననుమతినిబొంది మఱునాఁ డా మువ్వరును నొకలకడకరిగిరి.

23. మాన్స్టైడు నొకలకడ కేగుసరికి వాస్కోడగా మాయ పాలోకోయెల్లోలును నొకోపరిభాగమునఁ గూర్చుండి సంభాషించుకొనుచుండిరి. ఆతఁడు వెంటనే వారి యెదుటికేగి వినయపూర్వకముగా నమస్కరించి “పూజ్యులారా! మీరిచ్చటికి రాఁగల్గుట కొప్ప యద్విష్టము. కెంపులు పచ్చలు నిచ్చట విస్తారముగా నున్నవి. ఇచ్చటఁగల

సుగంధద్రవ్యములకును, సమూల్యరత్నములకును, నితర సంపదలకును మేరలే” దని పలికెను. అతఁడు స్నేయిను భాష మాటాడుచుండుట నాలకించి వాస్కో షరమాశ్చర్య భరితుడై, యాతనికి స్వాగతమొసంగి తన ప్రక్కఁ గూర్చుండఁ బెట్టుకొనెను. పిమ్మట నాతఁడు మాన్ సైడును దమతో విందారగింప నాహ్వానించి భోజనసమయమునఁ దమ వృత్తాంత మంతయు నాతని కెఱింగించెను. మాన్ సైడు కళ్ళికోట నగరమున కెట్లరుదెంచెనో యెఱింగిన పిమ్మట నాతఁడు తనకు జూమెరిను స్నేహములభించుట కవకాశము కలదాయని యాతనికి బ్రశ్నించెను. మాన్ సైడు కొంచెముసే పాలోచించి “నాయకాగ్రణీ! నేను మిమ్ము నంచించు తలంపుతోడనే మొదట నిచ్చటి కరుదెంచితిని. నేను మీశత్రువులైన యారబుల గూఢచారి నై మీవృత్తాంతమంతయు నెఱుంగు నుద్దేశముతో నిచ్చటికి వచ్చితిని. కాని మీరు నాయెడఁ జూపిన కరుణాసౌహృదములఁ జూచినంతనే నామనసు మారినది. నన్నిపుడు మీరు పరమమిత్రునిగా భావించి నాచే మీయిచ్చ వచ్చిన పనులు చేయించుకొనవచ్చు” నని పలికి యారబులు గోజిలు మున్నగు సభికారులకు లంచమొసంగి వారిపై జూమెరినుకు ద్వేషము కలిగించుటకుఁ బ్రయత్నించుటాదిగా యావ ద్వృత్తాంతము నెఱింగించెను. వాస్కో డగామా యాతని సౌజన్యము నగ్గించి యాతనికిఁ గొన్ని యమూల్యములైన బహుమానములొసంగి యవకాశము కలిగినప్పుడెల్లఁ దమకుఁ దోడ్పడుచుండ వేడుకొనెను.

24. మఱునాఁడు పాలోకోయెల్లో లెంత చెప్పినను వినక వాస్కోడగామా మిక్కిలి విలువగల పెక్కు బహుమానములతోడను, బండ్రెండుగురు పరిజనులతోడను జామొరిను దర్శనమునకై స్వయముగా బయలుదేఱెను. వాస్కోడగామాయును దత్పరిజనులును ధరించిన వింతదుస్తులను దీర్ఘస్థలైన హైందవులు విస్మయావిష్టలై పరికించిరి. పరిజనులు పండ్రెండుగురును ముందు నడవ, జామొరిను పంపిన సైనికులు వీధులలో నిరువంకల మూగిన జనులఁ దొలఁగించుచుండ, ద్వారగవాక్షములందును గృహోపరిభాగములందును నిసుకవైచిన రాలకుండ జనులు నిల్చి యాత్రముతోఁ జూచుచుండ వాస్కోడగామా జామొరిను ప్రాసాదమున కభిముఖముగా మందసుందీరగమనముతో నడవసాగెను. అతఁ డా జనసమూహమును జూచి “మా కిక్కడ జరుగు నీయఖండ శౌరవమును బోర్చుగలులోనివారిండుకయు నెఱుంగరుగదా”యని తలంచెను. రాజప్రాసాదద్వారమునఁ బలువురు రాజోద్యోగులు నిల్చి వాస్కోడగామా యచ్చటికిఁ జేరిగనే శౌరవపూర్వకముగా నాతనిని లోనికిఁ గొనిపోయిరి.

25. వాస్కోడగామా జామొరినును జూడఁగనే వినయమున వంగి చేతులు పైకెత్తి నమస్కరించెను. జామొరి న్నాతనికిఁ దన ప్రక్కనున్న యొక యాసనము చూపి కూర్చుండుమని సైఁగచేసెను. పిమ్మట రాజోద్యోగులు వాస్కో పరిజనుల నిరువంకలనున్న యాసనములపైఁ గూర్చుండఁజేసిరి. అనంతరము చేతులు కడుగుకొనుటకై రాజసేవకులు రజతపాత్రములతో నుదకముఁగొనిరాఁ బోర్చుగీసువా రా నీటితో హస్త

ప్రత్యక్షమైన మొనరించుకొని సేవకులు ముందుంచిన ఫలముల భుజించిరి. పాత్రము లధరములకుఁ దాకకుండ జలముఁ గ్రోల వలెననిచెప్పి సేవకులు పాత్రములతో నిర్మలౌదకముల వారి ముందుంచిరి. ఫలభక్షణానంతర మా నీరు త్రాగుచు వారిలోఁ గొందఱు త్రాగిననీరు నాసికారంధ్రములఁ జొరఁగా నుక్కిరి బిక్కిరి యైరి. కొందఱు నోటిలోనినీరు తమ దుస్తులపైని నేలపైఁ బరవఁబడిన రత్నకంబళముపైని ఉమియఁజొచ్చిరి. అదిచూచి జామొరిను సంతోషము పట్టలేక మోఁకాళ్లపై హస్తములతోఁ గొట్టుచుఁ బకపక నవ్వుసాగెను. పిమ్మట వాస్కోడగామా తాను దెచ్చిన కానుకల నన్నిటి జామొరిను సమక్షమున నుంచి యందలి కుర్చీపై నాతనిఁ గూర్చుండ వేడుకొనెను. ఆ వస్తువుల సౌందర్యముచే నాకృష్టుడై జామొరిను సంతోషమున నా యాసనముపైఁ గూర్చుండెను.

26. పిమ్మట జామొరిను వాస్కోడగామాను వారచ్చటికి వచ్చిన కార్యమేదో తన యుద్యోగులకుఁ దెల్పుమని యాజ్ఞాపించెను. వాస్కోడగామా తమ తేడ విషయమును జామొరినుతోమాత్రమే చెప్పుమనెనని పల్కి యట్లుచేయుటకు నిరాకరించెను. జామొరిన్నంత వాస్కోను న్యూనెజుడెవానేలను బ్రాసాదాంతర్భాగమునకుఁ గొనిపోయెను. అచ్చట నందఱును గూర్చున్నపిమ్మట వాస్కోడగామా లేచి, జామొరినువంక దృష్టులు నిగిడ్చి “రాజా! మీరే హిందూదేశరాజులలోనికెల్ల సగ్రేసరులు. మిగిలినరాజులు భవత్పాదపద్మోపజీవులై మీయనుగ్రహమున కెదురుచూచుచుందురు. మాపోర్చుగులురాజు మీవైభవసౌజన్యములఁ గూర్చి విని మీన్నేహముఁ

బడయ వాంఛించుచున్నాడు. మీదేశముతో వర్తకము చేయు నుద్దేశముతో నాయన కొన్ని నౌకలనిచ్చటికిఁ బంపనిశ్చయించి యీ కానుకలతో ముందుగాఁ దమయనుజ్ఞను బడయుటకై నన్నంపియుండెను. దైవానుగ్రహమున మేమిటకు సుఖముగాఁ జేరఁగల్గితిమి. తమరంగీకరించినచోఁ దమయాదార్యసౌహృదములను గూర్చి మేము మాతేని కెఱింగింతుము. వెంటనే యాయన వాణిజ్యనౌకల నిచ్చటికిఁ బంపును. మీ మాదేశముల నడుమ జరుగు వర్తకముచే మీనగరము కీర్తివైభవములతో నలరారి ప్రాచ్యదేశ నగరములలో కెల్లదలమానికమైవెలుంగు” నని పలికెను. జామొరిన్నంత “మీరిచ్చట నిచ్చవచ్చిన వస్తువులనెల్లఁ గొని తీసికొని పోవచ్చును. మీవారెల్లరు యథేచ్ఛముగా వచ్చి ఈనగరమును జూడవచ్చును. మీకు జనులవలన నెట్టియిబ్బందులు కలుగకుండ నేనుదగిన యేర్పాటులు కావించెద” ననిచెప్పి పోర్చుగలురాజేలు రాజ్యము వైశాల్యమునుగూర్చియు నాతని నౌకాసంపదను గూర్చియు, వారు ప్రయాణమున ననుభవించిన కష్టములఁ గూర్చియుఁ బ్రశ్నించెను. వాస్కోడగామా యాతని కించుక సమీపమునకు జరిగి “రాజా! ఇమాన్యుయెలురాజు హిందూదేశమునకు మార్గముకనుగొని దేవరవారితో సంధిగావించుకొనుటకై నన్ను నౌకలతో నిచ్చటికిఁ బంపెను. అట్లు చేసిన పిమ్మటఁ గాని తిరిగి రావలదని యాతనియాజ్ఞ. ఆతని యానతి తలఁదాల్పనిచో నాకు శిరశ్చేదనశిక్ష విధింపఁబడు” నని మనవిచేసెను. అప్పటికి సూర్యోదయ మగుటచే జామొరిను కొలువుచాలించెను. వాస్కోడగామా పాసాదమును వీడి

బయటికివచ్చుసరికి బెద్దవర్షము కురియ నారంభించెను. అందుచే బోర్పుగీసువారు ధరించిన యమూల్యాంబరముల న్నియుఁ దడిసిపోయెను. తీరమున కరిగిన పిమ్మట నొక గృహమున విడిసి వాస్కో-డగామా వేటు దుస్తులు ధరించి తనకును జామొరినుకును జరిగిన సంభాషణమంతయుఁ దన సోదరుఁడైన పాలోకు వ్రాసిపంపెను.

27. మఱునాటి యుదయమున జామొరిను కోశాధికారి కనకాంబరములును, గస్తూరీపూరితమైన యొక పాత్రమును, మఱికొన్ని వింతవస్తువులను దేచ్చి వాస్కో-డగామాకుఁ గానుకగా సర్పించె నుకలవలన జామొరినుకుఁ దమ యెడ సద్భావమే కలదని వాస్కో-డగామా సంతోషించెను. రాజాజ్ఞపై బలువరు వర్తకు లరుదెంచి పోర్చుగీసువారికి దమకడనున్న వస్తువుల విక్రయింపఁ దొడంగిరి. పోర్చుగీసువారు పవలెల్ల వస్తువులను హించి పడనల్పవై నోడలకడకుఁ బంపుచు, సాయంకాలము వాని మూల్యముల నా వర్తకుల కిచ్చుచుగోరి. కోశాధికారికిని గోజిలుకును జామొరిను నా సానమునఁగల పలుకుబడి నెఱింగినవాడగుటచే వాస్కో-డగామా వారిరువురికిని గొన్ని బహుమానములు పంపెను. కాని గోజిలుకంటెఁ గోశాధికారికిఁ బంపిన బహుమానము లెక్కువ మూల్యము కలవగుటచే నాతఁడు పోర్చుగీసువారియెడ నైరుధ్యము వహించి, యారిబులకుఁ దోడ్పడ నారంభించెను. జామొరిను పోర్చుగీసువారిని సుహృద్భావముతో నాదరించి వారికిఁ బెక్కు వాణిజ్య సౌకర్యములు చేకూర్చి యుండుటచే నారబులు మఱింత కలఁతచెంది జామొరినుకు వారిపై విరోధము కలుగు

టకుఁ దీవ్రముగా యత్నింపఁ జొచ్చిరి. వారు గోజిలుకు మఱి కొన్ని యమూల్యాలంకారములు పంపిరి. అంతేకాక వాస్కో డగామా సంరక్షణమునకై నియమింపఁబడిన సేనాధ్యక్షునికిఁ గూడ విస్తారమైన ధన మొసంగి పోర్చుగీసువా రెఱున జామొ రిను నాగ్రహమునకుఁ బాఠశాలగున ట్లానర్వు బాగ్గించిరి. ఈ సేనాధ్యక్షుఁ డంత సంపన్నుఁడు కాకపోవుటచే ధనమున కాశపడి యారబుల కోరిక నెఱవేర్చ నంగీకరించెను. ఆతఁ డొకనాఁ డొక పల్లకీపై వాస్కోడగామా విడిసిన తీరగృహ మున కరుదెంచి జామొరి న్నానాఁడు తన గ్రామప్రాసాద మున కరుగఁ దలంచెననియు, దా నచ్చటి కేగకపూర్వము వాస్కో నాతఁడు చూడఁగోరెననియు, వాస్కోడగామా తెఱింగించెను. నిజముగా జామొరి స్పట్టివార్త నాతనికిఁ బంపి యుండలేదు. వాస్కోడగామా యందలి కపటము నెఱుంగ జాలక సేనాధ్యక్షునితో జామొరినుకడి కథగ నన్ముతించెను. దుర్మార్గుఁడైన యీ సేనాధ్యక్షుఁడు ఆరబుల సహాయమున నంతకుముందే యొక పన్నాగము పన్ని వాస్కోడగామాను దద నుచరులను నగరమునకు దవ్వుగాఁ గొనిపోయి రాత్రియగుటచే వారి నొకగుడిసెలోఁబెట్టి తలుపువేయించెను. సూర్యోదయము కాఁగానే యొక నాయ రరుదెంచి సేనాధ్యక్షుఁ డాతనిఁ జూడ గోరుచుండెనని పలుక వాస్కో తగిన గుఱుల పొంది యాతని వెంట నరిగెను. వాస్కోడగామాతో ద్విధాన తప్ప మఱివ్వ రును నచ్చుటకు వీలులేదని యానాయ రెఱింగించుచుంటుండే మిగిలిన పోర్చుగీసువారందఱు నచ్చటనే యుండిపోయిరి. వాస్కోడగామా తా వెడలుపపుడు హైందవప్రలేమి చేసినను

మాతాడవలదనియుఁ బ్రతీకారమునకు యత్నింపవలదనియుఁ దన యనుచరుల కాజ్ఞాపించియుండెను.

28. సేనాధ్యక్షుడు వాస్కోడగామాను జూడంగనే యాతనికిఁ గూర్చుండ నాసనమైన నొసంగకుండ “ఓయీ ! మీ బోర్చుగీనువారు సముద్రచోరులని మాకు మొంబాసా నుండి తెలియవచ్చినది. మీ నౌకలనెల్లఁ బట్టుకొని సత్యము నొప్పుకొనువఱకు మిమ్ముఁ గారాగారమున నుంచవలెనని జామొరి న్నాజ్ఞాపించియుండెను. నీవా సత్యము నెఱింగించి నచో నేనేగి జామొరినుకుఁ దెలిపెద”నని పల్కెను. వాస్కోడ గామా యంత “మీరు నన్ను జామొరిను కడికుఁ గొనిపోయి నచో నేనే యాతనికి సత్యమంతయు నివేదించెదను. మీరే మియుఁ దెల్పు నే సంగీకరింప” నని చెప్పెను సేనాధ్యక్షుడొక గ్రహాదగ్గఁజై “నాతో నేల చెప్ప” వని గర్జించెను. వాస్కో యేమియుఁ బలుకక యూరకుండెను. సేనాధ్యక్షుఁ డింకను బెక్కు ప్రశ్నలు కురియించెను. కాని వాస్కో వా రెఱ కదల్పఁడాయెను. అంత నా యధికారి మఱింత కోప మున నాతనిఁ గొనిపోయి యొంటరిగా నొక గ్రహమున బంధించియుంపఁ గొందఱు నాయరుల కాజ్ఞాపించెను. తరు వాత నాతఁడు న్యూనెజునుండి కొన్ని విషయములు గ్రహింపఁ దలంచెను. కాని యాతఁడుకూడ నేమియుఁ బలుకఁడాయెను.

29. వాస్కోకాని న్యూనెజుకాని తానేమి యొనరించినను గుపితులుకాక శాంతులై యుండుటచే నాసేనాధ్యక్షుడు వారి కెట్టిహాని యొనరించుటకైన జంకుచుఁ గింకర్తవ్య తామూఁడు యుండెను. తాను బోర్చుగీనువారియొడ వర్తిం

చిన విధము నెఱిగినచో జామొరిన్నేమి శిక్షించునోయని యాతని భీతి. ఆరబుల దగ్గఱనుండి తాను రాబట్టవలసిన ధనమునంత నాతఁడు రాబట్టి యుండుటచే నింక జామొరిను నాగ్రహమునుండి తన్నుఁ గాపాడుకొనుటకై యెట్లయిన వాస్కోతో మరల స్నేహము చేయుటకు నిశ్చయించెను. అందుచే మఱునాఁడాతఁడు వాస్కోను బిలిపించి వారి నౌక లలోని సరకంతయు వెంటనే తీరమునకుఁ జేర్పవలెననియు, దరువాత వారు కావలసిన సుగంధద్రవ్యములను నోషధులను గొని సత్వరమే బయలుదేటి పోవలెననియు జామొరిన్నాజ్ఞాపించునని యాతనికిఁ దెలిపెను. వాస్కో యందుకంగీకరించి యా పని చేయుటకు ముందుగానొక సందేశహరుని నౌకలకడకుఁ బంపు చూవశ్యకమని నుడివెను. అంత నాసేనాధ్యక్షుఁడు గుడి సెలో బంధించియుంచిన పోర్చుగీసు వారిసందటిని వాస్కో-డగామా దగ్గఱకు రప్పించెను. వాస్కో-డగామా నా క్రూరుఁడైన సేనాధ్యక్షుఁడు చంపించివేయునేమోయని భీతి నొందుచుండిన వారాతనికి గాంచినతోడనే యపారమైన యానందము ననుభవించిరి. కాని యింకను వాస్కో కష్టములు గట్టెక్కలేదు. సేనాధ్యక్షుఁడాతనికి బట్టణమునకుఁ గొనిపోయి, తీరమునకు దూరముననుండిన యొక గృహమున బంధించెను. ఇచ్చట నుండి వాస్కో తానింకను ఫ్రెదీగనే యుండెననియు, నౌకలలోని సరకుల నన్నింటిని దీరమునకుఁ జేర్పవలెననియు, బోర్చుగీసు వారెవ్వరును నౌకలనుండి తీరమునకు రావలదనియు, దన సోదరుడైన పాలోకు సందేశమంపెను. కొంతకాలమా గృహముననే యుండి వాస్కో యెట్లో తప్పించుకొని తన

నౌకలకడకుఁ బోఁజూచెను గాని యాసేనాధ్యక్షుడగుదు కిను మంతయు వీలు చిక్కనీయలేదు. వాస్కో యంత మంత్రీరుద్ధ భాజంగమువలెఁ గోపమును లోలోన నడంచుకొని “సోదరా! వీరు నన్నింక విడుచునట్లు తోపదు. నన్నొకవేళ వీరు విడువనిచో నీవు వెంటనే మన దేశమునకుఁ దిరిగిపోయి జరిగినదంతయు తేనికి విన్నవింపుము. వీరు నన్నుఁ జంపినఁ జంపుదురుగాక. మనము హిందూదేశమునకుఁ మార్గమును కనుఁ గొంటిమను వార్తమాత్రము పోర్చుగలు చేరవలయు”నని పాలోకు మరల సందేశ మంపెను. పాలో యీ సందేశము వినిన వెంటనే ప్రాణములు పోయిననుసరే వాస్కోదగామాను విడిపింపకుండఁ దాను బోర్చుగలు తిరిగిపోఁగూడదని నిశ్చయించుకొనెను. అవసరమైనచో యుద్ధ మొనరించుటకుఁ గూడ నాతఁడు సిద్ధపడెను. తా మచ్చటనేయుండి యాతని విడిపించుటకు యత్నించుచుందురని వాస్కోకుఁ దెలిపి నూతఁడు సరకుల నింకఁ దీరములకుఁ జేర్చవలదని నావికుల కాజ్ఞాపించెను. ఈ సంగతి విని సేనాధ్యక్షుడై కోపించి తాను వాస్కోయెడ వర్తించిన విధమును నిగూఢముగా నుంచి జామొరినుకుఁ బోర్చుగీసువారిపై ద్వేషము కలిగించు నుద్దేశముతోఁ బోర్చుగీసువారు తమ నౌకలలోని సరకులను దీరమునకు దింప నిరాకరించుటయేకాక నగరమును నౌకాశ్రయమునందలి నౌకలను దగ్ధముచేయ సంకల్పించిరని యాతని కెఱింగించెను. ఆరబువర్తకులు పోర్చుగీసువారిపై మఱికొన్ని నిందలు కల్పించి జామొరినుకుఁ దెలియఁజేసిరి. జామొరిను తీవ్రకోపపూరితుడై పోర్చుగీసువారి నౌకలను నందలి సరకు

లను బట్టుకొని వారినందఱు జంపింపవలసినదని యాజ్ఞ యొసంగెను. సేనాధ్యక్షుడు డా యానతి నెఱవేర్చుటకై సంతోషమున సరుగుచుండ రాజపురోహితుడు డాతని నాపి, రాజువంకఁ దిరిగి “దేవా! శాంతింపవలయును. సేనాధ్యక్షుడు చెప్పిన దంతయు నిజమేయైనను వారింతవఱకు మన కెట్టిహానియుఁ గావింపక శాంతులైయున్నారు. వారిపట్ల దోషమేదైన స్పష్టముగా గోచరించునవఱకు దేవర యాజ్ఞను గార్యరూపమున నుంచుట యుక్తముకా”దని విన్నవించెను. జామొరి న్నా పురోహితుడు చెప్పిన సలహా నాదరించి యప్పటి కా యాజ్ఞ రద్దు చేసెను.

30. వాస్తోడగామాను విడిపించుటకుఁ బాలో కేయుపాయమును దోపలేదు. హామీగాఁ దమ నౌకలపైకేఁ బంపఁబడిన హిందువుల కమూల్యములైన పారితోషికము లొసంగి, యెఱైన వారు తమ నాయకుని విడుదలకు యత్నింపవలెనని ప్రార్థించి. పాలో వారిని దీరమునకుఁ బంపివైచెను. వారంత రాజప్రాసాదమున కరిగి సేనాధ్యక్షుడు వాస్తోను బోర్పుగీసువారిని హింసించిన తెఱంగంతయుఁ దెల్పి పోర్పుగీసువారెట్టి ద్రోహమునకును సంకల్పింప లేదనియు, వాస్తోను వెంటనే విడిచిపెట్టవలెననియు లేనిచోఁ దా మాతృహత్య గావించుకొందుమనియు జామొరిను కెఱింగించిరి. జామొరిను సేనాధ్యక్షుని దుష్టవర్తనమునకెంతయుఁ జింతించి, చీకటి గృహమున నేది యెట్లుజరుగునో తెలియక కాలముపుచ్చుచున్న వాస్తోను బిలిపించి జరిగినదానికంతకును క్షమింపవలెనని ప్రార్థించుచు రత్నఖచితమైన యొక యలంకారము నాతనికి బహు

మతిగా నొసంగెను. వాస్కో-డగామా యొక్క నొక్కతొణమైన నచ్చటనుండ నంగీకరింపక జామొరిచుకడ సెలవుపుచ్చుకొని, తన యనుచరులతోఁ దీరమునకరిగి, యొకపడవపై శాన్-రాఫె యిలుకడకు బయలుదేఱెను. ఆతనిపడవ తీరమును వీడెనో మాఁచెనైదు పరుగెత్తుకొనివచ్చి యందు దుమికెను. వాస్కో-డగామా యాతని యనుగమనము ననుమతించెను. వాస్కో-డగామా నౌకపై కెక్కఁగనే పాలో యాతని సమీపించి రూనంద బాష్పములు కాఱ గాఢముగాఁ గొఁగిలించుకొనెను. నావికులందఱును నుత్తముడైన తమనాయకుఁడు తిరిగివచ్చి నందు కెంతయు సంతోషించిరి. సరిగా నాసమయముననే యనుకూలవాయువులు వీవదొడంగుటచే లంగరులు పైకొని వాస్కో-యానతిపై వారు నౌకలను సముద్రములోనికిఁ బోనిచ్చిరి.

31. వాస్కో పోర్చుగలుగో బయలుదేటి యప్పటికి సుమారు పందొమ్మిది మాసములయ్యెను. తిరిగి వెళ్ళుకప్పుడు నౌకలు కానసూరు తీరమున నాగెను. డెవానే యాయూర నుండిపోవుటకు నిశ్చయించుకొని యచ్చట దిగిపోయెను. పిమ్మట నౌకలుగోవాచేరి యచ్చటనుండి నాలుగువారములలో హిందూమహాసముద్రమును దాటి యాఫ్రికాతీరము సమీపించెను. క్రీ. శ. 1499 వ సంవత్సరము జనవరి మాసమున వారు మరల మెలిండా ద్వీపము చేరుకొనిరి. మెలిండా రాజు వారి కఖండమైన స్వాగత మొసంగి వారికిఁ గావలసిన యాహారపదార్థము లన్నియు సమకూర్చెను. పండ్రెండు రోజు లచ్చట నాగిన పిమ్మట వారు మరల బయలుదేటి

జాంజిబారు, శాన్ బ్లాసులు దాటి, గుడ్ హోపగ్రమును జట్టి, ఆగష్టు మాసమున వర్షి అగ్రద్వీపములను జేరిరి. నౌక లచ్చ టికి జేరుసరికే పాలో వ్యాధిగ్రస్తుడాయెను వాస్కోనేర్పుమై నాతని నొడ్డునకుఁ గొనిపోయెను. కాని మఱువాడే యాతఁడు ప్రాణములు విడిచెను. వాస్కో యానందమంతయు దుఃఖ కలుషితమైపోయెను. తమ దేశపుటేఁ డెంత గౌరవమొసంగి నను, ఎన్ని బహుమానము లొసంగినను మరణించిన సోద రుడు మరిల రాఁడుగదాయని యాతఁడు మాటిమాటికి వాపోవుచుండెను.

32. వాస్కో-డ-గామా హిందూదేశమున కేగి తిరిగి వచ్చుచుండెను వార్త యాతనికంటె మున్నగనే పోర్చుగలు దేశము చేరెను. పోర్చుగలు రాజు తన యుయ్యోగులందఱితో నా నాహసికులకుఁ దగిన గౌరవ బహుమానముల నొసంగ లిట్లు రేవున వేచియుండెను. క్రమక్రమముగా నావార్త పురమంతయు వ్యాపించెను. జను లిసుకవేసిన రాలకుండఁ గీరమున మూగి సముద్రమువంకఁ జూడఁదొడంగిరి. కొంత సేపటి కా రెండు నౌకలును వారికి దృగ్గోచరములయ్యెను. వాస్కో-డ-గామా శాన్ రాఫెలులు నె 'కోపరిభాగమున నిల్చి యటు నిటు చేతులు త్రిప్పుచుండెను. మెలిండా నావికులును బోర్చుగలు నావికులును నౌకల నుండి లిట్లును తీరము నాత్రముతోఁ జూచుచుండిరి. నౌకలు తీరమునకుఁ గొంత దవ్వున నాగిన పిమ్మట వాస్కోయను నాతని యనుచరులును బడవలపైఁ దీరమున కరిగిరి. అటు నిటు బారులుతీర్చి నిలఁబడిన జనుల నడుమనుండి వాస్కో రాజసన్నిధి కరుగుచుండ జనులు

జయజయధ్వనులు కావించిరి. రాజు వాస్కో తన చెంతకు రాగానే గౌరవసూచకముగా లేచి నిలబడెను. వాస్కో యాతని పాదములపైఁబడి వానిని మూఁకొనెను. రాజు తన నాతని గుచ్చి కొనిలించి “నాయకాగ్రణీ! మీ రాక నా కెంతయు సంతోషదాయకమైయున్నది. భగవంతుఁడు మిమ్ము సుఖముగా మరల నీ దేశమునకుఁ గొనివచ్చి మీయెడఁగల యపారకృపాతిశయమును బ్రదర్శించినాఁడు. సోదరమరణ మెంత నివారింపజాలని నష్టమో నేనెఱుంగుదును. కాని నాకొఱకై నీ వా విచారమును దిగమింగవలె”నని పలికి గుఱ్ఱముపై నాతని రాజప్రాసాదమునకుఁ గొనిపోయెను.

33. తీరమున దిగినంతనే యితర నావికులకుఁ గూడ బంధుమిత్రాదులు హృదయపూర్వకమైన స్వాగత మొసంగి జయజయధ్వానములతో నారిని గృహములకుఁ గొనిపోయిరి. ఆ నాఁడు పత్ని సుత పిత్రాదులఁ దనివితరఁ గాంచి నావికు లానందసాగరమున నోలలాడిరి. ఆ నావికు లందఱును లిజ్జను సగరవాసులకు మహావీరులవలెఁ గానిపించిరి. తాము గావించిన ప్రయాణమునందలి వింతలను, జూచిన మనుష్యుల యాకారగుణస్వభావాదులను వారు చెప్పుచుండ నా రాత్రి లిజ్జను సగరవాసు లెల్లరును నిద్ర యను మాటయే మఱచి విని యానందించిరి.

34. వాస్కో-డగామా పయనమంతయు మొత్తము రెండు సంవత్సరముల యాఱు మాసముల కాలము పట్టెను. సుమా రొక వందమందితో బయలుదేరిన యాతఁడు నలువది మందితోఁ దిరిగివచ్చెను. ఓడలు మూడు రెండగుటయే గాక

మిక్కిలి శిథిలములై పునరుపయోగమునకుఁ బనికిరానివయ్యెను. రాజు నావికుల కందఱకు మంచి బహుమానము లొసంగి కొన్ని కొన్ని సుగంధద్రవ్యములు కూడ నిచ్చి పంపెను. మరణించిన నావికుల భార్యల కాతఁడు విస్తార ధనము పరిహారి ముగాఁ బంపెను. కోయెల్లోకు బహుశ్రధనమును, సుగంధ ద్రవ్యములను నొసంగి రా జాతని భూస్వామిగా నొనర్చెను. వాస్కోడగామాకు డానను గొప్ప బిరుదము నొసంగుటయే కాక రా జాతనికి సంవత్సరమున కొక వేయి డాలర్లుపకార వేతనముగా నొసంగ నంగీకరించెను. అతఁడు రాజోచితాయు ధములు ధరింపవచ్చునని పలికి రా జాతని నాతని జన్మస్థలమగు సినిస్ గ్రామమున కేలికగాఁ జేసెను. ఆ కాలపుఁ బోర్చుగీసు మహాకవి యొకఁడు వాస్కోడగామా సాహసకృత్యముల నొక వీరకావ్యమున నిబంధించి యాతని నామము నాచంద్రార్క స్థానముగా నొసరించెను. కాని వాస్కో పశిన కష్టములతోఁ బోల్చి చూచినచో నాతఁ డొందిన శారవ బహుమానములు మిక్కిలి స్వల్పములుగా గోచరించును. “సాహసేలక్ష్మీ” అను నానుఁబని సార్థకముఁ గావించి, సముద్ర యాత్రికుల కెల్లర కొజ్జబంతియై పేరు ప్రఖ్యాతు లందిన సాహసిక శిఖామణి వాస్కోడగామా.



3. సర్ ఫ్రాన్సిసు డ్రేకు

1. క్రీ. శ. 16 వ శతాబ్దిలో నాంగ్ దేశము నెలిజబెత్తు మహారాజు పరిపాలించు చుండెనని మీరెఱుంగుదురు. ఆ కాలమున నాంగ్ దేశమునకును స్పెయిను దేశమునకును దీప్రమైన విరోధమునాగుచుండెను. ఆకారణముచే నెలిజబెత్తురాణి సాహసికులైన యోధులను, నావికులను, ధీశాలులైన రాజనీతి వేత్తలను సర్వవిధములఁ బ్రోత్సహించుచుండెను. రాణి ప్రోత్సాహమున కనురూపముగ నపారసాహసమునఁ బ్రపంచము చుట్టును బయనించి, విరోధుల నొకలఁ గొల్లఁగొట్టి విస్తార ధనముతో స్వదేశమునకుఁ దిరిగి వచ్చిన సాహసికాగ్రగణ్యులలో సర్ ఫ్రాన్సిసు డ్రేకు ప్రథమగణ్యుఁడు. స్పెయిను దేశమున నెల్లఁపుడేవగించుకొనుచు నాతఁ డవకాశము చిక్కినప్పుడెల్ల వారిపై దెబ్బతీయుటకుఁ బ్రయత్నించుచుండెను. అమెరికా దేశీయుల యెడ వారు చూపుచుండిన రాక్షస క్రౌర్యమే వారిపై నాతనికి గల యాగ్రహమునకుఁ గారణము. స్పెయిను నారుచు నాతని మిక్కుటముగ ద్వేషించుచు నతని పేరు చెప్పినంతనే గడగడ వడంకుచుండిరి. వారాతని స్పెయిను భాషలో ఘోర రాక్షసుఁడను నర్థముగల 'ఎల్ డ్రేక' నుపదముతోఁ బిలుచుచుండిరి.

2. క్రీ. శ. 1573 వ సంవత్సరమున డ్రేకు ప్రపంచము చుట్టును బర్యటనము కావింపవలెనని నిశ్చయించుకొనెను. ఆతఁ డాసమయమున నమెరికా మధ్యదేశమున నుండెను. మిత్రులైన కొండఱు దేశీయుల తోడ్పాటుచే నాతఁడు పెనామా

భూసంధిని దాటుచుండ వారాతని నొక యున్నతమైన వృక్షముకడకుఁ గొనిపోయిరి. ఆ వృక్షము సభిరోహించినంతనే యాతని కన్నులకు విశాలమైన శాంతమహాసముద్రము గోచరించెను. దానిని జూచి యాతఁడు తాహ్వానితుఁడై యా సము



ద్రమునంతను బరిశోధించు సామర్థ్యము తనకొసంగుటకై భగవంతుని వే విధములఁ బ్రార్థించెను. తన యభీష్టము నెట్లు నెఱవేర్చుకొనుట యని యాతఁడు తరువాతఁ గొన్ని నెలల వఱకుఁ దదేకధ్యానముతో నాలోచించుచునే యుండెను. అమెరికా పడమటి తీరము ననుసరించి పయనించుచు నాప్రదేశము

నంతను దమవశము చేసికొని రాజభోగములతోఁ గాలము పుచ్చుచున్న స్పెయిను దేశీయులపై హఠాత్తుగాఁబడి వారిని గలఁగించివేయవలెనని యాతని సంకల్పము.

3. ఎలిజబెత్తు రాణి యాస్థానమునఁ బలుకుబడిగల సుహృద్వరేణ్యుల సాయమున క్రీ. శ. 1577 లో డ్రేకు తన ప్రియత్నమునకు రాణియనుమతిఁ బడసెను. కాని స్పెయిను దేశీయుల పట్టణముల ముట్టడించు విషయమునుగాని వారి నొకలను గొల్లగొట్టు విషయమునుగాని యాతఁ డామెతో నిసుమంతయు సూచించియుండలేదు. డ్రేకు మనస్తత్త్వమును సాహసపరాక్రమములను బూర్తిగా నెఱింగియుండిన యామె యాతఁడు చెప్పకుండనే యాతని ప్రయాణమునందలి యంత రార్థమును గ్రహింపజాలెను. ఆమె యాతని గౌరవపూర్వకముగా రాజప్రాసాదమునకుఁ బిలిపించి, యమూల్యమైన యొక ఖడ్గము నాతనికిఁ బారితోషికముగా నొసంగుచు “ఎచ్చటనైన నెవ్వరైన నిన్నెడిరించినచో వారు మమ్మెదిరించినట్లే” యని పలికి యనుగ్రహసూచకముగా మందహాస మొనరించెను. ఆ మందహాసరోచులు డ్రేకు నేత్ర చకోరిములకు శరచ్ఛంద్ర చందికికలై యొప్పారెను.

4. డ్రేకు సాహసపరాక్రమము లాబాలవిదితములగుటచే నాప్రియాణమున నాతని ననుసరించుటకుఁ గులీనులును సాహసప్రియులునైన పలువురు యువకులు సంసిద్ధులైరి. డ్రేకు వారిలో నూటయఱువదిమంది నెన్నుకొని యైదు చిన్న నౌకలతో క్రీ. శ. 1577 వ సంవత్సరము నవంబరు 15 వ తేదీని ప్రిమత్తునౌకాశ్రయములో బయలుదేఱెను. వెలికాను, ఎలిజ

బెత్తు, మేరీగోలు, శ్యాను, క్రిష్టాఫరు అనున వాయెను నౌకల పేళ్ళు. ఈనావలపైఁ గొన్నిచందల యోజనముల దూరము పయనింపఁ దలచియుండుటచే డ్రోకు కావలసిన నాధనసామగ్రి యంతయుఁ దెప్పించి వానిలో వేయించెను. పెలికానులో నాతఁడు నివసించుగది మహావైభవముగా నలంకరింపఁబడెను. అందావశ్యకములైన సర్వపదార్థములును సమగ్రములై కన్నుల పంపువు చేకూర్చుచుండెను. ఒక బల్లపై సుందరములైన రజతపాత్రలును గాజుఘటములును నమర్పఁబడియుండెను. పృయాణికుల కప్పడప్పు డానందప్రోత్సాహములనొసంగుటకై నిపుణులైన గాయకులుకూడ వారి ననుసరించుచుండిరి. బంధుమిత్రాదులు తీరమునుండి విషాదానందమిశ్రితములైన భావములతోఁ జూచుచుండ సాహసికులైన యాయువకు లుత్సాహమునఁ బెండ్లికిఁబోవున స్థానౌకలపై నెక్కి పృయాణము సాగించిరి.

ఏ. తన పృయాణమునందలి పరమార్థము నెవ్వరికిని ముందుగాఁ దెలుపఁగూడదను నుద్దేశముతోఁగి డ్రోకు తోలు దొల్లఁ దెనయనుచరులతోఁ దాను వ రకమునకై ప్రాచ్యదేశముల కరుగుచుండెనని చెప్పెను. కాని యాయనుచరులు కాని తీరమునందున్న బంధుమిత్రాదులు కాని డ్రోకునరించుచుండిన యాపృయాణము వాణిజ్యైకప్రయోజనమని విశ్వసింపఁ జాలకపోయిరి. నౌకలు కన్నులకుఁ గనఁబడునంతదనుకఁ దీరముననిల్చి సిమ్మట బంధుమిత్రాదులు తమతమ నినాసముల కరిగిరి. మొదటి రెండురోజులు నెట్టి యాటంకములును లేక నౌకలు సురక్షితముగాఁ బయనము సాగించెను.

6. మూడవరోజున భయంకరమైన ఝుంఝూమారు తము వీవసాగెను. నౌకలన్నియు జెబ్బతిని భగ్నప్రాయము లగుటచే జేకు వానిని ఫాల్ మాతురేవునకుఁ జేర్చి నాజ్ఞాపించెను. కొలదిదినములలోనే చెడిన భాగముల బాగుచేయించి వారు వానిని బ్రయాణమున కిర్పములు గావించిరి. కాని వాతావరణపరిస్థితి యింకను ననుకూలముగా నుండకపోవుటచే వారచ్చట సుమాకోక నెలదినము లుండిపోవలసి వచ్చెను. డిసెంబరు 13 వ తేదీనుండి వాయువులనుకూలముగా వీవ నారంభింప నావలు మరల బయలుదేటి, బిస్కె అభారము చాటి యాఫ్రికాఖండపు బచ్చిమోత్తరభాగమున నుండిన యొగ్గారురేవు చేరుకొనెను. అచ్చట జేకు తనప్రయాణమునందలి పరమార్థమును దనయనుచులందఱికి నెఱింగించెను.

7. జేకు మొదటఁ గావలసిన యాహార వస్తువులఁ దెచ్చుటకై యొకపడవను దీరమునకుఁ బంపెను. తీరమునందలి దేశీయులును నారింభమున సుహృద్భావమునే ప్రకటించిరి. ఆపడవ యింకను దీరమునకుఁ జేరకమునుపే జానుస్సైయను నతఁ డందఱికిన్న మున్నుగా దీరముఁజేరితిమను ప్రశంస సంపాదించుటకై పడవనుండి నీటిలోనికి దుమికి యాసాహసమునకు దగినఫలము వెంటనే యనుభవించెను. ఏలయన నాతఁడు తీరమునుజేరిన వెంటనే సాయుధులైన కొందఱు మూరు లరుదెంచి యాతని నొకయొంటపీపుపై నెక్కించి సత్వరముగా లోనికిఁ గొనిపోయిరి. ఈవృత్తాంతము నెఱింగి జేకు వెంటనే కొంత రక్షణసంఘముతోఁ దీరమున కరుదెంచి పరిసరప్రాంతము లన్నియు నెదకెను. కాని ఫ్రైబాడలుగాని యాతనిని దీసికొని

పోయిన మూరులజాడలుగాని యేమియుఁ గానరాక పోవుటచే వారు పైకిఁ దిలొందకములు విశించి తమ పడవలపై నెక్కి ప్రయాణముసాగించిరి. అప్పుడు పోర్చుగీసువారు తన రాజ్యముపై దండెత్తినానారని వినియుండుటచే నాంగ్లేయులవలన నారహస్యములేవైనఁ దెలియునేమోయను సుద్దేశముతో ఫెజ్ రాజు మూరులచే ప్రిని బట్టించెనని తరువాతఁ దెలియవచ్చెను. ప్రినలనఁ దమకుఁ గావలసిన విషయము లేమియుఁ దెలియకపోవుటచే మూరులాతని విశించిపుచ్చి తీరమునకుఁ బంపివైచిరి. కాని యప్పటికిఁ ద్రేకుసంఘమువారి నౌకలన్నియు వెళ్లి పోవుటచే ప్రిని తన దురదృష్టమును నిందించుకొనుచు నేమిచేయుటకుఁ దోషక తీరమున వేచియుండి యాంగ్లేదేశమున కరుగు చుండిన యొకానొక యోడలోఁ దిరిగి యాదేశమునకే వెడలిపోయెను.

8. మొగడారురేవు దాటినపిమ్మట ద్రేకు ధనరాసు లతఁడొడిగిన యొక పోర్చుగీసు నౌకను ముట్టడించెను. కొన్నిరోజులైనపిమ్మట బ్రావాద్విషముకడ నాతఁ డందలి ప్రయాణికుల నందఱ విశించివైచి దాని కర్ణధారునిమాత్రము తనతో రమ్మని బలవంతపెట్టెను. అతఁ డిదివఱ కక్లాంటికు మహాసముద్రమునందలి దక్షిణభాగమునఁ బెక్కుసారులు పయనించియుండుటచే దమ ప్రయాణములో నాతని యనుభవము నుపయోగించుకొనవచ్చునని ద్రే కభిప్రాయపడెను. అతఁ డెట్టుకేలకుఁ దమతోవచ్చుట కంగీకరింప, ద్రేకు తమ నావలను నైర్మతిదిశాభిముఖముగా నడపుమని యజ్ఞాపించెను. కాని యప్పటినుండి సుమారు రెండునెలలవఱకు భూమి జాడలు వారికిఁ గానరాలేదు. ఈ రెండుమాసములలో

నౌకానివాసు లొందిన కష్టమునకును నైరాశ్యమునకును సంతులేకుండెను. ఒకప్పుడు పిడుగులతోఁగూడిన తుపానులును, మఱొకప్పుడు కుంభవృష్టిగాఁబడుచుండిన భీకరవర్షములును వారి నౌకల నవాయస్థిలోనికిఁ దెచ్చెను. కొన్నియెడల వారు చింతభానుని తీవ్రాతపమున కోర్వజాలక నౌకోపరిభాగములు గొర్చుండి శీతలపవనప్రసారమునకై యల్లులు చాచుచుండిరి. తన యనుచరులలో నసంతృప్తి చెలరేఁగుచుండుటచే ధైర్యనంతుడైన డ్రేకుకూడ మానసమున నించుక కలత నొందెను. కాని ఏప్రిలు 5 వ తేదీని పెన్సిలుతీరము దృష్టోచరమగుటచే నాతని భయము చాలవఱకు శాంతించెను.

9. కొన్నిదినములైన తరువాత వారు స్నేటునదీముఖ ద్వారముఁజేరి, యాహారపదార్థములను జలమును సంపాదించు కొనుచు నచ్చట సుమారొక సక్షముదినము లాగిపోయిరి. శీతకాలము సమీపించుచున్నదని యెఱుంగుటచే డ్రేకు సురక్షితమైన నౌకాశయము నన్వేషించుచు దీరమువెంబడి దక్షిణముగాఁ బ్రయాణము సాగించి నడుమ నొక్కచోనాగి యొక యఖాతమును బరిశీలింప నేగెను. అతఁడు తిరిగివచ్చు సరికి వారి నౌకలన్నియు సాంద్రసీహారముచే నాచ్ఛాదితములై యెచ్చటను గానరావాయెను. డ్రేకు విషణ్ణుడై యటునిటుఁ జూచుచుండ మేరీగోల్డునావకు నాయకుడైన థామసెట్లో యాతనిజాడ కనిపెట్టి, పిలిచి యొడపై నెక్కించుకొనెను. మఱునాటి యుదయమున నొక తుపాను వీచుటచే మిగిలిన నాలుగు నౌకలును జెదరి యెచ్చటికో కొట్టుకొనిపోయెను. అందుచే డ్రేకు మరల దీరమున కరిగి వాని పొలకువ నార

యుచుండ దేశీయు లాతనిజూచి భ్రతచేతస్కులై పాటించొడంగిరి. ఆ యవకాశమును బురస్కరించుకొని యాతడు వారి గుంపలన్నియుం బరిశీలించెను. అందాతనికి బెక్కు వింతవస్తువులు కానివించెను వానిలో దేశీయు లుష్టపక్షులను వేడూడులు కుపయోగించు సాధన మాతని కాశ్చర్యము కలిగించెను. ఈ సాధన మొక పిడునె పక్షియూకారమున నుండెను. దాని కుష్టపక్షియొక్క యెఱకలును శిరోగ్రీవాదులును గట్టలపడియుండును. వేటగాండ్రి సాధనముల ముందుంచుకొని, వానికి గట్టబడిన జొక్కలవూటుచుండు. యుష్టములకుం గానబడకుండ వానిచెంతకగి మిక్కిలి సులభముగా వానిని గట్టుకొందురు. ఇట్లు దేశీలయుచే బ్రతారితములై చంపబడిన యుష్టపక్షుల శరీరము లెన్నో యచ్చట ప్రక్షునకుం గానబడెను. ఇట్లు తిరిగి తిరిగి యాతడు జెట్టకేలకుం జెదరిపోయిన నావలం గనుగొని మరల వానిని దనసొకతోడ జేర్చుజాలెను.

10. ఈ సమయమున దుపానులు మిక్కిలి తఱచుగాఁ గలుగుచుండుటచే నొక లొండొంటితోడ గలయక దూరముగాఁ గొట్టికొని పోవుచుండెను. ఈ కారణమున వారి ప్రయాణము కడుంగడు మందముగా సాగజొచ్చెను. ఎట్టకేలకుం బ్రాణము విసిరి ప్రక్షు తమ యైదునావలలో రెంటిని విడిచివేయుటకు నిశ్చయించెను. క్రిష్టాఫరును నావ గట్టుతాకి తుత్తునియలగుటచే నందలి చెక్కల నితరనావలలోనివారు వంటచెఱుకుగా నుపయోగించుకొనిరి. కొన్నిరోజులతరువాత శ్వానను నావకుఁగూడ నిట్టిగతియే తటస్థించెను. చిట్టచివరికి

జూను 20 వ తేదీనాటికి డ్రేకు సెంటుజూలియను రేవుచేరి యందు సుమారు రెండునెలలు కాలముండి పోయెను.

11. ఈ రేవుకడ డ్రేకు సంఘమువారి కనేకములైన యాపదలు పుట్టెను. అందుచేతనే వారు దానిని విడిచినంతనే దానికి నిబద్ధమైన రేవని వేరిరి. తీరమునకుఁ గొంతమూరి మున నొకలకు లంగరువేసి డ్రేకు కాట్టెను వింటరుతోడను, దుపాకిని బ్రేల్చుటలోఁ గృతహస్త్యుడైన యొక మిత్రునితోడను మఱియాఱుగు రినుచరులతోడను, ననుగమింపబడి యొక చిన్న నౌకవలె దీరమునకరిగెను. తీరమున దిగిన వెంటనే వారికి భీకరానుభవము లగుచు దేశీయులు కానిపించిరి. కాని వారు తమిళమున సుహృద్భావమును బ్రకటించుటయేగాక తుపాకీ బ్రేల్చుటలో డ్రేకు మిత్రుడు చూపుచుండిన నైపుణ్యమున కాతని నెంతో యోషించిరి. మఱికొంతసేపటికి బలువురు దేశీయు లరుదెంచి యా యాంగ్లేయులను బరివేష్టించిరి. వారి ముఖరేఖలు తిలకించినంతనే డ్రేకు వారు తమ కేంద్ర హానిచేయఁ దలపెట్టెనని గ్రహించెను. వింటరు తుపాకి బ్రేల్చుటచే వారి దృష్టినాకర్షింపవలెనని యత్నించెను గాని యది యప్పుశించుక చెడిపోవుటచే నాతని యత్నము నిర్భరకమయ్యెను. అదిచూచి దేశీయులు విల్లములు చేత గ్రహించినంతనే డ్రేకు వెనుకకు మరలిపోవుట యుక్తమని తన మిత్రులకు సూచించెను. వారట్లు చేయుటకు వెనుకకుఁ దిరుగఁగనే పెక్కువాడితూపులు రిప్పున నరుదెంచి వారిని దాకెను. వింటరుకుఁ దీవ్రమైన గాయము తగిలెను. డ్రేకు మిత్రుడు వారిపై దుపాకి బ్రేల్చుటకు యత్నించెను. కాని యది గుఱి

తప్పెను. అతడు దానిని మరలఁ బ్రేల్పుటకు యత్నించుచుండఁ గనే యొక శాతవిశిఖ మాతని వక్షమునఁ దాకి యాతని ప్రాణములు తీసెను. అంతట ప్రజ్ఞకు ధైర్యమున నాతని చేతి నుండి తుపాకి గ్రహించి దేశీయులలో నొకని కత్యంత సమీప ముగా నేగి దానిని బ్రేల్పెను. ఆదేశీయుని మేను సహస్ర ఖండములై రూపులేకుండఁ బోయెను. దేశీయు లాతని పాటు చూచి భీతభీతులై పరువెత్తిరి. ప్రజ్ఞ కంత బ్రతుకు జీవుఁడాయనుకొని వింటరు నతి జాగరూకతతోఁ దమ నావలకడకుఁ గొనిపోయెను. కాని యాతడు తన మిత్రుల నపారవిచార పారావారమున ముంచి మఱునాఁడే ప్రాణములు విడిచెను.

12. ఈ సమయముననే మఱియొక విషాదసంఘటనము జరిగెను. నౌకోద్యోగులలో నొకఁడైన కాప్టెను డాటీ యను వాని వర్తనము ద్రోకునకు మిక్కిలి యనుమానాస్పదముగా నుండెను. మొగడారు రేవు సమీపమునఁ బోర్చుగీసు నౌకను గొల్లగొట్టిన సమయమున నాతడు విస్తారధనమును స్వార్థమునకై యుపయోగించెననియు, ననుచరులలోఁ దిరుగి బాటును రేకెత్తించుటకై ప్రయత్నించుచుండెననియుఁ గొన్ని సూచనలు కానవచ్చెను. సెంటుజూలియను రేవున నీ విషయమునందలి యాథార్థ్యమును నిర్ణయింపవలెనని ప్రజ్ఞకు నిశ్చయించెను. అతడు తన యధ్యక్షతక్రింద నలువదిమందే నౌకోద్యోగులతోఁగూడిన యొక న్యాయస్థానము నేర్పఱచి తత్సమక్షమున డాటీ విషయము విచారింప నారంభించెను. సాక్ష్యమంతయు జాగరూకతతోఁ బరిశీలించిన పిమ్మట వారు డాటీ యపరాధియని నిర్ణయించిరి. అంగ దేశమునకు ఫైదీగాఁ బంపఁ

బడుట, అమెరికాలో విడిచివేయబడుట, ఉరితీయబడుట — అను మూడుశిక్షలలో నేదోయొకదానిని గోరుకొనవచ్చునని ప్రజకు డాటీతో బలికెను. ఆంగ్లదేశమునకుఁ దిరిగి సంపాదించుట మిక్కిలి యవమానమునకుఁ గారణమగుననియు, నమెరికాలో విడిచివేయబడిన దేశీయుల చేతులలోఁ బావెట్టును దప్పదనియు నెఱింగియుండుటచే డాటీ యురిశిక్షనే గోరుకొనెను. మరణమునకుముందు తన నౌకానాయకునితోఁ దా నొకసారి మాట్లాడుట కనుమతినయింపలేనని యాతఁడు వేడుకొన ప్రజ కందులకు వెంటనే యనుమతి నొసంగెను. ఆ సంభాషణ మైన పిమ్మట ప్రజకు డాటీతో భోజనము కావించెను. ఆతనితోఁ ద్రాగి పెక్కువిషయములనుగూర్చి యధేచ్ఛముగాఁ బ్రసంగించెను. కాని వారిరువురిలో నెవ్వరుగాని యా సమయమున డాటీకి విధింపబడిన శిక్షనుగూర్చి పలుకరైరి. ఉరితీయుటకుముందు ప్రజకు డాటీయెడ వర్తించిన విధమునుబట్టిచూడ నాతఁడు తప్పక యాతని ననుగ్రహించునని తోచును. కాని కఠినహృదయుడైన ప్రజ కట్టి యాదార్యమును బ్రదర్శింపఁ బూనుకొనఁడాయెను. డాటీ యురిశిక్షకుఁ బాలై వింటరు సమాధిప్రక్క భూమిలో స్థాపితుడయ్యెను!

13. ఆగష్టు 17 వ తేదీని ప్రజకుసంఘమువారు సెంటు జూలియసురేవును విడిచి ప్రయాణము సాగించిరి. మూడురోజు లట్లు పయనించి వారు మెగెలాను జలసంధి ముఖమును జేరుకొనిరి. అచ్చట ప్రజకు తన నౌకకుఁ బెలికా ననుపేరు తీసివైచి గోల్డెనుహిం దను నామకరణము చేసెను. పిమ్మట నాతఁ డసాయకరమును బహుళకష్టప్రదము నగు నా

ప్రయాణమునఁ దమ్ము శతవిధములఁ గాపాడవలెనని భగవంతుని కనేకవందనము లొనర్చి తనమిత్రులతోడను నౌకలతోడను ఆ జలసంధిద్వారా ప్రయాణము నాగించెను. ఇచ్చట సముద్రములో మునిగియున్న కొండలబారి పడకుండఁ దమ నౌకలను నడపించుటకు వారు మిక్కిలి జాగరూకత వహింపవలసి నచ్చెను. ఆజలసంధి దాటిన తరువాత వా రొక ద్వీపములో దిగిరి. ద్రేకు దాని కెలిజబెత్తు ద్వీపమని పేరీడెను. అచ్చటికి సమీపముననేయున్న మఱొకద్వీపమున నాయాంగ్లనావికులకుఁ గొంగలవంటి యొకరకపుఁ బక్షులు కానిపించెను. వారందుఁ బెక్కింటిని జంపి తరువాత నాహారార్థముపయోగించుకొనుటకై తమ నావలపైకే గొనిపోయిరి. అచ్చటి దేశీయులు వారి కెట్టి బాధను గలిగింపకుండుటయే గాక వారియెడ మిక్కిలి సుహృద్భావముతో వర్తిల్లిరి. వారు కట్టచట్రములపై జంతుచర్మములఁ బటుపఁగా నేర్పడిన చిన్న గుడిసెలలో నివసించుచు వేటాడుటయుఁ జేఫలను బట్టుటయుఁ బ్రధానవృత్తులుగా నచ్చట జీవితములు పుచ్చుచుండిరి. వారు సముద్రతీరమున దొరకు నాలచిప్పలనే కత్తులుగా నుపయోగించుచుండిరి. వానిని వాడుటలో వారు చూపుచుండిన నేర్పెంతయో ప్రశంసనీయమై యుండెను.

14. సెప్టెంబరు 6 వ తేదీనాటికి ద్రేకు సంఘమువారి నావలు శాంతమహాసముద్రపు దక్షిణభాగమునఁ బయనించుచుండెను. అట్లాంటికు సముద్రమునఁ గంటె నిచ్చట వాతావరణస్థితి మిక్కిలి ప్రశాంతముగా నుండునని ద్రేకు తలంచెను. కాని వారు మెగెలాను జలసంధిని దాటిన కొలది కాలము

నకే యొక పెద్ద తుపాను రేగి వారి నావలను బాగ్దాద్ దిగముగాఁ ద్రోసివైచెను. మేరీగోల్లనునావ సముద్రములో మునిగిపోయెను. ఎలిజబెత్తు జాడయే కానరాదాయెను. డ్రేకు నావయైన గోల్లెనుహిందుకూడ దక్షిణముగా హారన్ గ్రామము వఱకుఁ గొట్టుకొని పోయెను. అచ్చట నొక ద్వీపములోఁ దన నావను బాగుచేసికొనుటకై డ్రేకు కొన్నివారము లాగెను. అక్టోబరు నెల ముగియఁగనే యనుకూలవాయువులు వీవఁ దొడంగుటకే డ్రే కెలిజబెత్తును నావ జాడ లెచ్చటనైన గోచరించునేమో యని చూచుకొనుచు నుత్తరదిశగాఁ బ్రయాణము సాగించెను. ఆతఁడు జలాహారముల నిమిత్తమై యచ్చట చచ్చట నాగుచుఁ దీరము వెంబడినే యొక నెలదినములు ప్రయాణముచేసి నవంబరు నెల చివరికి వాల్పరై సో కుత్తరమునఁ గొన్నిపై న్న దూరములోనున్న యొక యభాతముఁ బ్రవేశించెను. ఆమెరికా దేశవాసి యొకఁడొక్క యుడుపముపై నా నావదగ్గఱ కరుదెంచి, తన్నివాసులవలన వారి కాహార పదార్థములు కావలెనని యెఱింగి, వెనుకకేగి, వెంటనే కొన్ని కోడిపెట్టలను, గ్రుడ్లను, క్రొవ్విస యొక వరాహమును గొని మరలివచ్చెను డ్రే కితని సాహృదాదార్యముల నెంతయో కొనియాడెను. కాని యాతఁడు గొనివచ్చిన పదార్థములు నావలోనున్న యటువదిమందికిని గొలఁది దినములుమాత్రమే సరిపోయెను. అప్పుడా యమెరికా ఖండవాసి డ్రేకు ప్రార్థనపై నాతని నొకపైకెక్కి దానిని దీరమువెంట దక్షిణముగా నడపుచు వాల్పరై సోకుఁ గొనిపోయెను. డ్రేకున కచ్చట వలసి నన్ని యాహారపదార్థములు లభించెను. డ్రేకు సంఘమువారికిఁ

బ్రహ్మపర్యాయ మొక్కవగా ధర్మము లభించినదికూడ నిచ్చటనే.

15. వాల్మీకైసో శ్రేష్ఠన స్పృయనువారికిఁ జెందిన యొక నౌక లంగరు వేయఁబడియుండెను. ఆంగ్లేయులందుఁ బ్రవేశించినంతనే యందలి నావికు లత్యంతాశ్చర్యమగునైరి. ఆ నౌకలో 1800 మృత్యాతృలలో శ్రేష్ఠమైన మద్యమును, 25000 బంగారు నాణెములును నుండెను. ఆంగ్లేయులు స్పృయనువారిని దఱిమి వానిని దమ వశము కావించుకొనిరి. పిమ్మటవారు నగరములోని కరుగఁ దన్నివాసులు వారిని గనినంతనే భయఃకస్తులై పరువెత్తిరి. అంతవారు నిరాటంకముగా నందలి దేవాలయములు చొచ్చి విశేషమైన వెండిబంగారములు కొల్లఁగొట్టిరి. ఈ సంఘటనము వ్రేకు ననుచరుల కపారమైన యుత్సాహము కలిగించెను.

16. వాల్మీకైసోనుండి వ్రేకుత్తరముగాఁ బయనించి పక్షమురోజులైనపిమ్మట కాక్వింబోకు దక్షిణముననుండిన యొక యభాతములోఁ దన నావను నిల్పెను. అచ్చటనుండి యాతఁడు పడునల్గు రనుచరులు వెంటరాఁ దీరమున కరిగెను. అచ్చటి పట్టణము స్పృయనువారి చేతులలోనుండెను. ఆంగ్లేయులు తీరమునకు రాగనే పలువురు దేశీయులును, మూఁడువందల మంది యశ్వరూఢులైన స్పృయనువారును వారిని మార్కొనిరి. తనతోనున్న యల్పసంఖ్యాకులతో వారి నెదిరించుట దుష్కరమని యెఱింగి ద్రోకు తన యనుచరులను వెంటనే పడవకడకుఁ బొమ్మని యాజ్ఞాపించెను. మూర్ఖుడైన యొక యాంగ్లేయనావికుఁ డాతని మాట పెడచెవినిబెట్టి యొక తాతి

గుట్టపై నిల్చి స్పెయినువారిపై తాలు రువ్వ మొదలిడెను. దేశీయులు విసరిన వాడిబాణముల కెరయై యాతఁడు వెంటనే నేలఁగూలెను. పిమ్మట స్పెయినువారి ప్రోత్సాహమున దేశీయులు చూపిన క్రౌర్యము ప్రేకున కమితమైన కోపము కలిగించెను. స్పెయినువారి యానతి ననుసరించి యిరువురు దేశీయులు క్షతగాతుఁడైన యాయాంగ్లేయ నావికుఁడు పశ్చిముండ్లిన చోటికరిగి, యాతని తలను, దక్షిణహస్తమును నటకీవైచి, మిగిలిన శరీరమును బైకత్తఁగా, దేశీయులందఱును దానిపై బెక్కువాడి తూపులు పరగించి, లక్ష్యశుద్ధి నలవఱుచుకొనుచు వినోదింప మొనరిడిరి. పడవనుండి యాదృశ్యమును జూచుచుండిన ప్రేకు కోపమునఁ బండ్లు పటపటలాడించెను. అట్టి రాక్షసకృత్యమునకు దేశీయులఁ జేరేచిన స్పెయినువారిపైఁ గసితీర్చుకొనుటకుఁ దగినంత బలము తనకడ లేకపోయెను గదాయని ప్రేకు మిక్కిలి విచారించెను.

17. పిమ్మట నచ్చటనుండి యుత్తరముగాఁ బయనించి ప్రేకు నొక జలముకొట్టకై యొక్కచోట నాగెను. ఆంగ్లేయులు తీరమునకేగి తిరుగుచుండ వారికి నిద్రించుచున్న యొక స్పెయిను దేశీయుఁడు కానిపించెను. ఆతనిపక్కనే యొక సంచిలో నాలుగువేల వెండినాణెము లుండెను. దయామయులైన యాంగ్లేయు లాతనికెచ్చట నిద్రాభంగము కలుగునోయని యల్ల నల్లన యాతనిఁజేరి యావెండినాణెముల సంచి నపహరించి యాతని బరువు తగ్గించిరి! కొన్నిరోజులైనపిమ్మట మఱియొక చోట నొక స్పెయినుదేశీయుఁ డొక్కొక్కదానిపై నేబది పానుల వెండి యిడి యెనిమిది లామాగొత్తలను దోలుకొని

పోవుచుండెను. ఆంగ్లేయనావికు లాతనిఁగాంచి, “పాపము ! నీవొక్కడవు నింత కష్టపడుచుండుట మేముచూచి సహింప లేము. గమ్యస్థానమునకు వీనిని దోలుకొనిపోవుటలో నీకుఁ గొంత సాయముచేయవలెననియున్నది. ఏమందు”నని పరిహాస గర్భముగాఁ బలికి యా గొఱ్ఱెలను దమ నౌకయున్నచోటికిఁ దోలుకొనిపోయిరి. పిమ్మట వారా స్పెయినుదేశీయునిచేతనే యా గొఱ్ఱెలపైనున్న వెంజినంతను గోల్తెనుహిందులోనికి మోయించిరి. ఒంటరియైన యా స్పెయినుదేశీయుఁ జేమిచేయుటకును దోఁపక యాంగ్లేయులు చెప్పినట్లెల్ల నొసరించి పిమ్మట నుచ్చులించుచు యథేచ్ఛం బోయెను.

18. ఫిబ్రవరి 7 వ తేదీనాటి కాంగ్లేయుల నౌక యారికాచేరెను. అచ్చట స్పెయినువారి నౌకలు పెక్కు వేది యుండెను. అందలి నావికులందఱును బట్టణములోని కరిగి యుండుటచే డోక్రు తన యనుచరులతో నానౌకలలోఁ బ్రవేశించి, యందలి యమూల్యవస్తువులనెల్లఁ గొల్లఁగొట్టి, వాయు వనుకూలముగా వీచుచుండుటచే లంగరులెత్తి వానిని సముద్రములోనికి విసిచివైచెను. వాయుప్రేరితములై యానౌక లన్నియుఁ దలకొకదిక్కునకుఁ జెదరిపోయెను. పట్టణములోని కరిగియుండిన స్పెయినువారు రేవున కరుదెంచి తమ నౌకలు సముద్రమునఁ బడిపోవుచుండుట గాంచి యతికష్టముమీఁద మరల వానిని రేవునకుఁ జేర్చుకొనఁగల్గిరి. వారమురోజులైన పిమ్మట నాంగ్లేయులు కాలో నౌకాశ్రయముచేరి యచ్చట నున్న ముప్పది స్పెయినువారి నావలనుగూడఁ గొల్లఁగొట్టి నగరమునకేగిన స్పెయినునావికులు తిరిగి రాకముందే తొందరగా

నారేవువిడిచి వెడలిపోయిరి. స్పెయిను నావికులు వచ్చినచోఁ దమకు హానిగలిగింతురేమోయను భయమేకాక యగ్నివికిర మను సర్థముతోడి పేరుగల యొక స్పెయినునావ విస్తారధన రాసులతోఁ బెనామావైపునకుఁ గొన్నిగంటలకుఁ బూర్వమే తెల్మియుండెనని వినుటయు నాంక్లేయుల సత్వరగమనమునకుఁ గారణమయ్యెను. కొంత శీఘ్రముగాఁ బోయినచో నానావను గూడఁ గలసికొని యందలి ధనరాసులను గొల్లఁగొట్టవచ్చునని చెప్పుచు డ్రేకు తన యనుచరుల కుత్సాహము కలిగించెను. కాని వారింకను దీరమునుండి దవ్వుగా నరుగకపూర్వమే స్పెయినునావికులు రెండు పెద్దనావలలో వారిని వెంబడించి వచ్చుచున్నట్లు కానిపించెను. ద్రేకది గాంచి గోల్లెనుహిందును సత్వరముగా నడిపింపఁ దనయనుచరుల కాజ్ఞాపించెను. కొంత దూరము చనినవిమ్మట గాలి పూర్తిగాఁ దగ్గిపోవుటచే నావికు లెంతగా యత్నించినను గోల్లెనుహిందు కదలక నిశ్చలముగా నిలిచిపోయెను. స్పెయిను నౌకలు క్రమక్రమముగా దానిని సహింపించుచుండెను. భగవంతుఁడు తప్ప నాసందర్భమునఁ దమ్మిం కెవ్వరును గాపాడఁజాలరని తలంచి యాంక్లేయులు ధ్యానమగులైరి. అదృష్టవశమున సముద్రమునఁ దరంగములు కదలాడఁజొచ్చెను. హఠాత్తుగా వాయువు రివ్వన వీవమొద తిడెను. ఆంక్లేయులమోములు వికసించెను. గోల్లెనుహిందు వాయువేగమున సముద్రజలమును జీల్చుకొనుచు ముందుకు వేవేగ పోఁజొచ్చెను. తమకును దానికిని గ్రమక్రమముగా దూరము హెచ్చుచుండటచే నింక లాభములేదని స్పెయిను వారు వెంబడించుటమాని తమ నౌకలను వెనుకకు మరలిం

చిరి. ఆ సమయమున గోల్డెనుహిందు స్పెయినువారికిఁ జిక్కుటయే సంభవించియుండినయెడల నాంగ్లేయులు ధనప్రాణములకుదూరులై చారుణమరణమునకుఁ బాల్పడియుందురు.

19. అంతకుముందేగిన స్పెయినునావను బట్టుకొనవలెనను నుద్దేశముతో నాంగ్లేయు లింకను నౌకను వేగముగనే నడపుచుండిరి. అగ్నివికిరమును మున్ముందు చూచినవారికిఁ దన మెడలోనున్న బంగారుగొలుసు బహుమానముగా నొసంగెదనని ప్రజ్ఞకు వాక్రుచ్చియుండెను. గోల్డెనుహిం దావేగమును గొనసాగించగలిగినచోఁ బెనామా చేరకుండనే యా స్పెయినునౌకను బట్టుకొనవచ్చునని ప్రజ్ఞకు విశ్వాసపూరితుండై యుండెను. తను నావ ఫ్రాన్సిస్కో-అగ్రిమును దాటినంతనే యగ్నివికిరముబాడ నారయుటకై యాంగ్లేయ నావికు లందఱును దానియుపరిభాగమున కెక్కి యట్లులేల్లి చూడఁదొడంగిరి. అంతసేపైనవిమ్మట నొక నావికుఁ డానందాతిరేకమున “అదిగో! డెరచాప”యని బిగ్గరగా నెఱచెను. అందఱు గాతఁడు చూసిన దిక్కునకు దృష్టులు నిగిడించిరి. క్రమక్రమముగాఁ దెరచాపయేకాక యగ్నివికిరమంతయు వారికి దృగ్గోచరమయ్యెను. వారి యానందమునకు మేరలేదయ్యెను. తమ యోడ నాశత్రునౌకకు సమీపముగాఁ బోనిచ్చి యాంగ్లేయులు దానిపైఁ గొన్ని తుపాకిగుంట్లు ప్రేల్చిరి. ఒక గుండు దెబ్బచేఁ దెరచాపకొయ్య విటుగుటచే నగ్నివికిర మనహాయమై యాంగ్లేయులకు వశమయ్యెను. ప్రజ్ఞకందలి ధనరాసులను బరీక్షింపకముందే యితరనావల కంటఁబడకుండ దానిని దీరమునకు దూరముగాఁ గొనిపోయి యందలి ధనమంతయు

గోల్డెనుహిందు లోని కెక్కింప ననుచురుల కాజ్ఞాపించెను. అందు రత్నములు, నగలు, వెండి, బంగారము మున్నగు నమూల్య వస్తువు లెన్నో యుండెను. ఇప్పటి మూల్యమునుబట్టి వాని వెల సుమారు పదిలక్షల పౌను లుండునట. ఆ వస్తువు లన్నిటిని దమనావలోనికి మార్చుట కార్గ్యేయనావికులు సుమారొక వారమురోజులు శ్రమపడవలసివచ్చెను. గోల్డెనుహిందు గర్భ మంతయు వెండి బంగారములతో నిండిపోయెను. ద్రేకు తన మనోరథము పూరితపూటచే సాధ్యమైనంతత్వరలో మాతృ దేశమునకు మరలిపోదలచుచుండెను. స్వేయినువా రెవరైనఁ దమ్ముఁ బట్టుకొన్నచో నింతకష్టపడి యార్జించిన సొత్తంతయు వారి యధీనమైపోవునని యాశని భీతి.

20. ఉత్తరపూర్వముగాఁ బయనించి యట్లాంటికు నముద్రముద్వారా ఆంగ్ల దేశమును జేరవలెనను సంకల్పముతో ద్రేకు నావ నమెరికా పడమటి తీరమువెంటఁ బోనిమ్మని నావికుల కాజ్ఞాపించెను. గోల్డెనుహిందు సంపత్నంపూరితోదరమై సుమారాటువారము లుత్తరముగా బయనించెను. అది కనడా తీరమునకుఁ జేరినంతనే శీతబాధ. యసహ్యమయ్యెను. శీతల ప్రదేశములలో ధరించుట కనుచగు దుస్తులు లేనందున నావికు లందఱు నుత్తరముగాఁ బోయి యట్లాంటికు మహా ముద్రము నకు మార్గము కనుగొను యత్నమునుండి విరమింపుమని ద్రేకును బ్రార్థించిరి. సరిగా నా సమయమున నుత్తరదిక్కు నుండి సహింపశక్యముగాని చలిగాలులు వీచియుండనిచో ద్రే క్రాప్రయాణమును గొనసాగించియే యుండును. కాని యా గాలుల యపారశైతల్యమునకు వెఱచి ద్రేకు శాన్ ఫ్రాన్సిస్కో

నౌకాశ్రయమునఁ దల దాచుకొనవలసి వచ్చెను. అచ్చటికేగు సరికి గోల్లెనుహిందు పెక్కు-వోట్లఁ దూంట్లుపడినట్లు తెలియ వచ్చెను. అంతట ద్రాక్ష దారుశిలాదులతోఁ దీరమున నొక గుర్రమును గట్టించి నావలోని ధనమంతయు నందులో సురక్షితము చేయించెను. దేశీయుల సహాయముతో నావికులా మగ్గులు సహర్షిశము కాపాడుచుండిరి. గోల్లెనుహిందు బాగు పెట్టుటకు సుమారు మూడునెలలు పట్టెను. పిమ్మట ద్రాక్షచృట నున్న యొకదృఢమైన స్తంభమునకుఁ దన యాగమమును సూచించు వాక్యములతోఁ గూడిన యొక యిత్తడిరేకు నతికి శాంతమహాసముద్రముద్వారా స్వదేశమునకు బయలుదేఱెను. నాతా-రము మిక్కిలి సుముఖముగా నుండుటచే నటువది యె-మినిరోజుల కనుకూలవాయువులు వారి నొకలను మార్చింపియాదీవులకడకుఁ గొనిపోయెను.

21. మొట్టమొదట వారు కారోల్లెను ద్వీపములను సమీపించిరి. వారి నొక యచ్చటికిఁ జేరఁగనే యచ్చటి పల్లె నాను చిన్న దోనెలలో గోల్లెనుహిందుకడ కరుదెంచి దానిపై కెక్కిరి. అందుచే వారిని సూక్ష్మముగఁ బరిశీలించుట కాంగ్లేయుల కవకాశము కలిగెను. వారు భారవంతములును బెద్ద వియునగు కిర్లాభరణములను ధరించిరి. వారి పండ్లు మిక్కిలి నల్లగా నుండెను. కొందఱివేళ్ళపై నఖము లంగుళముకంటె నెక్కువపొడువై భీకరముగానుండెను. అన్నిటికంటె వారిని గూర్చి చెప్పఁదగిన విశేషమేమన వారు పుట్టుదొంగలు. వారిలో నొకఁ డొకనావికుని తోలుపటకానుండి ధగధగ మెఱయుచున్న పిడిగల ఛురీక నపహరింప యత్నించెను.

అదిగాంచి యాంక్షేయులు వారి నోడనుండి తఱుమ నారంభించిరి. కాని వారిది లెక్కచేయక పండ్లికిలించుచు వికట నృత్యములు చేయసాగిరి. అంత డ్రే కొక పెద్దతుపాకిని వారి శిరస్సులకుఁబై గాఁ బ్రేల్ప నాజ్ఞ యొసంగెను. ఒక నావికుఁడట్లు చేయఁగనే యా బెస్సలు భీతభీతులై సముద్రములోని కుఱికి యీదుకొనుచుఁ బాటిపోయిరి. వారిలో మిక్కిలి ధైర్యము కలవాఁడుకూడ గోల్తెనుహిందు కనుచూపుమేర సాగిపోవు నంతవఱకుఁ దనతల జలోపరిభాగమున నుంచుటకు వెనుదీసెను. డ్రే కాద్యీపములకుఁ జోరద్యీపములని సార్థకనామధేయ మిడెను.

22. అచ్చటనుండి యాంక్షేయులనాన పడమరగా బయలుదేటి ఫిలిప్పైను ద్వీపములదాటి మొలక్కా ద్వీపము లలో నొకటగు తెర్నేటుద్వీపమును జేరెను. ఇచ్చట నాద్వీపము నేలురాజు వారినొకను దర్శింప నరుదెంచెను. ముందు ముందాద్వీపముతో వర్తకవ్యాపారము నడపవలసిన యక్కఱ కలుగు నెమోయని డ్రే కాతనికి మిక్కిలి గౌరవముతో స్వాగత మొసంగెను. అతఁడు వచ్చునమయమున గోల్తెనుహిందు చిత్రచిత్రపతాకలతో సలంకరింపఁబడెను. అతఁడు వచ్చుచున్న పడవ దృగ్గోచరమైనవెంటనే యాంక్షేయు లాతని గౌరవింపు నుద్దేశముతోఁ బెక్కు తుపాకులు పేల్చిరి. ఆశబ్దమున కారాజు చోరద్యీపనివాసులయంత కాకపోయినను మిక్కిలి భీతినొందెను. కాని గోల్తెనుహిందు చేరుననికి మరల స్వస్థత నొందెను. డ్రే కాతని కఖండమైన స్వాగత మొసంగెను. అతఁడు గోల్తెనుహిందులోని భాగములన్నియుఁజూచి, యానందించి,

యాంక్లయుల వీడ్కొని ద్వీపమున కేగుటయేతడవుగా వారికి నారికేళములు, పంచదార, సగ్గుబియ్యము మున్నగు వస్తువులు కానుకగాఁ బంపుటయేకాక వారిని దనభవనమున కతిథులుగా రిమ్మని యాహ్వానించెను. ఇేకు తన యనుచరుల మాటలనుబట్టి యాతఁడు తమ కేదైన ద్రోహముతలపెట్టునమోయని సందేహించి యారాజుభవనమునకు వెళ్ళుటమానెను. కాని యీసందర్భమున నారాజు ననుమానించుట కేవల భీతి చేతనేయని తరువాతఁ దెలియవచ్చెను. ఏలయన నాతఁడు తనభవనమునకరుదెంచిన యొక రిరువు రాంక్లేయనావికులకు హృదయ పూర్వకమైన స్వాగతమొసంగి యఖండగౌరవ మొసరించెను.

23. బహుద్వీపసంకులమైన యిచ్చటి సముద్రమునఁ బ్రయాణముచేయుట యాంక్లేయనావికులకు మిక్కిలి కష్టమనిపించెను. తా మిన్నినాళ్ళు కష్టపడి సంపాదించిన ధనమేకాక తమ ప్రాణములుకూడఁ బోవునమోయని వారు భీతిల్లఁ జొచ్చిరి. వారు భయపడినట్లుగానే పెర్నేటుద్వీపమును విడిచి వచ్చిన కొంతమూరమునకు గోల్తెనుహిం దొక పవడపుఁగొండ శిఖరమును దాకి పెద్ద శబ్ద మొసరించెను. నావ తుత్తునియలై పోయెనని నావికులు భావించిరి. కాని యదృష్టవశమున దాని కెట్టి యపాయమును జేకూరలేదు. అచ్చట సముద్రము పోటుతోనుండుటచేఁ దరంగములు గోల్తెనుహిందును ముంచి వేయునని సందేహించి యాంక్లేయు లందలి తుపాకులు, ఆహారపదార్థములు కొన్ని సముద్రమునఁ బాతవైచి దానిని గొంత వేలిక కావించిరి. ఇంతలో నొక బలమైన వాయువు వీచుటచే నావ ప్రవాళద్వీపమును రాచుకొని లోతునీటిలో

నికీ బోయెను. ఆంగ్లేయులు చచ్చినవారు మరల బ్రతికినట్లు సంతోషించిరి. తరువాత సుమారు మూడు నెలలకాల మున్నె పెద్ద తుపానులలోను సాపాయములైన తీరుములందును బ్రయాణముచేసి వారు నిరుపద్రవ ప్రదేశమును జేరిరి. అచ్చట చచ్చట వారికి గానఁబడిన దేశీయు లందఱును వారియొద్ద సుముఖులై సాహృదమును వెల్లడించిరి. ఆంగ్లేయులు వారి దగ్గఱనుండి కొబ్బరికాయలు, మిరియములు, సగ్గుబియ్యము, దోసకాయలు కొని వారికి దగిన మూల్య మిచ్చుచుండిరి.

24. మార్చి 9 వ తేదీనాటికి గోల్డెనుహిందు జావా ద్వీపము చేరెను. ఆంగ్లేయు లందఱును దిగి ద్వీపములోని కేగిరి. ఆ ద్వీపము నేలు రాజు వారిని మిక్కిలి గౌరవించెను. ఈ సమయమునకు గోల్డెనుహిందు పలుచోట్ల దబ్బలుతిని యుండుటచే మిక్కిలి శిథిలావస్థయందుండెను. ప్రజలు దాని నచ్చటఁ బూర్తిగా బాగుచేయించెను. ఆ పని పూర్తయిగు సరి కొక పక్షముకాలము పట్టెను. ఈ కాలమున నాంగ్లేయు లును జావాద్వీపపురాజును బరస్పర స్నేహబద్ధులై తఱుచుగా నొండొరుల దర్శించుచు సంతోషముగాఁ గాలము పుచ్చిరి. మార్చి 26 వ తేదీ నాంగ్లేయులు జావాద్వీపమునుండి బయలుదేరిరి. వారు పలురకములైన ఫలములను, మేకలను, గోడిపెట్టలను జావాద్వీపవాసులదగ్గఱఁ గొని తమ నౌకలో నిలువచేసిరి. తరువాత రెండు నెలలకాల మనపాయముగఁ బ్రయాణమునరించి వా రాఫ్రికాదక్షిణతీరముఁ జేరి, గుడ్ హోప్ గ్రమును బట్టి, జూన్ 15 వ తేదీనాటికి సీరాలియోనుకడ నాగిరి. ఇంగ్లండుచేరుటకు ముందు వారు చిట్టచివర నాగిన స్థల

మిదియే ఇచ్చట మంచినీరు కొంత నావలోనికి జెచ్చుకొని, వరలఁ బ్రయాణమై, ఇంగ్లీషు ఛానెలు దాటి క్రీ. శ. 1580 వ సంవత్సరము సెప్టెంబరు 25 వ తేదినానికి వారు ప్రిమత్తు కాశ్మీరము చేరిరి.

25. దేశీకు ప్రపంచ పర్యటనముగావించి, మెగెలాను జలసంధిదాటి, స్పెయినువారి నడచి, విస్తారధనముతోఁ దిరిగి వచ్చెనని వినినతోడనే యాంగ్లేయులందఱు నాతనికిని దదను చరులకును మహోత్సాహముతో స్వాగతమొసంగిరి. కాని సమాజప్రజ్ఞచే సమృథకార్యము లొనరించి కేరుగడించిన యితరులకువలెనే దేశీకునకును గొంతమంది శత్రువులు లేకపోలేదు. కొందఱాతఁడు కొత్తగాఁ గనుఁగొనిన ద్వీపము లంత ప్రధానములు కావనియు, గొందఱాతఁడు స్పెయినువారిని బలువిధముల శిక్షించి వారి నింగ్లండుకు శాశ్వతవైరులనుగా నొనరించెననియు నాతనిపై నిందలు మోపసాగిరి. స్పెయినువారు కూడ దేశీకు తమయెడఁ గడుంగఁగ సునుచితముగా వర్తించెనని యెలిజబెత్తు రాణితో మొఱపెట్టుకొనిరి. ఎలిజబెత్తు వారి మాటలు లెక్కచేయలేదు కాని కొన్ని దినములవఱకు ద్రక్షకునెడ వైముఖ్యము చెందినట్లు నటించెను. మరుసటి సంవత్సర మేప్రిలు మాసమున నామె భయసందేహముల నన్నింటి వీడి గోల్డెనుహిందుపై ద్రక్షకును సందర్శింప నేగెను. దేశీ కామెను గౌరవించుటకై గొప్ప విందు సిద్ధముకావించెను. ఆవిందు ముగిసినపిమ్మట రాణి దేశీకు నాహస పరాక్రమముల ననేకవిధములఁ బ్రశంసించి యాతనికి “సర్” బిరుదము ప్రసాదించెను.

Printed at
SRI AJANTA ART PRINTERS,
Governorpet, Vijayawada.
